STEINEL Vertrieb GmbH
Dieselstraße 80-84
33442 Herzebrock-Clarholz
Tel: +49/5245/448-188
www.steinel.de

Contact
www.steinel.de/contact

110070305 05/2019_A Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

STEINEL® PROFESSIONAL

RS PRO CONNECT R10/20/30 Slave

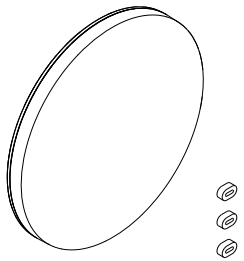
RS PRO CONNECT R20 Q/R30 Q Slave

Information

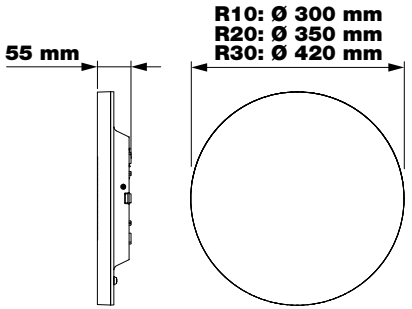
RS PRO CONNECT R10/R20/R30 Slave R20Q/R30Q Slave

DE. . . . . .6 Textteil beachten!
GB . . . . . .10 Follow written instructions!
FR. . . . . .14 Suivre les instructions ci-après !
NL. . . . . .18 Tekstpassage in acht nemen!
IT. . . . . .22 Seguire attentamente le istruzioni!
ES. . . . . .26 ¡Obsérvese la información textual!
PT. . . . . .30 Siga as instruções escritas
SE. . . . . .34 Följ den skriftliga montageinstruktionen.
DK. . . . . .38 Følg de skriftlige instruktioner!
FI. . . . . .42 Huomioi tekstiosa!
NO . . . . . .46 Se tekstdelen!
GR . . . . . .50 Τηρείτε γραπτές οδηγίες!
TR. . . . . .54 Yazılı talimatlara uyunuz!
HU . . . . . .58 A szöveges utasításokat tartsa meg!
CZ. . . . . .62 Dodržujte písemné pokyny!
SK. . . . . .66 Dodržiavajte písomné informácie!
PL. . . . . .70 Postępować zgodnie z instrukcją!
RO . . . . . .74 Respectați instrucțiunile următoare!
SI . . . . . .78 Upoštevajte besedilo!
HR. . . . . .82 Pridržavajte se uputa!
EE. . . . . .86 Järgige tekstiosa!
LT . . . . . .90 Atsižvelgti į rašytines instrukcijas!
LV . . . . . .94 Pievērsiet uzmanību teksta daļai!
RU. . . . . .98 Соблюдать текстовую инструкцию!
BG . . . . . .102 Прочетете инструкциите!
CN . . . . . .106 遵守文字说明要求!

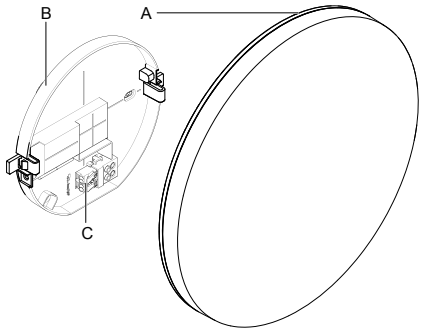
3.1



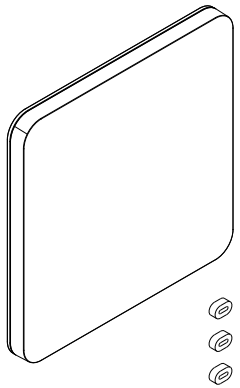
3.2



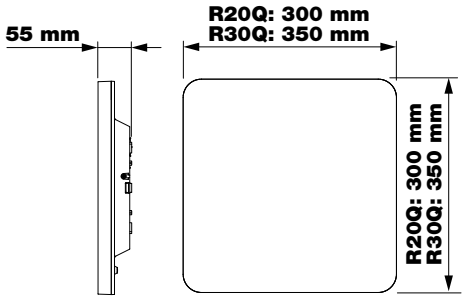
3.3



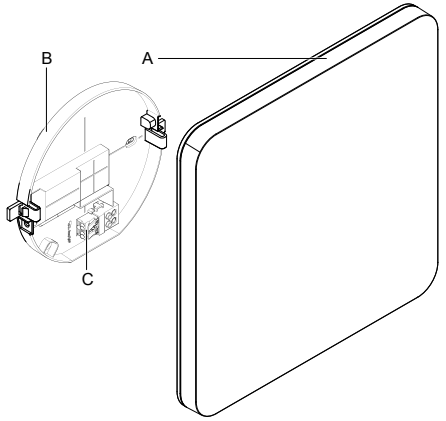
3.4



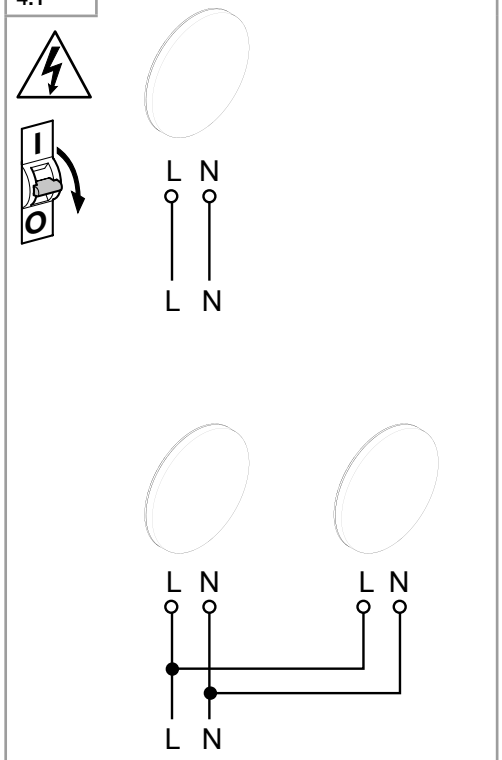
3.5



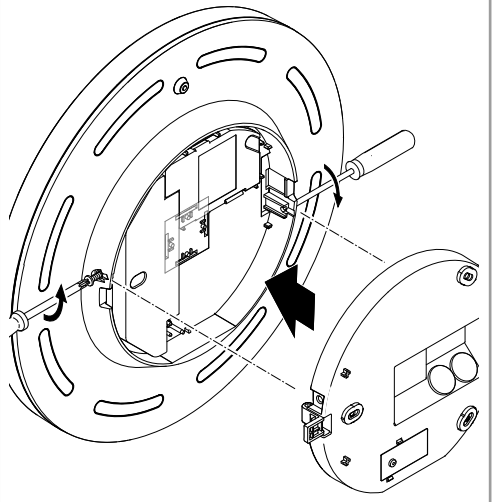
3.6



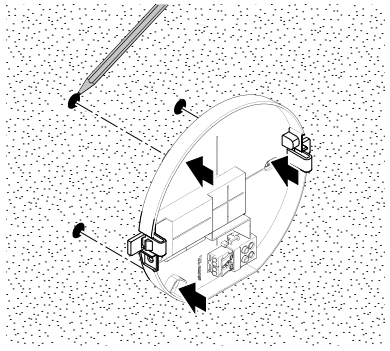
4.1



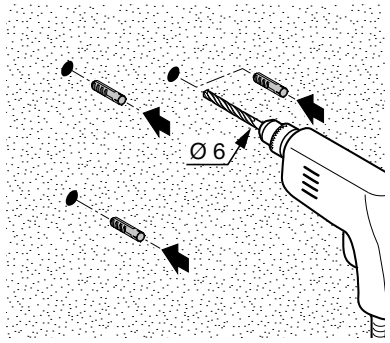
5.1



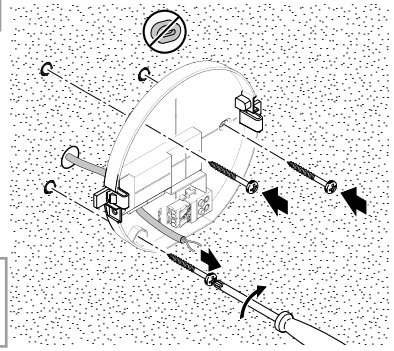
5.2



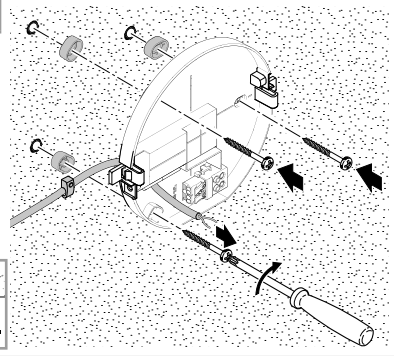
5.3



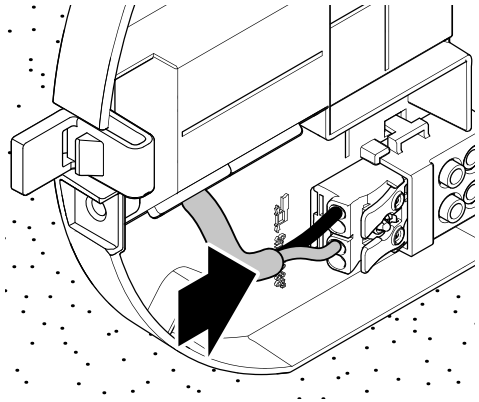
5.4

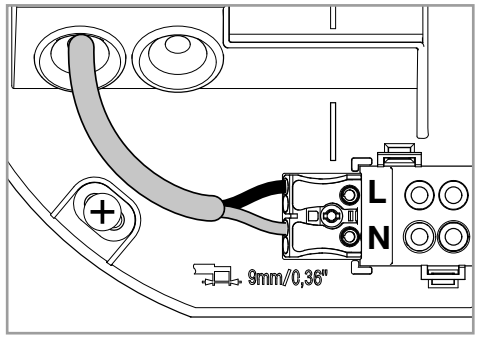


5.5

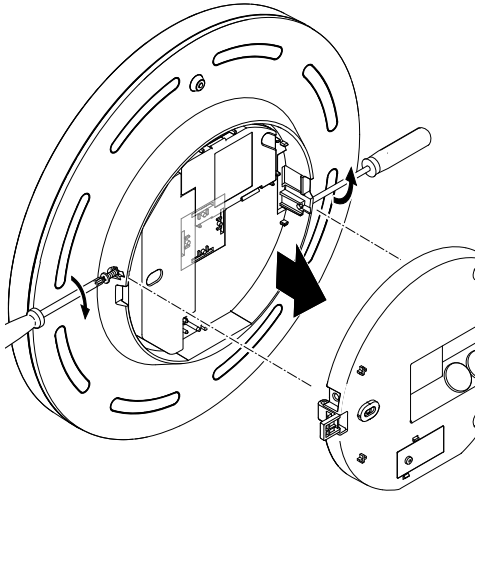


5.6

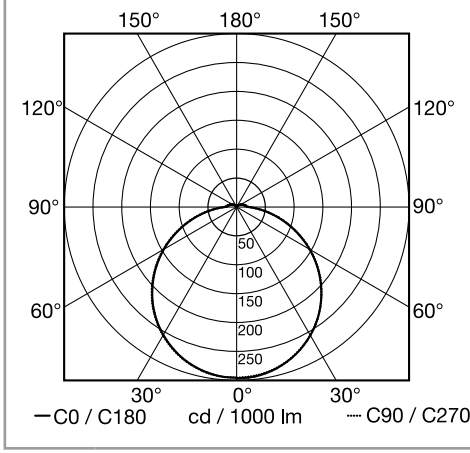




5.7



6.1



DE

1. Zu diesem Dokument

Bitte sorgfältig lesen und aufbewahren!
– Urheberrechtlich geschützt. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung.
– Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, vorbehalten.

Symbolerklärung

Warnung vor Gefahren!

Verweis auf Textstellen im Dokument.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!

Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation der LED-Leuchte handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach den landesüblichen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden. (z. B. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Reparaturen dürfen nur durch Fachwerkstätten durchgeführt werden.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersetzbar; falls die Lichtquelle ersetzt werden muss (z.B. am Ende ihrer Lebensdauer), ist die komplette Leuchte zu ersetzen.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
– Leuchte mit LEDs als Leuchtmittel
– Geeignet für Wand- und Deckenmontage im Innenbereich
– Als Einzelleuchte oder vernetzt mit der Sensor-Masterversion

Lieferumfang rund **(Abb. 3.1)**
LED-Leuchte
3 Abstandhalter

Produktmaße rund **(Abb. 3.2)**

Geräteübersicht rund **(Abb. 3.3)**
A Leuchtengehäuse
B Wandhalter
C Anschlussklemme

Lieferumfang eckig **(Abb. 3.4)**
LED-Leuchte
3 Abstandhalter

Produktmaße eckig **(Abb. 3.5)**

Geräteübersicht eckig **(Abb. 3.6)**
A Leuchtengehäuse
B Wandhalter
C Anschlussklemme

4. Elektrischer Anschluss

- Stromversorgung abschalten **(Abb. 4.1)**

Anschluss Netzzuleitung **(Abb. 4.1)**

Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:
L = Phase (meistens schwarz, braun oder grau)
N = Neutralleiter (meistens blau)
PE = Schutzleiter (grün/gelb)

Im Zweifel müssen Sie die Leitungen mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten. Phase **(L)** und Neutralleiter **(N)** werden an der Anschlussklemme angeschlossen.

Wichtig:
Ein Vertauschen der Anschlüsse führt im Gerät oder Ihrem Sicherungskasten später zum Kurzschluss. In diesem Fall müssen nochmals die einzelnen Kabel identifiziert und neu verbunden werden. In die Netzzuleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum Ein- und Ausschalten installiert sein (bei Verwendung ohne Notlichtmodul).

5. Montage

- Alle Bauteile auf Beschädigung prüfen.
- Bei Schäden das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Bei der Montage der Leuchte ist darauf zu achten, dass sie erschütterungsfrei befestigt wird.
- Geeigneten Montageort auswählen unter Berücksichtigung der Reichweite und Bewegungserfassung.
- Die Lüftungsschlitze dürfen nach der Montage nicht abgedeckt sein.

Montageschritte
- Sicherungsschrauben lösen (kein komplettes Entfernen der Sicherungsschrauben notwendig) und Leuchtengehäuse abnehmen **(Abb. 5.1)**
- Bohrlöcher anzeichnen **(Abb. 5.2)**
- Löcher bohren und Dübel einsetzen **(Abb. 5.3)**
- Montage bei Zuleitung Aufputz **(Abb. 5.4)**
- Montage bei Zuleitung Unterputz **(Abb. 5.5)**
- Anschlusskabel anschließen **(Abb. 5.6)**
- Leuchtengehäuse aufsetzen und Sicherungsschrauben festziehen **(Abb. 5.7)**
- Stromversorgung einschalten
- **Lichtverteilungskurve (Abb. 6.1)**

6. Funktion

Für die Konfiguration der Leuchte muss die STEINEL Smart Remote App aus Ihrem AppStore heruntergeladen werden. Es ist ein Bluetooth-fähiges Smartphone oder Tablet erforderlich.

Android

iOS

Backlight
Die Einstellung für das Ein- oder Ausschalten des Backlights kann manuell festgelegt werden.

Gruppierung
Es gibt die Möglichkeit, die RS PRO Connect R10/R20/R30 als Einzelleuchte zu betreiben oder mehrere Leuchten über eine Funkkommunikation in Gruppen zusammenzuschalten.
In jeder Gruppe muss in der Smart Remote App ein Gruppenmaster festgelegt werden. Alle Leuchten in einer Gruppe agieren dabei analog der Konfiguration des Gruppenmaster. Die Reichweite kann für alle Gruppenteilnehmer individuell eingestellt werden.

Lichtverteilungskurve (Abb. 6.1)

7. Zubehör

Notlichtmodul
EAN 4007841064143

8. Wartung und Pflege

Das Produkt ist wartungsfrei.
Beleuchtungsgehäuse kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

9. Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder:
Gemäß der geltenden Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

10. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt STEINEL Vertrieb GmbH, dass der Funkanlagentyp RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **www.steinel.de**

11. Herstellergarantie

Herstellergarantie für Unternehmer, wobei Unternehmer eine natürliche oder juristische Person oder eine rechtsfähige Personengesellschaft ist, die bei Abschluss des Kaufes in Ausübung ihrer gewerblichen oder selbständigen beruflichen Tätigkeit handelt.

Herstellergarantie
der STEINEL Vertrieb GmbH,
Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz

Alle STEINEL-Produkte erfüllen höchste Qualitätsansprüche. Aus diesem Grund leisten wir als Hersteller Ihnen als Kunde gerne eine unentgeltliche Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen:

Wir leisten Garantie durch kostenlose Behebung der Mängel (nach unserer Wahl: Reparatur oder Austausch mangelhafter Teile ggf. Austausch durch ein

Nachfolgemodell oder Erstellung einer Gutschrift), die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen.

Die Garantiezeit für
- Sensorik / Außenleuchten / Innenleuchten beträgt: 5 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Produktes.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind alle auswechselbaren Leuchtmittel. Darüber hinaus ist die Garantie ausgeschlossen:
- bei einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß von Produktteilen oder Mängeln am STEINEL-Produkt, die auf gebrauchsbedingtem oder sonstigem natürlichem Verschleiß zurückzuführen sind,
- bei nicht bestimmungs- oder unsachgemäßem Gebrauch des Produkts oder Missachtung der Bedienungshinweise,
- wenn An- und Umbauten bzw. sonstige Modifikationen an dem Produkt eigenmächtig vorgenommen wurden oder Mängel auf die Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen zurückzuführen sind, die keine STEINEL-Originalteile sind,
- wenn Wartung und Pflege der Produkte nicht entsprechend der Bedienungsanleitung erfolgt sind,
- wenn Anbau und Installation nicht gemäß den Installationsvorschriften von STEINEL ausgeführt wurden,
- bei Transportschäden oder -verlusten.

Diese Herstellergarantie lässt Ihre gesetzlichen Rechte unberührt. Die hier beschriebenen Leistungen gelten zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten und beschränken oder ersetzen diese nicht.

Die Garantie gilt für sämtliche STEINEL-Produkte, die in Deutschland gekauft und verwendet werden. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

Geltendmachung
Wenn Sie Ihr Produkt reklamieren wollen, senden Sie es bitte vollständig und frachtfrei mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, an Ihren Händler oder direkt an uns, die STEINEL Vertrieb GmbH – Reklamationsabteilung –, Dieselstraße 80-84, 33442 Herzebrock-Clarholz. Wir empfehlen Ihnen daher, Ihren Kaufbeleg bis zum Ablauf der Garantiezeit sorgfältig aufzubewahren. Für Transportkosten und -risiken im Rahmen der Rücksendung übernehmen wir keine Haftung.

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE

12. Technische Daten

Abmessungen (L × B × H in mm)	R10 rund: Ø 300 × 55 R20 rund: Ø 350 × 55 R30 rund: Ø 420 × 55 R20 eckig: 300 × 300 × 55 R30 eckig: 350 × 350 × 55	
Netzanschluss	220-240 V, 50/60 Hz	
Leistungsfaktor	R10 rund: 0,88 R20 rund / R20 eckig: 0,91 R30 rund / R30 eckig: 0,92	
Leistung • Betrieb • Eigenverbrauch	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Hauptlicht	einstellbar von 50-100 %	
Lichtstrom mit Haube "Backlight ausgeschaltet"	R10 rund NW: 1130 lm R20 rund NW: 2000 lm R30 rund NW: 3200 lm R20 eckig NW: 1950 lm R30 eckig NW: 3150 lm	R10 rund WW: 1100 lm R20 rund WW: 1950 lm R30 rund WW: 3120 lm R20 eckig WW: 1900 lm R30 eckig WW: 3070 lm
Effizienz mit Haube "Backlight ausgeschaltet"	R10 rund NW: 127 lm/W R20 rund NW: 131 lm/W R30 rund NW: 134 lm/W R20 eckig NW: 127 lm/W R30 eckig NW: 132 lm/W	R10 rund WW: 124 lm/W R20 rund WW: 127 lm/W R30 rund WW: 131 lm/W R20 eckig WW: 124 lm/W R30 eckig WW: 129 lm/W
Lebensdauer LED	65.000 h, L80B10	
Farbtemperatur Leuchtmittel	3000 K (warmweiß) + 4000 K (neutralweiß) / SDCM 3	
Farbwiedergabeindex	> 80	
Schutzart	IP 40	
Schutzklasse	II	
Temperaturbereich	-20 °C - +40 °C	
Frequenz Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Sendeleistung Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

13. Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
LED-Leuchte ohne Spannung	■ Sicherung hat ausgelöst, nicht eingeschaltet, Leitung unterbrochen ■ Kurzschluss	■ Sicherung einschalten, tauschen, Netzschalter einschalten; Leitung mit Spannungsprüfer überprüfen ■ Anschlüsse überprüfen
LED-Leuchte schaltet nicht ein	■ Netzschalter AUS ■ Sicherung hat ausgelöst, nicht eingeschaltet	■ einschalten ■ Sicherung einschalten, tauschen, evtl. Anschluss überprüfen

Betriebsstörung Notlicht

Störung	Ursache	Abhilfe
Backlight schaltet nicht ein	■ Notlicht lädt Akku	■ Warten bis zu 24 h, bis Akku voll geladen ist

GB

1. About this document

Please read carefully and keep in a safe place.
– Under copyright. Reproduction either in whole or in part only with our consent.
– Subject to change in the interest of technical progress.

Symbols

Hazard warning!

Reference to other information in the document.

2. General safety precautions

Disconnect the power supply before attempting any work on the unit.

During installation, the electric power cable being connected must not be live. Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off-circuit.

- Installing the LED light involves work on the mains voltage supply. This work must therefore be carried out professionally in accordance with national wiring regulations and electrical operating conditions. (e.g. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Only use genuine replacement parts.
- Repairs may only be made by specialist workshops.
- The light source of this luminaire cannot be replaced. If the light source needs to be replaced (e.g. at the end of its service life), the complete luminaire must be replaced.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Proper use
– Light with LEDs as the source of light
– Suitable for indoor wall and ceiling mounting
– As single luminaire or for interconnection with the sensor-switched master version

Package contents, round **(Fig. 3.1)**
LED luminaire
3 spacers

Product dimensions, round **(Fig. 3.2)**

Product components, round **(Fig. 3.3)**
A Light enclosure
B Wall mount
C Connecting terminal

Package contents, square **(Fig. 3.4)**
LED luminaire
3 spacers

Product dimensions, square **(Fig. 3.5)**

Product components, square **(Fig. 3.6)**
A Light enclosure
B Wall mount
C Connecting terminal

4. Electrical connection

- Switch OFF power supply **(Fig. 4.1)**

Connecting the mains power supply lead **(Fig. 4.1)**

The supply lead is a three-core cable:
L = phase conductor (usually black, brown or grey)
N = neutral conductor (usually blue)
PE = protective-earth conductor (green/yellow)

If you are in any doubt, identify the conductors using a voltage tester; then disconnect from the power supply again. Connect phase **(L)** and neutral conductor **(N)** to the terminal.

Important: incorrectly wired connections will produce a short circuit later on in the product or your fuse box. In this case, you must identify the individual conductors once again and reconnect them. A mains power switch for turning the unit ON and OFF may of course be installed in the mains supply lead (in applications without emergency light module).

5. Mounting

- Check all components for damage.
- Do not use the product if it is damaged.
- When installing the light, make sure the installation site is not subject to vibration.
- Select an appropriate mounting location, taking the reach and motion detection into consideration.
- The ventilation slots must not be obstructed after installing the light.

Mounting procedure
- **Undo retaining screws** (no need to remove the retaining screws completely) and take off the light enclosure **(Fig. 5.1)**
- Mark drill holes **(Fig. 5.2)**
- Drill holes and insert wall plugs **(Fig. 5.3)**
- Installation with surface-mounted power supply lead **(Fig. 5.4)**
- Installation with concealed power supply lead **(Fig. 5.5)**
- Connect conductors **(Fig. 5.6)**
- Fit light enclosure and screw in place with retaining screws **(Fig. 5.7)**
- Switch ON power supply
- **Light distribution curve (Fig. 6.1)**

6. Function

To configure the light, you must download the STEINEL Smart Remote app from your app store. You will need a Bluetooth-capable smartphone or tablet.

Android **iOS**

Backlight
The setting for switching the backlight ON or OFF can be selected manually.

Grouping
The RS PRO Connect R10/R20/R30 can be operated as a separate light or several lights can be interconnected in groups via wireless communication. In each group, a group master must be defined in the Smart Remote app. All lights in a group operate in the same way as the group master is configured. Reach can be set individually for all lights in the lighting group.

Light distribution curve (Fig. 6.1)

7. Accessories

Emergency light module
EAN 4007841064143

8. Maintenance and care

The product requires no maintenance.
The light enclosure can be cleaned with a damp cloth (without detergents) if dirty.

9. Disposal

Electrical and electronic equipment, accessories and packaging must be recycled in an environmentally compatible manner.

Do not dispose of electrical and electronic equipment as domestic waste.

EU countries only:
Under the current European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation in national law, electrical and electronic equipment no longer suitable for use must be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

10. Declaration of Conformity

Hereby, STEINEL Vertrieb GmbH declares that the radio equipment type RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: **www.steinel.de**

11. Manufacturer's Warranty

As purchaser, you are entitled to your statutory rights against the vendor. If these rights exist in your country, they are neither curtailed nor restricted by our Warranty Declaration. We guarantee that your STEINEL Professional sensor product will remain in perfect condition and proper working order for a period of 5 years. We guarantee that this product is free from material-, manufacturing- and design flaws. In addition, we guarantee that all electronic components and cables function in the proper manner and that all materials used and their surfaces are without defects.

Making Claims
If you wish to make a claim, please send your product complete and carriage paid with the original receipt of purchase, which must show the date of purchase and product designation, either to your retailer or contact us at **STEINEL (UK) Limited, 25 Manasty Road, Axis Park, Orton Southgate, Peterborough, PE2 6UP**, for a returns number. For this reason, we recommend that you keep your receipt of purchase in a safe place until the warranty period expires. STEINEL shall assume no liability for the costs or risks involved in returning a product.

For information on making claims under the terms of the warranty, please go to **www.steinel-professional.de/garantie**

If you have a warranty claim or would like to ask any question regarding your product, you are welcome to call us at any time on our Service Hotline **01733 366700**.

5 YEAR MANUFACTURER'S WARRANTY

12. Technical specifications

Dimensions: (L × W × H in mm)	R10 round: Ø 300 x 55 R20 round: Ø 350 x 55 R30 round: Ø 420 x 55 R20 square: 300 × 300 × 55 R30 square: 350 × 350 × 55	
Power supply	220 - 240 V, 50 / 60 Hz	
Power factor	R10 round: 0.88 R20 round / R20 square: 0.91 R30 round / R30 square: 0.92	
Output • Operation • Power consumption	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24.5 W < 0.5 W	
Main light level	Adjustable from 50-100%	
Luminous flux with shade "Backlight switched OFF"	R10 round WW R10 round NW R20 round NW R20 round WW R30 round NW R30 round WW R20 square NW R20 square WW R30 square NW R30 square WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Efficiency with shade "Backlight switched OFF"	R10 round WW R10 round NW R20 round NW R20 round WW R30 round NW R30 round WW R20 square NW R20 square WW R30 square NW R30 square WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
LED life expectancy	65,000 h, L80B10	
Lamp colour temperature	3000 K (warm white) + 4000 K (neutral white) / SDCM 3	
Colour rendering index	> 80	
IP rating	IP 40	
Protection class	II	
Temperature range	-20 °C - +40 °C	
Bluetooth frequency	2.4-2.48 GHz	
Bluetooth transmitter power	5 dBm / 3 mW	

13. Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
LED luminaire without power	■ Fuse has tripped, not switched ON, break in wiring ■ Short circuit	■ Activate, change fuse, turn ON mains switch, check wiring with voltage tester ■ Check connections
LED light does not switch ON	■ Mains switch OFF ■ Fuse has tripped, not switched ON	■ Switch ON ■ Activate, change fuse, check connection if necessary

Emergency light malfunction

Malfunction	Cause	Remedy
Backlight does not switch ON	■ Emergency light charging rechargeable battery	■ Wait for up to 24 hour until the battery is fully recharged

FR

1. À propos de ce document

Veuillez le lire attentivement et le conserver en lieu sûr !
– Il est protégé par la loi sur les droits d'auteur. Une réimpression même partielle n'est autorisée qu'après notre accord préalable.
– Sous réserve de modifications techniques.

Explication des symboles

Attention danger !

Renvoi à des passages dans le document.

2. Consignes de sécurité générales

Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique !

Pendant le montage, les conducteurs à raccorder doivent être hors tension. Il faut donc d'abord couper l'alimentation électrique et s'assurer de l'absence de tension à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation du luminaire à LED implique une intervention sur le réseau électrique. Celle-ci doit donc être effectuée correctement et conformément à la norme NF C-15100. (Par ex. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Les réparations ne doivent être effectuées que par des spécialistes.
- Il n'est pas possible de remplacer la source lumineuse de ce luminaire. S'il fallait la remplacer (par ex. si elle est brûlée), il faut remplacer le luminaire en entier.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Utilisation conforme aux prescriptions
– Luminaire à LED comme source lumineuse
– Parfait pour le montage mural et le montage au plafond à l'intérieur
– Il est possible de l'utiliser comme luminaire isolé ou luminaire mis en réseau avec la version maître à détection

Contenu de la livraison du luminaire rond **(fig. 3.1)**
Luminaire LED
3 pièces d'écartement

Dimensions du produit rond **(fig. 3.2)**

Vue d'ensemble de l'appareil rond **(fig. 3.3)**
A Boîtier du luminaire
B Support mural
C Domino

Contenu de la livraison du luminaire carré **(fig. 3.4)**
Luminaire LED
3 pièces d'écartement

Dimensions du produit carré **(fig. 3.5)**

Vue d'ensemble de l'appareil carré **(fig. 3.6**)
A Boîtier du luminaire
B Support mural
C Domino

4. Branchement électrique

- Couper l'alimentation électrique **(fig. 4.1)**

Branchement du câble secteur **(fig. 4.1)**

Le câble secteur est composé d'un câble à 3 conducteurs :
L = phase (généralement noir, marron ou gris)
N = neutre (généralement bleu)
PE = conducteur de terre (vert/jaune)

En cas de doute, il faut identifier les lignes avec un testeur de tension, puis les remettre hors tension. La phase **(L)** et le neutre **(N)** sont branchés au domino.

Important : une inversion des branchements entraînera plus tard un court-circuit dans l'appareil ou dans le boîtier à fusibles. Dans ce cas, il faut à nouveau identifier les différents câbles et les raccorder en conséquence. Il est bien sûr possible de poser un interrupteur secteur sur le câble secteur permettant la mise en ou hors circuit de l'appareil (en cas d'utilisation sans module d'éclairage de secours).

5. Montage

- Contrôler l'absence de dommages sur toutes les pièces.
- Ne pas mettre le produit en service en cas de dommage.
- Lors du montage du luminaire, veillez à ce qu'il soit fixé sans être soumis à des vibrations.
- Choisir l'emplacement de montage approprié en tenant compte de la portée et de la détection des mouvements.
- Il est interdit de couvrir les fentes d'aération après le montage.

Étapes de montage
- Desserrer les vis de blocage (aucun retrait total des vis de blocage n'est nécessaire) et retirer le boîtier du luminaire **(fig. 5.1)**
- Marquer l'emplacement des trous **(fig. 5.2)**
- Percer les trous, puis introduire les chevilles **(fig. 5.3)**
- Montage avec câble d'alimentation en saillie **(fig. 5.4)**
- Montage avec câble d'alimentation encastré **(fig. 5.5)**
- Brancher le câble de raccordement **(fig. 5.6)**
- Poser le boîtier du luminaire et serrer à bloc avec les vis de blocage **(fig. 5.7)**
- Mettre l'appareil sous tension.
- **Courbe photométrique (fig. 6.1)**

6. Fonctions

Il faut télécharger l'application Smart Remote STEINEL de l'AppStore pour pouvoir configurer le luminaire. Un smartphone ou une tablette compatible Bluetooth est nécessaire.

Android **iOS**

Rétroéclairage
Il est possible de définir manuellement le réglage pour l'activation ou la désactivation du rétroéclairage.

Regroupement
Il est possible d'utiliser le modèle RS PRO Connect R10/R20/R30 comme un luminaire individuel ou d'utiliser plusieurs luminaires dans des groupes via la communication radio.
Dans chaque groupe, il faut définir un maître du groupe dans l'application Smart Remote. Tous les luminaires d'un groupe fonctionnent comme la configuration du maître du groupe. La portée peut être réglée individuellement pour tous les luminaires du groupe.

Courbe photométrique (fig. 6.1)

7. Accessoires

Module d'éclairage de secours
EAN 4007841064143

8. Entretien et maintenance

Le produit ne nécessite aucun entretien.
Si le boîtier du luminaire se salit, on le nettoiera avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

9. Recyclage

Les appareils électriques, les accessoires et les emballages doivent être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne pas jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères !

Uniquement pour les pays de l'UE :
Conformément à la directive européenne en vigueur relative aux appareils électriques et électroniques usagés et à son application dans le droit national, les appareils électriques qui ne fonctionnent plus doivent être collectés séparément des ordures ménagères et doivent faire l'objet d'un recyclage écologique.

10. Déclaration de conformité

Le soussigné, STEINEL Vertrieb GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: **www.steinel.de**

11. Garantie du fabricant

En tant qu'acheteur, vous disposez des droits prescrits par la loi à l'encontre du vendeur. Notre déclaration de garantie ne raccourcit ni ne limite ces droits dans la mesure où ils existent dans votre pays. Nous vous accordons une garantie de 5 ans sur le parfait état et le bon fonctionnement de votre produit à détection STEINEL Professional. Nous garantissons que ce produit ne présente pas de défauts matériels, de fabrication ni de construction. Nous garantissons le bon état de fonctionnement de tous les composants électroniques et des câbles ainsi que l'absence de vices pour tous les matériaux utilisés et leurs surfaces.

Réclamation
Si vous avez une réclamation à faire au sujet de votre produit, veuillez contacter votre revendeur en lui fournissant la preuve d'achat originale qui doit comporter la date de l'achat et la désignation du produit.

Veuillez consulter notre site Internet **www.steinel-professional.de/garantie** pour de plus amples informations sur la manière de faire valoir un droit à une prestation de garantie.

Si vous avez besoin d'avoir recours au service de garantie ou si vous avez une question au sujet de votre produit, vous pouvez nous appeler à tout moment au n° d'assistance téléphonique pour la clientèle **03 20 30 34 00**.

5 ANS DE GARANTIE FABRICANT

12. Caractéristiques techniques

Dimensions (L × l × H en mm)	R10 rond : Ø 300 x 55 R20 rond : Ø 350 x 55 R30 rond : Ø 420 x 55 R20 carré : 300 × 300 × 55 R30 carré : 350 × 350 × 55	
Raccordement au secteur	220 - 240 V, 50/60 Hz	
Facteur de puissance	R10 rond : 0,88 R20 rond / R20 carré : 0,91 R30 rond / R30 carré : 0,92	
Puissance • Utilisation • Consommation propre	 R10 : 9 W / R20 : 16 W / R30 : 24,5 W < 0,5 W	
Éclairage principal	réglable de 50 à 100 %	
Flux lumineux avec diffuseur « Rétroéclairage désactivé »	R10 rond blanc chaud R10 rond blanc neutre R20 rond blanc neutre R20 rond blanc chaud R30 rond blanc neutre R30 rond blanc chaud R20 carré blanc neutre R20 carré blanc chaud R30 carré blanc neutre R30 carré blanc chaud	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Efficacité avec diffuseur « Rétroéclairage désactivé »	R10 rond blanc chaud R10 rond blanc neutre R20 rond blanc neutre R20 rond blanc chaud R30 rond blanc neutre R30 rond blanc chaud R20 carré blanc neutre R20 carré blanc chaud R30 carré blanc neutre R30 carré blanc chaud	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Durée de vie des LED	65 000 h, L80B10	
Température de couleur de la source lumineuse	3000 K (blanc chaud) + 4000 K (blanc neutre) / SDCM 3	
Indice de rendu des couleurs	> 80	
Indice de protection	IP 40	
Classe de protection	II	
Plage de température	de -20 °C à +40 °C	
Fréquence Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Puissance d'émission Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

13. Dysfonctionnements

Problèmes	Causes	Solutions
Le luminaire à LED n'est pas sous tension	■ Fusible a sauté appareil hors circuit, câble coupé	■ Enclencher le fusible, le remplacer ; mettre l'appareil en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension
	■ Court-circuit	■ Vérifier les branchements
Le luminaire à LED ne s'allume pas	■ Interrupteur en position ARRÊT ■ Fusible a sauté appareil hors circuit	■ Mettre en circuit ■ Enclencher le fusible, le remplacer ; éventuellement vérifier le branchement

Dysfonctionnement de l'éclairage de secours

Problèmes	Causes	Solutions
Le rétroéclairage ne s'allume pas	■ L'éclairage de secours charge la batterie	■ Attendre 24 h jusqu'à ce que la batterie soit chargée à 100 %

NL

1. Over dit document

Zorgvuldig doorlezen en bewaren a.u.b.!
– Rechten uit het auteursrecht voorbehouden. Vermenigvuldiging, ook van delen van deze handleiding, is alleen met onze toestemming geoorloofd.
– Wijzigingen in het kader van de technische vooruitgang voorbehouden.

Toelichting van de symbolen

Waarschuwing voor gevaar!

Verwijzing naar tekstpassages in het document.

2. Algemene veiligheidsvoorschriften

Voor alle werkzaamheden aan het apparaat dient de spanningstoevoer te worden onderbroken!

Bij de montage moet de aan te sluiten elektrische kabel spanningsvrij zijn. Daarom eerst de stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Bij de installatie van de led-lamp werkt u met netspanning.
  Dit moet vakkundig en volgens de gebruikelijke installatievoorschriften en aansluitingsvoorwaarden worden uitgevoerd (bijv. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
- Reparaties mogen uitsluitend door een gespecialiseerd bedrijf worden uitgevoerd.
- De lichtbron van deze lamp kan niet worden vervangen. Mocht het noodzakelijk worden om die te vervangen (bijv. aan het einde van zijn levensduur), dan moet de complete lamp worden vervangen.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Gebruik volgens de voorschriften
– Lamp met led-verlichting
– Geschikt voor wand- en plafondmontage binnenshuis
– Als losse lamp of gekoppeld met de sensor-mastervariant

Bij de levering inbegrepen rond **(afb. 3.1)**
Led-lamp
3 afstandhouders

Productafmetingen rond **(afb. 3.2)**

Overzicht lamp rond **(afb. 3.3)**
A Lampbehuizing
B Wandhouder
C Aansluitklem

Bij de levering inbegrepen vierkant **(afb. 3.4)**
Led-lamp
3 afstandhouders

Productafmetingen vierkant **(afb. 3.5)**

Overzicht lamp vierkant **(afb. 3.6)**
A Lampbehuizing
B Wandhouder
C Aansluitklem

4. Elektrische aansluiting

- Stroomtoevoer uitschakelen **(afb. 4.1)**

Aansluiting van de stroomtoevoer **(afb. 4.1)**

De stroomtoevoer bestaat uit een 3-polige kabel:
L = fase (meestal zwart, bruin of grijs)
N = nuldraad (meestal blauw)
PE = aarde (groen/geel)

In geval van twijfel moeten de leidingen met een spanningstester worden geïdentificeerd; vervolgens weer spanningsvrij maken. De fase **(L)** en de nuldraad **(N)** worden op de aansluitklem aangesloten.

Belangrijk: verwisseling van de aansluitingen leidt in het apparaat of in uw zekeringenkast tot kortsluiting. In dit geval moeten de afzonderlijke kabels nogmaals geïdentificeerd en opnieuw verbonden worden. In de stroomtoevoerkabel kan natuurlijk een netschakelaar voor in- en uitschakelen geïnstalleerd zijn (bij gebruik zonder noodverlichtingsmodule).

5. Montage

- Alle onderdelen controleren op beschadigingen.
- Neem het product bij beschadigingen niet in gebruik.
- Bij de montage van de lamp moet erop worden gelet, dat deze trillingsvrij wordt bevestigd.
- Kies een passende montageplaats; houd hierbij rekening met de reikwijdte en de bewegingsregistratie.
- De luchtinlaatsleuven mogen na de montage niet afgedekt zijn.

Montagestappen
- Borgschroeven losdraaien (deze hoeven niet compleet te worden verwijderd) en de lampbehuizing afnemen **(afb. 5.1)**
- Boorgaten aftekenen **(afb. 5.2)**
- Gaten boren en pluggen inbrengen **(afb. 5.3)**
- Montage bij kabels op de muur **(afb. 5.4)**
- Montage bij kabels in de muur **(afb. 5.5)**
- Aansluitkabel aansluiten **(afb. 5.6)**
- Lampbehuizing plaatsen en met borgschroeven vastschroeven **(afb. 5.7)**
- Stroomtoevoer inschakelen
- **Lichtverdelingscurve (afb. 6.1)**

6. Werking

Voor de configuratie van de lamp moet de STEINEL Smart Remote App gedownload worden uit de AppStore. Hiervoor is een voor Bluetooth geschikt(e) smartphone of tablet vereist.

Android **iOS**

Backlight
De instelling voor het in- en uitschakelen van het Backlight kan handmatig worden vastgelegd.

Groepen vormen
U heeft de mogelijkheid om de RS PRO Connect R10/R20/R30 als losse lamp te gebruiken of meerdere lampen d.m.v. draadloze communicatie tot een groep te verbinden.
Voor iedere groep moet in de Smart Remote App een groepsmaster worden ingesteld. Alle lampen van een groep functioneren hierbij analoog aan de configuratie van de groepsmaster. De reikwijdte kan voor alle groepsdeelnemers individueel worden ingesteld.

Lichtverdelingscurve (afb. 6.1)

7. Toebehoren

Noodverlichtingsmodule
EAN 4007841064143

8. Onderhoud en verzorging

Dit product is onderhoudsvrij.
De lampbehuizing kan bij vervuiling met een vochtige doek (zonder schoonmaakmiddel) worden gereinigd.

9. Verwijderen

Elektrische apparaten, toebehoren en verpakkingen dienen milieuvriendelijk gerecycled te worden.

Doe elektrische apparaten niet bij het huisvuil!

Alleen voor EU-landen:
Conform de geldende Europese richtlijn voor verbruikte elektrische en elektronische apparatuur en hun implementatie in nationaal recht, dienen niet langer bruikbare elektrische apparaten gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycled te worden.

10. Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaar ik, STEINEL Vertrieb GmbH, dat het type radioapparatuur RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: **www.steinel.de**

11. Fabrieksgarantie

Als koper heeft u t.o.v. de verkoper recht op de wettelijk voorgeschreven garantie. Voor zover dit recht op garantie in uw land bestaat, wordt die door onze garantieverklaring noch verkort, noch beperkt. Wij verlenen 5 jaar garantie op de onberispelijke staat en het correcte functioneren van uw sensorproduct uit het STEINEL Professional assortiment. Wij garanderen dat dit product geen materiaal-, productie- of constructiefouten heeft. Wij garanderen de goede werking van alle elektronische componenten en kabels, alsook dat alle toegepaste materialen en hun oppervlakken vrij van gebreken zijn.

Garantie claimen
Als u aanspraak wilt maken op garantie, dan kunt u het betreffende artikel, compleet samen met het originele aankoopbewijs en de klachtomschrijving, terugsturen naar uw leverancier of direct naar **Van Spijk Agenturen, De Scheper 402, 5688 HP Oirschot**. Wij adviseren u daarom uw aankoopbewijs zorgvuldig te bewaren tot de garantieperiode is verlopen. STEINEL kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de transportkosten en het transportrisico van het terugsturen.

(Op onze website **www.vanspijk.nl** vindt u meer informatie over het claimen van garantierechten)

Als u een garantie-aanvraag heeft of technische vragen betreffende uw product, kunt u contact opnemen met onze helpdesk **+31 499 551490**.

5 JAAR FABRIEKS GARANTIE

12. Technische gegevens

Afmetingen (L × B × H in mm)	R10 rond: Ø 300 × 55 R20 rond: Ø 350 × 55 R30 rond: Ø 420 × 55 R20 vierkant: 300 × 300 × 55 R30 vierkant: 350 × 350 × 55	
Netaansluiting	220-240 V, 50/60 Hz	
Vermogensfactor	R10 rond: 0,88 R20 rond / R20 vierkant: 0,91 R30 rond / R30 vierkant: 0,92	
Vermogen • Werking • Eigen verbruik	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Hoofdlicht	instelbaar van 50-100 %	
Lichtstroom met afdekkap 'Backlight uitgeschakeld'	R10 rond WW R10 rond NW R20 rond NW R20 rond WW R30 rond NW R30 rond WW R20 vierkant NW R20 vierkant WW R30 vierkant NW R30 vierkant WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Efficiëntie met afdekkap 'Backlight uitgeschakeld'	R10 rond WW R10 rond NW R20 rond NW R20 rond WW R30 rond NW R30 rond WW R20 vierkant NW R20 vierkant WW R30 vierkant NW R30 vierkant WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W

Levensduur led-lampen	65.000 h, L80B10
Kleurtemperatuur lampje	3000 K (warm wit) + 4000 K (neutraal wit) / SDCM 3
Index kleurweergave	> 80
Bescherming	IP40
Veiligheidsklasse	II
Temperatuurbereik	-20 °C - +40 °C
Frequentie Bluetooth	2,4-2,48 GHz
Zendvermogen Bluetooth	5 dBm / 3 mW

13. Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Led-lamp zonder spanning	■ Zekering gesprongen, niet ingeschakeld, leiding onderbroken ■ Kortsluiting	■ Zekering inschakelen, vervangen, netschakelaar inschakelen, kabel met spanningzoeker controleren ■ Aansluitingen controleren
Led-lamp schakelt niet in	■ Netschakelaar UIT ■ Zekering gesprongen, niet ingeschakeld	■ Inschakelen ■ Zekering inschakelen, vervangen, evt. aansluiting controleren

Storing noodverlichting

Storing	Oorzaak	Oplossing
Backlight schakelt niet in	■ Noodverlichting laadt accu op	■ Max. 24 uur wachten tot de accu helemaal is opgeladen

IT

1. Riguardo a questo documento

Si prega di leggerlo attentamente e di conservarlo!
- Tutelato dai diritti d'autore. La ristampa, anche solo di estratti, è consentita solo previa nostra approvazione.
- Con riserva di modifiche legate al progresso della tecnica.

Spiegazione dei simboli

Avvertimento contro pericoli!

Rimando a passaggi nel documento.

2. Avvertenze generali relative alla sicurezza

Prima di effettuare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, togliete sempre la corrente!

Durante il montaggio non deve esserci presenza di tensione nel cavo di allacciamento alla rete. Prima del lavoro, occorre pertanto togliere la tensione e accertarne l'assenza mediante uno strumento di misurazione della tensione.
- Per l'installazione della lampada LED potrebbero esserci parti in tensione.
  Deve pertanto essere eseguita a regola d'arte in conformità alle norme d'installazione e alle condizioni di allacciamento nazionali. (per es. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.
- Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da officine specializzate.
- La sorgente luminosa di questa lampada non è sostituibile; in caso ciò fosse necessario, per es. alla fine della sua durata utile, occorre cambiare l'intera lampada.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Utilizzo adeguato allo scopo
- Lampada con LED utilizzati come fonte luminosa, no lampadine.
- Adatta per il montaggio a parete o soffitto in ambienti interni
- Come lampada singola o collegata in rete alla versione Master a sensore

Volume di fornitura rotondo **(Fig. 3.1)**
Lampada LED
3 distanziatori

Dimensioni del prodotto rotondo **(Fig. 3.2)**

Panoramica del prodotto rotondo **(Fig. 3.3)**
A Involucro della lampada
B Supporto per montaggio a muro
C Morsetto di allacciamento

Dimensioni del prodotto squadrato **(Fig. 3.4)**
Lampada LED
3 distanziatori

Dimensioni del prodotto squadrato **(Fig. 3.5)**

Panoramica del prodotto squadrato **(Fig. 3.6)**
A Involucro della lampada
B Supporto per montaggio a muro
C Morsetto di allacciamento

4. Allacciamento elettrico

- Staccare l'alimentazione di corrente **(Fig. 4.1)**

Allacciamento del cavo di collegamento alla rete **(Fig. 4.1)**

Il cavo di collegamento alla rete ha 3 fili.
L = filo di fase (di prevalenza nero, marrone o grigio)
N = filo neutro (di prevalenza blu)
PE = conduttore di terra (verde/giallo)

In caso di dubbio occorre identificare le linee di alimentazione elettrica con un indicatore di tensione e poi disinserire nuovamente la tensione. Il filo di fase **(L)** e il filo neutro **(N)** vengono collegati al morsetto di allacciamento.

Importante: lo scambio di collegamenti causa un corto circuito nell'apparecchio o nella Vostra valvoliera. In questo caso i singoli cavi devono essere reidentificati e quindi collegati a nuovo. Ovviamente nella linea di alimentazione della rete può essere installato un interruttore di rete per accendere e spegnere (in caso di utilizzo senza modulo luce di emergenza).

5. Montaggio

- Controllare tutti i componenti per verificare se presentano danneggiamenti.
- In caso di danni non mettere in funzione il prodotto.
- Nel montaggio della lampada LED si deve provvedere a fissarla in modo tale che non si generino vibrazioni.
- Scegliere un luogo di montaggio adeguato tenendo conto del raggio d'azione e del rilevamento del movimento.
- Dopo il montaggio le fenditure di aerazione non devono essere coperte.

Fasi di montaggio
- Svitare le viti di sicurezza (senza rimuoverle completamente) e prelevare l'involucro della lampada **(Fig. 5.1)**
- Segnare i punti in cui si effettueranno i fori **(Fig. 5.2)**
- Effettuare i fori e inserire i tasselli **(Fig. 5.3)**
- Montaggio nel caso di conduttore in superficie **(Fig. 5.4)**
- Montaggio nel caso di conduttore incassato **(Fig. 5.5)**
- Collegare il cavo di allacciamento **(Fig. 5.6)**
- Applicare l'involucro della lampada e stringere le viti di sicurezza **(Fig. 5.7)**
- Attivare l'alimentazione di corrente.
- **Curva di distribuzione della luce (Fig. 6.1)**

6. Funzionamento

Per la configurazione della lampada dovete scaricare la App STEINEL Smart Remote dal Vostro AppStore. A tale scopo è necessario uno smartphone o tablet.

Android **iOS**

Backlight
L'impostazione per l'accensione o lo spegnimento della Backlight può essere effettuata manualmente.

Raggruppamento
Vi è la possibilità di utilizzare la RS PRO Connect R10/R20/R30 come lampada singola o di comandare più lampade assieme via radio raggruppandole. In ogni gruppo si deve definire nella App Smart Remote una lampada master del gruppo. Tutte le lampade di un gruppo agiscono analogamente alla configurazione della lampada master del gruppo. Il raggio d'azione può essere impostato individualmente per ciascuna lampada del gruppo.

Curva di distribuzione della luce (Fig. 6.1)

7. Accessori

Modulo luce di emergenza
EAN 4007841064143

8. Manutenzione e cura

Il prodotto non necessita di manutenzione.
In caso di imbrattamento si può pulire l'involucro della lampada con un panno umido (senza impiegare detergenti).

9. Smaltimento

Apparecchi elettrici, accessori e materiali d'imballaggio devono essere consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

Non gettate gli apparecchi elettrici assieme ai rifiuti domestici!

Solo per paesi UE:
conformemente alla Direttiva Europea vigente in materia di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici e alla sua attuazione nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici ed elettronici non più idonei all'uso devono essere separati dagli altri rifiuti e consegnati a un centro di riciclaggio riconosciuto.

10. Dichiarazione di conformità

Il fabbricante, STEINEL Vertrieb GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: **www.steinel.de**

11. Garanzia del produttore

Quale acquirente Lei può rivendicare nei confronti del venditore i diritti previsti dalla legge. Nella misura in cui tali diritti esistono nel Suo paese, la nostra dichiarazione di garanzia né li riduce né li limita. Noi Le concediamo 5 anni di garanzia dell'impeccabile costituzione e del regolare funzionamento del Suo prodotto a sensori STEINEL Professional. Noi garantiamo che questo prodotto è privo di difetti di produzione e costruzione. Garantiamo la funzionalità di tutti i componenti elettronici e di tutti i cavi nonché l'assenza di vizi di tutti i materiali impiegati e delle loro superfici.

Rivendicazione
Se ha intenzione di esporre reclamo in merito al prodotto da Lei acquistato, La si prega di trasmettere tale reclamo completo e affrancato assieme allo scontrino d'acquisto o alla fattura indicante la data dell'acquisto e la denominazione del prodotto al Suo rivenditore o direttamente a noi: **STEINEL Italia S.r.l., Largo Donegani 2, I-20121 Milano**.

Le consigliamo pertanto di conservare scrupolosamente lo scontrino d'acquisto o la fattura fino alla scadenza del periodo di garanzia. STEINEL declina ogni responsabilità per costi e rischi legati al trasporto nell'ambito della restituzione del prodotto.

(Per informazioni in merito alla rivendicazione di un diritto di garanzia si prega di consultare il nostro sito **web www.steinel.it**)

Se dovesse esporre un caso di garanzia o una domanda sul Suo prodotto, ci può contattare al numero **+39/02/96457231** dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 18:00.

5 ANNI
DI GARANZIA
DEL PRODUTTORE

12. Dati tecnici

Dimensioni (lungh. × largh. × alt. in mm)	R10 rotondo: Ø 300 × 55 R20 rotondo: Ø 350 × 55 R30 rotondo: Ø 420 × 55 R20 squadrato: 300 × 300 × 55 R30 squadrato: 350 × 350 × 55	
Allacciamento alla rete	220-240 V, 50/60 Hz	
Fattore potenza	R10 rotondo: 0,88 R20 rotondo / R20 squadrato: 0,91 R30 rotondo / R30 squadrato: 0,92	
Potenza • Funzionamento • Consumo proprio	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Luce principale	regolabile tra 50 e 100 %	
Flusso luminoso con calotta "Backlight spenta"	R10 rotondo WW R10 rotondo NW R20 rotondo NW R20 rotondo WW R30 rotondo NW R30 rotondo WW R20 squadrato NW R20 squadrato WW R30 squadrato NW R30 squadrato WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Efficienza con calotta "Backlight spenta"	R10 rotondo WW R10 rotondo NW R20 rotondo NW R20 rotondo WW R30 rotondo NW R30 rotondo WW R20 squadrato NW R20 squadrato WW R30 squadrato NW R30 squadrato WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Durata utile del LED	65.000 h, L80B10	
Temperatura del colore lampadina	3000 K (bianco caldo) + 4000 K (bianco neutro) / SDCM 3	
Indice di resa cromatica	> 80	
Grado di protezione	IP 40	
Classe di protezione	II	
Intervallo di temperatura	-20 °C - +40 °C	
Frequenza Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Potenza di trasmissione Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

13. Disturbi di funzionamento

Guasto	Causa	Rimedio
Lampada LED senza tensione	■ Il fusibile è intervenuto, interruttore non acceso, cavo di alimentazione interrotto ■ Corto circuito	■ Attivare o sostituire il fusibile; accendere l'interruttore di rete; controllare la linea di alimentazione con un voltmetro ■ Controllare gli allacciamenti
La lampada LED non si accende	■ Interruttore principale su OFF ■ Il fusibile è intervenuto, interruttore non acceso	■ Accendete l'apparecchio ■ Attivare o sostituire il fusibile; all'occorrenza controllare l'allacciamento

Guasto di funzionamento luce di emergenza

Guasto	Causa	Rimedio
La Backlight non si accende	■ La luce di emergenza sta caricando l'accumulatore	■ Attendere fino a 24 h, ovvero fino a quando la batteria non è completamente caricata

IT

ES

1. Acerca de este documento

¡Leer detenidamente y conservar para futuras consultas!
- Protegido por derechos de autor. Queda terminantemente prohibida la reimpresión, ya sea total o parcial, salvo con autorización expresa.
- Sujeto a modificaciones en función del progreso técnico.

Explicación de los símbolos

¡Advertencia de peligros!

Referencia a partes de texto en el documento.

2. Instrucciones generales de seguridad

¡Antes de comenzar cualquier trabajo en el aparato, interrúmpase la alimentación de tensión!

Para el montaje, el cable eléctrico a conectar deberá estar sin tensión. Por eso, desconecte primero la corriente y compruebe la ausencia de tensión con un comprobador de tensión.
- La instalación de la lámpara LED supone un trabajo en la red eléctrica. Debe realizarse, por tanto, profesionalmente, de acuerdo con las normativas de instalación y los requisitos de acometida específicos de cada país. (p.ej., **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Utilice solo piezas de repuesto originales.
- Las reparaciones solo pueden realizarse en talleres especializados.
- La bombilla de esta lámpara no se puede reemplazar, para reemplazar la bombilla (p. ej. al fin de su vida útil), hay que cambiar toda la lámpara.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Uso previsto
- Lámpara con bombilla LED
- Adecuada para montaje en paredes y techos en el interior
- Como lámpara sola o interconectada con la versión master de sensor

Volumen de suministro circular **(fig. 3.1)**
Lámpara LED
3 distanciadores

Dimensiones del producto circular **(fig. 3.2)**

Visión general del equipo circular **(fig. 3.3)**
A Carcasa de lámpara
B Soporte de pared
C Borne de conexión

Volumen de suministro cuadrado **(fig. 3.4)**
Lámpara LED
3 distanciadores

Dimensiones del producto cuadrado **(fig. 3.5)**

Visión general del equipo cuadrado **(fig. 3.6)**
A Carcasa de lámpara
B Soporte de pared
C Borne de conexión

4. Conexión eléctrica

- Desconectar la alimentación eléctrica **(fig. 4.1)**

Conexión del cable de alimentación **(fig. 4.1)**

El cable de alimentación de red consta de un conductor trifilar:
L = fase (generalmente negro, marrón o gris)
N = neutro (generalmente azul)
PE = toma de tierra (verde/amarillo)

En caso de dudas, hay que identificar los conductores con un comprobador de tensión; a continuación, volver a desconectar la tensión. La fase **(L)** y el neutro **(N)** se conectan al borne.

Importante: Conexiones equivocadas provocarán más tarde un cortocircuito en el aparato o en la caja de fusibles. En tal caso, habrá que identificar una vez más cada uno de los conductores y conectarlos de nuevo. Naturalmente, el cable de alimentación de red puede integrar un interruptor para conectar y desconectar la tensión (uso sin módulo de luz de emergencia).

5. Montaje

- Asegurarse de que todos los componentes se encuentran en perfecto estado.
- No se pongan en servicio en caso de estar deteriorados.
- Al montar la lámpara, hay que fijarse en que la sujeción no esté expuesta a vibraciones.
- Elegir un lugar de montaje adecuado teniendo en cuenta el alcance y la detección de movimientos.
- Las rejillas de ventilación no deberán quedar tapadas después del montaje.

Fases o pasos de montaje
- Soltar los tornillos de retención (no se requiere retirar los tornillos de retención por completo) y quitar la carcasa de la lámpara **(fig. 5.1)**
- Marcar los taladros **(fig. 5.2)**
- Hacer los agujeros e introducir los tacos **(fig. 5.3)**
- Montaje con cable de superficie **(fig. 5.4)**
- Montaje con cable empotrado **(fig. 5.5)**
- Conectar los cables **(fig. 5.6)**
- Colocar la carcasa de la lámpara y asegurarla con los tornillos de retención **(Abb. 5.7)**
- Conectar la alimentación eléctrica.
- **Curva de dispersión lumínica (fig. 6.1)**

6. Funciones

Para configurar la lámpara, se ha de bajar la Smart Remote App de STEINEL de su AppStore. Se requiere un smartphone o tablet aptos para Bluetooth.

Android **iOS**

Backlight
La configuración para el encendido y apagado del Backlight puede hacerse a mano.

Agrupamiento
La RS PRO Connect R10/R20/R30 puede utilizarse como lámpara particular o junto con varias lámparas vía radiocomunicación en grupos.
Para cada grupo hay que establecer un dispositivo maestro en la Smart Remote App. Todas las lámparas en un grupo funcionan así conforme a la configuración del dispositivo maestro. El alcance puede ajustarse para cada dispositivo del grupo por separado.

Curva de dispersión lumínica (fig. 6.1)

7. Accesorios

Módulo de luz de emergencia
EAN 4007841064143

8. Mantenimiento y cuidado

El producto está exento de mantenimiento.
Si la carcasa de la lámpara se ensucia, puede limpiarse con un paño húmedo (sin detergente).

9. Eliminación

Los aparatos eléctricos, accesorios y embalajes han de someterse a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

¡No arroje los aparatos eléctricos a la basura doméstica!

Solo para países de la UE:
Según la Directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición al derecho nacional, aparatos eléctricos fuera de uso han de ser recogidos por separado y sometidos a un reciclamiento respetuoso con el medio ambiente.

10. Declaración de conformidad

Por la presente, STEINEL Vertrieb GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: **www.steinel.de**

11. Garantía de fabricante

A usted, el comprador, le asisten ciertos derechos legales frente al vendedor. En la medida en que estos derechos existan en su país, ellos no se verán acortados ni limitados por nuestro Certificado de garantía. Le ofrecemos 5 años de garantía sobre el estado y el funcionamiento impecables de su producto STEINEL Professional con técnica de sensores. Garantizamos que este producto carece de defectos derivados del material, la fabricación o construcción. Garantizamos la plena funcionalidad de todos los cables y piezas electrónicas, así como la ausencia de defectos en cualquier material empleado o en su superficie.

Reclamación
Si usted desea reclamar su producto, envíelo, por favor, todo completo y a porte pagado junto con el tíquet de compra original que deberá indicar la fecha de compra y la denominación del producto a su vendedor o directamente a nuestra dirección, **SAET-94 S.L. - C/Trepadella, n° 10, Pol. Ind. Castellbisbal Sud, E-08755 Castellbisbal (Barcelona)**. Recomendamos, por eso, guardar bien el tíquet de compra hasta que haya expirado el período de garantía. STEINEL no responderá por gastos o riesgos de transporte con motivo del envío.

Información para hacer constar un caso de garantía la obtendrá a través de nuestra página web **www.steinel-professional.de/garantie**

Para cualquier caso de garantía o duda referente a su producto, nos puede llamar al número del Servicio Técnico **+34 93 772 28 49**.

5 AÑOS DE GARANTÍA DE FABRICANTE

12. Datos técnico

Dimensiones (long. x anch. x alt. en mm)	R10 circular: Ø 300 × 55 R20 circular: Ø 350 × 55 R30 circular: Ø 420 × 55 R20 cuadrada: 300 × 300 × 55 R30 cuadrada: 350 × 350 × 55	
Conexión a la red	220-240 V, 50/60 Hz	
Factor de potencia	R10 circular: 0,88 R20 circular / R20 cuadrada: 0,91 R30 circular / R30 cuadrada: 0,92	
Potencia • Funcionamiento • Consumo característico	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Luz principal	ajustable de 50-100 %	
Flujo luminoso con cubierta "retroiluminación apagada"	R10 circular BC R10 circular BN R20 circular BN R20 circular BC R30 circular BN R30 circular BC R20 cuadrada BN R20 cuadrada BC R30 cuadrada BN R30 cuadrada BC	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Eficiencia con cubierta "retroiluminación apagada"	R10 circular BC R10 circular BN R20 circular BN R20 circular BC R30 circular BN R30 circular BC R20 cuadrada BN R20 cuadrada BC R30 cuadrada BN R30 cuadrada BC	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W

Duración de los LEDs	65.000 h / L80B10
Temperatura cromática bombillas	3000 K (blanco cálido) + 4000 K (blanco neutro) / SDCM 3
Índice de reproducción cromática	> 80
Índice de protección	IP 40
Clase de protección	II
Campo de temperatura	-20 °C - +40 °C
Frecuencia Bluetooth	2,4-2,48 GHz
Potencia de emisión Bluetooth	5 dBm / 3 mW

13. Fallos de funcionamiento

Fallo	Causa	Remedio
Lámpara LED sin tensión	■ Fusible ha saltado, desconectado, línea interrumpida	■ Conectar, cambiar el fusible; conectar el interruptor de alimentación, comprobar el cable con un comprobador de tensión
	■ Cortocircuito	■ Comprobar conexiones
La lámpara LED no se enciende	■ interruptor en OFF	■ Conectar
	■ Fusible ha saltado, no conectado	■ Conectar, cambiar el fusible; en caso dado, comprobar la conexión

Fallo luz de emergencia

Fallo	Causa	Remedio
Backlight no se enciende	■ Luz de emergencia carga la batería	■ Esperar hasta 24 h, hasta que la batería esté cargada

PT

1. Sobre este documento

Por favor, leia-o com atenção e guarde-o num local seguro!
– Protegido pela lei sobre direitos de autor. Qualquer reimpressão, mesmo que apenas parcial, só é permitida com o nosso consentimento.
– Reservado o direito a alterações que visem o progresso técnico.

Explicação de símbolos

Aviso de perigo!

Remete para referências do texto no documento.

2. Instruções de segurança gerais

Antes de executar qualquer trabalho no aparelho, desligue-o da corrente de alimentação!

Durante a montagem, o cabo elétrico a ligar deve estar isento de tensão. Para tal, desligue primeiro a corrente e verifique se não há tensão, usando um busca-polos.
- A instalação da armadura LED consiste essencialmente em lidar com alimentação elétrica da rede. Por esse motivo, terá de ser realizada de forma profissional segundo as respetivas prescrições de instalação e condições de conexão habituais nos diversos países. (por ex. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Use exclusivamente peças de origem.
- Reparações só podem ser efetuadas por oficinas especializadas.
- A fonte de luz desta armadura não pode ser substituída, caso seja necessário substituí-la (por ex. no fim da sua vida útil), terá de ser substituída toda a armadura.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Utilização prevista
– Armadura com lâmpada de LEDs
– Apropriado para montar na parede e no teto em recintos fechados.
– Disponível como armadura individual ou com a versão Master com detetor

Itens fornecidos, versão redonda **(fig. 3.1)**
Armadura LED
3 distanciadores

Dimensões do produto, versão redonda **(fig. 3.2)**

Vista geral do aparelho, versão redonda **(fig. 3.3)**
A Corpo da armadura
B Suporte de fixação à parede
C Barra de junção

Itens fornecidos, versão quadrada **(fig. 3.4)**
Armadura LED
3 distanciadores

Dimensões do produto, versão quadrada **(fig. 3.5)**

Vista geral do aparelho, versão quadrada **(fig. 3.6)**
A Corpo da armadura
B Suporte de fixação à parede
C Barra de junção

4. Ligação elétrica

- Desligue a fonte de alimentação elétrica **(fig. 4.1)**

Ligação ao cabo proveniente da rede **(fig. 4.1)**

O cabo proveniente da rede é constituído por 3 condutores:
L = fase (geralmente preto, castanho ou cinzento)
N = neutro (geralmente azul)
PE = condutor terra (verde/amarelo)

Em caso de dúvida, procure identificar os condutores com um busca-polos; a seguir, volte a desligar a tensão. A fase **(L)** e o neutro **(N)** são ligados na barra de junção.

Importante: se as ligações forem trocadas, poderá ocorrer mais tarde um curto-circuito no aparelho ou na caixa de fusíveis. Nesse caso, os diversos condutores terão de ser identificados e ligados de novo. Naturalmente que, no cabo de rede, pode estar instalado um interruptor de rede do tipo "liga - desliga" (em caso de utilização sem módulo de luz de emergência).

5. Montagem

- Verifique todos os componentes para detetar eventuais danos.
- Se detetar qualquer dano, não coloque o produto em funcionamento.
- Ao montar a armadura, certifique-se de que é montada à prova de trepidações.
- Escolha um local de montagem adequado, tendo em conta o alcance e a deteção de movimentos.
- Os rasgos de ventilação não podem ficar cobertos depois da montagem.

Passos para montagem
- **Solte os parafusos de fixação** (não é necessário retirar os parafusos de fixação por completo) e retire o corpo da armadura **(fig. 5.1)**
- Marque os furos **(fig. 5.2)**
- Faça os furos e coloque as buchas **(fig. 5.3)**
- Montagem com cabo de alimentação saliente **(fig. 5.4)**
- Montagem com cabo de alimentação embutido **(fig. 5.5)**
- Ligue o cabo de alimentação eletrica **(fig. 5.6)**
- Assente o corpo da armadura e aperte os parafusos de fixação **(fig. 5.7)**
- Ligue a fonte de alimentação elétrica
- **Curva de distribuição de luz (fig. 6.1)**

6. Funcionamento

Para configurar a armadura, tem de descarregar a STEINEL Smart Remote App da AppStore. É necessário ter um smartphone ou tablet compatível com Bluetooth.

Android **iOS**

Backlight
A configuração para ligar e desligar a backlight pode ser efetuada manualmente.

Agrupamento
É possível utilizar a RS PRO Connect R10/R20/R30 como iluminação individual ou também se podem interligar várias luminárias em grupos, usando a comunicação radioelétrica.
É necessário definir para cada grupo um master de grupo na Smart Remote App. Assim, todas luminárias pertencentes a um grupo agem em conformidade com a configuração do master do grupo. O alcance pode ser regulado diferenciadamente para cada um dos elementos do grupo.

Curva de distribuição de luz (fig. 6.1)

7. Acessórios

Módulo de luz de emergência
EAN 4007841064143

8. Manutenção e conservação

O produto não requer qualquer tipo de manutenção. Se o corpo da luminária estiver sujo, pode ser limpo com um pano húmido (sem usar produtos de limpeza).

9. Reciclagem

Equipamentos elétricos, acessórios e embalagens devem ser entregues num posto de revalorização ecológica.

Nunca deite equipamentos elétricos para o lixo doméstico!

Apenas para estados membros da U.E.:
Segundo a diretiva europeia relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, e a respetiva transposição para o direito nacional, todos os equipamentos elétricos e eletrónicos em fim de vida útil devem ser recolhidos separadamente e entregues nos pontos de recolha previstos para fins de revalorização ecológica.

10. Declaração de conformidade

O(a) abaixo assinado(a) STEINEL Vertrieb GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: **www.steinel.de**

11. Garantia do fabricante

Enquanto comprador, tem direito a uma garantia quer seja legal ou por defeitos de fabrico junto do vendedor. A nossa declaração de garantia não tem qualquer efeito substitutivo nem limitador sobre estes direitos. Nós concedemos-lhe 5 anos de garantia sobre o perfeito estado e o correto funcionamento do seu produto da série STEINEL Professional. Garantimos-lhe que o produto não apresenta quaisquer defeitos de material, fabrico e construção. Garantimos as perfeitas condições de funcionamento de todos os componentes eletróni

cos e cabos, bem como a ausência de defeitos em todos os materiais utilizados e respetivos acabamentos.

Reclamação
Se pretender fazer uma reclamação, ao abrigo da garantia, envie por favor, o seu produto completo com os respetivos portes pagos e acompanhado pelo original da fatura de compra, que deverá conter obrigatoriamente a data da compra e a designação inequívoca do produto, ao seu revendedor ou diretamente a nós: **F. Fonseca, S.A. - Rua João Francisco do Casal 87-89, 3800-266 Aveiro**.
Por isso, recomendamos que guarde a sua fatura de compra num local seguro até o prazo de garantia expirar. A F. Fonseca, S.A. não assumirá qualquer responsabilidade pelos custos e riscos de transporte na devolução de um produto. Para obter informações sobre como reclamar o seu direito a uma intervenção ao abrigo da garantia, visite o nosso site em **www.ffonseca.com**

Se necessitar de uma intervenção ao abrigo da garantia ou se tiver qualquer dúvida em relação ao seu produto, contacte-nos através da nossa linha de assistência: **+351 234 303 900**.

5 ANOS GARANTIA DO FABRICANTE

12. Dados técnicos

Dimensões (c × l × a em mm)	R10 redondo: Ø 300 × 55 R20 redondo: Ø 350 × 55 R30 redondo: Ø 420 × 55 R20 quadrado: 300 × 300 × 55 R30 quadrado: 350 × 350 × 55	
Tensão da rede	220-240 V, 50/60 Hz	
Fator de potência	R10 redondo: 0,88 R20 redondo / R20 quadrado: 0,91 R30 redondo / R30 quadrado: 0,92	
Potência • Funcionamento • Consumo próprio	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Luz principal	regulável de 50-100%	
Fluxo luminoso com cobertura "Backlight desligada"	R10 redondo WW R10 redondo NW R20 redondo NW R20 redondo WW R30 redondo NW R30 redondo WW R20 quadrado NW R20 quadrado WW R30 quadrado NW R30 quadrado WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Eficiência com cobertura "Backlight desligada"	R10 redondo WW R10 redondo NW R20 redondo NW R20 redondo WW R30 redondo NW R30 redondo WW R20 quadrado NW R20 quadrado WW R30 quadrado NW R30 quadrado WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W

Vida útil dos LEDs	65 000 h, L80B10
Temperatura de cor da lâmpada	3000 K (branco quente) + 4000 K (branco neutro) / SDCM 3
Índice de reprodução de cores	> 80
Grau de proteção	IP40
Classe de proteção	II
Intervalo de temperatura	-20 °C - +40 °C
Frequência Bluetooth	2,4-2,48 GHz
Potência emissora Bluetooth	5 dBm / 3 mW

13. Falhas de funcionamento

Falha	Causa	Solução
A armadura LED não tem tensão	■ Proteção disparou, não ligado, ligação interrompida ■ Curto-circuito	■ Rearme ou substitua a proteção, ligue o interruptor de rede, verifique o condutor com um multímetro ■ Verifique as ligações
A armadura LED não se acende	■ Interruptor de rede DESLIGADO ■ Proteção disparou, não ligado	■ Ligue ■ Rearme ou substitua o fusível; se necessário, verifique a ligação

Falha de funcionamento da luz de emergência

Falha	Causa	Solução
Backlight não se liga	■ A luz de emergência está a carregar a bateria recarregável	■ Espere até 24 h, até a bateria recarregável estar completamente carregada

SE

1. Om detta dokument

Läs noga igenom dokumentet och förvara det väl!
– Upphovsrättsligt skyddat. Eftertryck, även delar av texten, bara med vårt samtycke.
– Ändringar som görs pga den tekniska utvecklingen, förbehålles.

Symbolförklaring

Varning för fara!

Hänvisning till textställen i dokumentet.

2. Allmänna säkerhetsanvisningar

Bryt spänningen före alla arbeten på produkten!

Inkoppling måste utföras i spänningsfritt tillstånd. Bryt strömmen och kontrollera med spänningsprovare att alla parter är spänningslösa.
- Eftersom LED-armaturen installeras till nätspänningen, måste arbetet utföras på ett fackmannamässigt sätt enligt gällande installationsföreskrifter och anslutningskrav i respektive land. (t.ex. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Använd endast originalreservdelar.
- Reparationer får bara genomföras i en auktoriserad verkstad.
- Armaturens ljuskälla kan inte bytas ut; om ljuskällan slutar fungera (t.ex. när den är uttjänt), så måste hela armaturen bytas ut.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Användning
– Armatur med LED-lampor som ljuskälla.
– Avsedd för vägg- och takmontage inomhus
– Som enskild armatur eller sammankopplad med sensor-masterversionen

Innehåll rund **(bild 3.1)**
LED-lampa
3 distanser

Produktmått rund **(bild 3.2)**

Översikt över enheter rund **(bild 3.3)**
A Lampkupa
B Väggfäste
C Anslutningsplint

Innehåll kantig **(bild 3.4)**
LED-lampa
3 distanser

Produktmått kvadratisk **(bild 3.5)**

Översikt över enheter kvadratisk **(bild 3.6)**
A Lampkupa
B Väggfäste
C Anslutningsplint

4. Elektrisk anslutning

- Slå ifrån strömmen **(bild 4.1)**

Kontakt nätanslutning **(bild 4.1)**

Nätanslutningens matarledning består av en 3-ledarkabel:
L = Fas (oftast svart, brun eller grå)
N = Neutralledare (oftast blå)
PE = Skyddsledare (grön/gul)

Vid osäkerhet, måste ledningarna identifieras med en spänningsprovare; gör dem därefter spänningsfria igen. Fas **(L)** och neutralledare **(N)** ansluts till anslutningsplinten.

Viktigt: En förväxling av anslutningarna leder till kortslutning i armaturen eller i säkringsskåpet. I ett sådant fall måste de enskilda kablarna identifieras igen och anslutas på nytt. I nätkabeln kan naturligtvis en strömställare för till- och frånkoppling installeras (vid användning utan nödljusenhet).

5. Montage

- Kontrollera samtliga delar med avseende på skador.
- Är produkten skadad får den inte tas i bruk.
- Lufthålen får inte vara övertäckta efter monteringen.

Montageordning
- Lossa låsskruvarna (du behöver inte avlägsna dem helt) och ta bort lampkupan **(bild 5.1)**
- Markera borrhålen **(bild 5.2)**
- Borra hål och sätt i pluggar **(bild 5.3)**
- Utanpåliggande kabel **(bild 5.4)**
- **Kabel infällt montage (bild 5.5)**
- Anslut nätkabeln **(bild 5.6)**
- Sätt på lampkupan och fixera den med låsskruvar **(bild 5.7)**
- Slå till spänningen
- **Ljusfördelningskurva (bild 6.1)**

6. Funktion

För att konfigurera armaturen måste STEINEL Smart Remote App laddas ner från AppStore. Det krävs en Bluetooth-förberedd smartphone eller surfplatta.

Android **iOS**

Backlight
Inställningen för till- och frånkoppling av backlight kan göras manuellt.

Gruppering
RS PRO Connect R10/R20/R30 kan användas som enskild armatur eller i grupper via radiostyrd kommunikation.
I varje grupp måste en gruppmaster definieras i Smart Remote App. Alla armaturer i en grupp agerar lika gruppmasterns inställning.

Ljusfördelningskurva (bild 6.1)

7. Tillbehör

Nödljusenhet EAN 4007841064143

8. Underhåll och skötsel

Produkten är underhållsfri.
Armaturens kupa kan rengöras med en fuktig trasa (utan rengöringsmedel) när den är smutsig.

9. Avfallshantering

Elapparater, tillbehör och förpackning måste lämnas in till miljövänlig återvinning.

Kasta inte elapparater i hushållssoporna!

Gäller endast EU-länder:
Enligt det gällande europeiska direktivet om uttjänta elektriska och elektroniska apparater och dess omsättning i nationell lagstiftning, måste uttjänta elapparater lämnas in till miljövänlig återvinning.

10. CE-deklaration

Härmed försäkrar STEINEL Vertrieb GmbH att denna typ av radioutrustning RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: **www.steinel.de**

11. Tillverkargaranti

Som köpare har du rätt till gällande garantirättigheter enligt konsumentlagen alt. ALEM 09. Dessa rättigheter varken förkortas eller begränsas genom vår garantiförklaring. Utöver den rättsliga garantifristen, ger vi 5 års garanti på att din STEINEL-Professional-Sensor-produkt är i oklanderligt skick och fungerar korrekt. Vi garanterar, att denna produkt är helt utan material-, produktions- eller konstruktionsfel. Vi garanterar, att alla elektroniska element och kablar är fullt funktionsdugliga samt att allt använt råmaterial jämte dess ytor, är helt utan brister.

Reklamation
Om du vill reklamera din produkt, så kontakter du inköpsstället dvs din återförsäljare. Om återförsäljaren av olika anledningar ej kan kontaktas kan du vända dig direkt till Steinels generalagent i Sverige; **Karl H Ström AB, Verktygsvägen 4, 553 02 Jönköping, 036 - 550 33 00**. Vi rekommenderar att du sparar kvittot väl tills garantitiden har gått ut. För transportkostnader och -risker vid retursändningar lämnar STEINEL ingen garanti.

Ytterligare uppgifter om produkter samt kontakt hittar du på vår hemsida. **www.khs.se**

Om du har frågor beträffande produkten eller frågor om garantins omfattning, kan du alltid nå oss på **036 - 550 33 00**.

5 ÅRS TILLVERKAR GARANTI

12. Tekniska data

Mått (L × B × H i mm)	R10 rund: Ø 300 × 55 R20 rund: Ø 350 × 55 R30 rund: Ø 420 × 55 R20 kantig: 300 × 300 × 55 R30 kantig: 350 × 350 × 55	
Spänning	220-240 V, 50/60 Hz	
Effektfaktor	R10 rund: 0,88 R20 rund / R20 kantig: 0,91 R30 rund / R30 kantig: 0,92	
Effekt • Drift • Egenförbrukning	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Normalljus	inställbart från 50-100 %	
Ljusflöde med kupa "Backlight släckt"	R10 rund WW R10 rund NW R20 rund NW R20 rund WW R30 rund NW R30 rund WW R20 kantig NW R20 kantig WW R30 kantig NW R30 kantig WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Ljusutbyte med kupa "Backlight släckt"	R10 rund WW R10 rund NW R20 rund NW R20 rund WW R30 rund NW R30 rund WW R20 kantig NW R20 kantig WW R30 kantig NW R30 kantig WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Livslängd LED	65.000 h, L80B10	
Färgtemperatur ljuskälla	3000 K (varmvit) + 4000 K (neutralvit) / SDCM 3	
Färgåtergivningsindex	> 80	
Skyddsklass	IP 40	
Isolationsklass	II	
Temperaturområde	-20 °C - +40 °C	
Frekvens Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Sändeffekt Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

13. Driftstörningar

Störning	Orsak	Åtgärd
Led-armatur utan spänning	■ Säkring har utlöst, inte påkopplad, strömförsörjning avbruten	■ Slå till säkringen, byt ut, slå till spänningen; testa med spänningsprovare
	■ Kortslutning	■ Kontrollera anslutningarna
Led-armaturen tänds inte	■ Nätströmbrytare från ■ Säkring har utlöst, inte påkopplad	■ Tillkoppla ■ Slå till säkringen, byt ut, kontrollera evtl. Anslutningen

Driftstörning nödljus

Störning	Orsak	Åtgärd
Backlight tänds inte	■ Nödljuset laddar batteriet	■ Vänta i upp till 24 h tills batteriet har laddats

SE

DK

1. Om dette dokument

Læs det omhyggeligt, og gem det!
– Ophavsretligt beskyttet. Eftertryk, også i uddrag, kun med vores tilladelse.
– Vi forbeholder os ret til ændringer af hensyn til den tekniske udvikling.

Symbolforklaring

Advarsel mod farer!

Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhedsanvisninger

Afbryd spændingstilførslen, før der arbejdes på enheden!

Ved montering skal spændingen til den el-ledning, der skal tilsluttes, være afbrudt. Sluk derfor først strømmen, og kontrollér med en spændingstester, at spændingen er afbrudt.
- Når LED-lampen installeres, arbejdes der med netspænding.
  Derfor skal arbejdet udføres fagligt korrekt i overensstemmelse med det pågældende lands normale installationsforskrifter og tilslutningsforhold (f.eks. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Brug kun originale reservedele.
- Reparationer må kun udføres af autoriserede værksteder.
- Lyskilden i denne lampe kan ikke udskiftes. Hvis lyskilden skal udskiftes (f.eks. når den ikke fungerer længere), skal hele lampen udskiftes

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Korrekt anvendelse
– Lampe med LED'er som lyskilde
– Velegnet til indendørs væg- og loftmontering
– Som enkeltlampe eller til netværk med sensor-masterversionen

Leveringsomfang rund **(fig. 3.1)**
LED-pære
3 afstandsholdere

Produktmål rund **(fig. 3.2)**

Oversigt over rund enhed **(fig. 3.3)**
A Lampehus
B Vægbeslag
C Tilslutningsklemme

Leveringsomfang firkantet **(fig. 3.4)**
LED-pære
3 afstandsholdere

Produktmål firkantet **(fig. 3.5)**

Oversigt over firkantet enhed **(fig. 3.6)**
A Lampehus
B Vægbeslag
C Tilslutningsklemme

4. Elektrisk tilslutning

- Slå strømforsyningen fra **(fig. 4.1)**

Tilslutning af netledning **(fig. 4.1)**

Netledningen består af en ledning med 3 ledere:
L = fase (oftest sort, brun eller grå)
N = nulleder (oftest blå)
PE = beskyttelsesleder (grøn/gul)

Hvis du er i tvivl, skal du identificere ledningerne med en spændingstester og derefter afbryde spændingen igen. Fasen **(L)** og nullederen **(N)** tilsluttes tilslutningsklemmen.

Vigtigt: Ombytning af tilslutningerne fører senere til kortslutning i enheden eller i sikringsskabet. Hvis dette sker, skal de enkelte ledninger identificeres og monteres igen. Der kan naturligvis installeres en tænd- og slukkontakt i netledningen (ved anvendelse uden nødlysmodul).

5. Montering

- Kontrollér alle komponenter for beskadigelser.
- Er produktet beskadiget, må det ikke tages i brug.
- Sørg ved montering af lampen for, at den fastgøres et sted uden vibrationer.
- Vælg et egnet monteringssted, hvor der er taget hensyn til rækkevidde og bevægelsesregistrering.
- Ventilationsspalterne må ikke være tildækket efter monteringen.

Monteringstrin
- Løsn sikringsskruerne (det er ikke nødvendigt at fjerne sikringsskruerne komplet), og tag lampehuset af **(fig. 5.1)**
- Afmærk borehuller **(fig. 5.2)**
- Bor huller, og sæt rawlplugs i **(fig. 5.3)**
- Montering ved synlig tilførselsledning **(fig. 5.4)**
- Montering ved skjult tilførselsledning **(fig. 5.5)**
- Tilslutning af tilslutningskablet **(fig. 5.6)**
- Sæt lampehuset på, og skru sikringsskruerne fast **(fig. 5.7)**
- Slå strømforsyningen til
- **Lysfordelingskurve (fig. 6.1)**

6. Funktion

For at konfigurere lampen skal du downloade STEINEL Smart Remote-appen fra din AppStore. Du skal bruge en smartphone eller tablet med Bluetooth.

Android **iOS**

Backlight
Indstillingen for tænding eller slukning af backlight kan fastlægges manuelt.

Gruppering
Du har mulighed for at bruge RS PRO Connect R10/R20/R30 som separat lampe eller sammenkoble flere lamper i grupper via trådløs kommunikation. I hver gruppe skal der fastlægges en gruppemaster i Smart Remote-appen. Alle lamper i en gruppe fungerer her ligesom gruppemasterens konfiguration. Rækkevidden kan indstilles individuelt for alle gruppedeltagere.

Lysfordelingskurve (fig. 6.1)

7. Tilbehør

Nødlysmodul
EAN 4007841064143

8. Vedligeholdelse og pleje

Produktet er vedligeholdelsesfrit.
Lampehuset kan ved tilsmudsning rengøres med en fugtig klud (uden rengøringsmiddel).

9. Bortskaffelse

Elapparater, tilbehør og emballage skal bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

Smid ikke elapparater ud sammen med husholdningsaffaldet!

Kun for EU-lande:
I henhold til det europæiske direktiv om kasserede el- og elektronikapparater skal kasserede elapparater indsamles separat og bortskaffes til miljøvenlig genvinding.

10. Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer STEINEL Vertrieb GmbH, at radioudstyrstypen RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: **www.steinel.de**

11. Producentgaranti

Som køber har du de lovbestemte rettigheder over for sælger. Såfremt disse rettigheder eksisterer i dit land, hverken afkortes eller begrænses de af vores garantierklæring. Vi giver 5 års garanti for fejlfri og korrekt funktion på dit STEINEL-Professional-sensorteknologi-produkt. Vi garanterer, at dette produkt ikke har materiale-, produktions- eller konstruktionsfejl. Vi giver garanti for alle elektroniske komponenters og kablers funktionsevne og for, at alle anvendte materialer og disses overflader ikke har mangler.

Fremsættelse af krav
Hvis du vil fremsætte en reklamation over dit produkt, bedes du sende produktet komplet og fragtfrit med den originale købsdokumentation, som skal indeholde købsdato og produktbetegnelse, til din forhandler **Roliba A/S, Reklamationsafdelingen, Hvidkærvej 52, DK-5250 Odense SV**. Vi anbefaler, at du opbevarer din købsdokumentation sikkert, indtil garantiperioden er udløbet. Roliba A/S hæfter ikke for transportomkostninger og risici under returneringen af produktet.

Du finder informationer om gennemførelse af et garantikrav på vores hjemmeside **www.roliba.dk**

Hvis du har et garantitilfælde eller et spørgsmål til dit produkt, kan du altid ringe på tlf. **(+45) 6593 0357**.

5 ÅRS PRODUCENT GARANTI

12. Tekniske data

Mål (L × B × H i mm)	R10 rund: Ø 300 × 55 R20 rund: Ø 350 × 55 R30 rund: Ø 420 × 55 R20 firkantet: 300 × 300 × 55 R30 firkantet: 350 × 350 × 55	
Nettilslutning	220-240 V, 50/60 Hz	
Effektfaktor	R10 rund: 0,88 R20 rund / R20 firkantet: 0,91 R30 rund / R30 firkantet: 0,92	
Effekt • Drift • Eget forbrug	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Hovedlys	Kan indstilles fra 50-100 %	
Lysstrøm med skærm "Backlight slukket"	R10 rund varm hvid R10 rund neutral hvid R20 rund neutral hvid R20 rund varm hvid R30 rund neutral hvid R30 rund varm hvid R20 firkantet neutral hvid R20 firkantet varm hvid R30 firkantet neutral hvid R30 firkantet varm hvid	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Effektivitet med skærm "Backlight slukket"	R10 rund varm hvid R10 rund neutral hvid R20 rund neutral hvid R20 rund varm hvid R30 rund neutral hvid R30 rund varm hvid R20 firkantet neutral hvid R20 firkantet varm hvid R30 firkantet neutral hvid R30 firkantet varm hvid	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Levetid LED	65.000 h, L80B10	
Farvetemperatur for lyskilde	3000 K (varm hvid) + 4000 K (neutral hvid) / SDCM 3	
Farvegengivelsesindeks	> 80	
Kapslingsklasse	IP40	
Beskyttelsesklasse	II	
Temperaturområde	-20 °C - +40 °C	
Bluetooth-frekvens	2,4-2,48 GHz	
Bluetooth-sendeeffekt	5 dBm / 3 mW	

13. Driftsforstyrrelser

Fejl	Årsag	Afhjælpning
LED-lampe uden spænding	■ Sikring udløst, ikke slået til, ledning afbrudt ■ Kortslutning	■ Slå sikring til, udskift, tænd tænd/sluk-kontakt, kontrollér ledning med en spændingstester ■ Kontrollér tilslutninger
LED-lampen tænder ikke	■ Nettilslutning slukket ■ Sikring udløst, ikke slået til	■ Tænd ■ Slå sikring til, udskift, kontrollér evt. tilslutning

Driftsfejl på nødbelysning

Fejl	Årsag	Afhjælpning
Backlight tænder ikke	■ Nødbelysning oplader batteri	■ Vent op til 24 h, indtil batteriet er helt opladet

FI

1. Tämä asiakirja

Lue huolellisesti ja säilytä tulevaa tarvetta varten!
– Tekijänoikeudellisesti suojattu. Jälkipainatus (myös osittainen) sallittu vain, mikäli annamme siihen luvan.
– Oikeudet teknistä kehitystä palveleviin muutoksiin pidätetään.

Symbolit

Vaaroista ilmoittava varoitus!

Viite asiakirjan tekstin kohtiin.

2. Yleiset turvaohjeet

Katkaise virta, ennen kuin suoritat laitteelle mitään toimenpiteitä!

Asennus on tehtävä jännitteettömänä. Katkaise siksi ensin virta ja tarkista jännitteettömyys jännitteenkoettimella.
- LED-valaisin kytketään verkkojännitteeseen. Asennus on suoritettava asiantuntevasti. Voimassa olevia asennus- ja liitäntäohjeita on noudatettava.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.
- Ainoastaan ammattikorjaamo saa korjata tuotteen.
- Tämän valaisimen valonlähdettä ei voi vaihtaa; koko valaisin on vaihdettava uuteen, jos valonlähde ei enää toimi (esim. sen käyttöiän päätyttyä).

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö
– Valaisin, jossa käytetään LED-lamppuja
– Soveltuu kiinnitettäväksi seinään ja kattoon sisätiloissa
– Saatavana yksittäisenä valaisimena tai tunnistimella varustetun master-valaisimen kanssa ryhmäksi kytkettävänä mallina

Toimituslaajuus, pyöreä **(kuva 3.1)**
LED-valaisin
3 välikettä

Tuotteen mitat, pyöreä **(kuva 3.2)**

Laitteen yleiskuva, pyöreä **(kuva 3.3)**
A Valaisinrunko
B Seinäkiinnitysosa
C Kytkentäliitin

Toimituslaajuus, kulmikas **(kuva 3.4)**
LED-valaisin
3 välikettä

Tuotteen mitat, kulmikas **(kuva 3.5)**

Laitteen yleiskuva, kulmikas **(kuva 3.6)**
A Valaisinrunko
B Seinäkiinnitysosa
C Kytkentäliitin

4. Sähköliitäntä

- Katkaise virta **(kuva 4.1)**

Verkkojohdon liitäntä **(kuva 4.1)**

Verkkojohtona käytetään 3-johtimista kaapelia:
L = vaihe (useimmiten musta, ruskea tai harmaa)
N = nollajohdin (useimmiten sininen)
PE = suojamaajohdin (vihreä/keltainen)

Epäselvissä tapauksissa johdot on tunnistettava jännitteenkoettimella; kytke sen jälkeen jälleen jännitteettömäksi. Vaihe **(L)** ja nollajohdin **(N)** liitetään kytkentäliittimeen.

Tärkeää: Liitäntöjen vaihtuminen keskenään johtaa oikosulkuun laitteessa tai sulakekotelossa. Tässä tapauksessa yksittäiset johtimet on tunnistettava ja yhdistettävä uudelleen. Verkkojohtoon voidaan asentaa verkkokytkin virran kytkemiseksi ja katkaisemiseksi (käytettäessä ilman varavalomoduulia).

5. Asennus

- Tarkista, että missään komponentissa ei ole vaurioita.
- Älä ota tuotetta käyttöön, jos siinä on vaurioita.
- Valaisimen asennuksessa on varmistettava, että valaisin kiinnitetään tärinättömään paikkaan.
- Valitse sopiva kiinnityspaikka, ota valinnassa huomioon toimintaetäisyys ja toiminta-alue.
- Ilmanvaihtoraot eivät saa olla asennuksen jälkeen peitossa.

Asennuksen vaiheet
- **Kierrä kiinnitysruuveja auki** (kiinnitysruuvien poistaminen ei ole tarpeen) ja irrota valaisinrunko **(kuva 5.1)**
- Merkitse reiät **(kuva 5.2)**
- Poraa reiät ja aseta tulpat **(kuva 5.3)**
- Johdon pinta-asennus **(kuva 5.4)**
- Johdon uppoasennus **(kuva 5.5)**
- Liitä liitäntäjohto **(kuva 5.6)**
- Aseta valaisinrunko ja kiristä kiinnitysruuvit **(kuva 5.7)**
- Kytke virta päälle
- **Valonjakokäyrä (kuva 6.1)**

6. Toiminta

STEINEL Smart Remote -sovellus on ladattava App-Store-myymälästä valaisimen konfigurointia varten. Tarvitset Bluetooth-kelpoisen älypuhelimen tai tabletin.

Android **iOS**

Backlight
Backlight-toiminnon kytkemisen tai katkaisemisen asetus voidaan määrittää manuaalisesti.

Ryhmitys
RS PRO Connect R10/R20/R30 -valaisinta on mahdollista käyttää yksittäisenä valaisimena tai se voidaan kytkeä langattoman yhteyden kautta osaksi useampien valaisimien muodostamaa ryhmää. Jokaiselle ryhmälle on Smart Remote -sovelluksen kautta määrättävä ryhmän Master-valaisin. Kaikki ryhmän valaisimet toimivat Master-valaisimen määrityksen mukaisesti. Toimintaetäisyys voidaan asettaa yksilöllisesti kaikille ryhmään kuuluville valaisimille.

Valonjakokäyrä (kuva 6.1)

7. Lisävarusteet

Turvavalomoduuli
Sähkö-nro / EAN 4007841064143

8. Huolto ja hoito

Tuote on huoltovapaa.
Valaisimen runko voidaan puhdistaa kostealla liinalla (älä käytä puhdistusaineita).

9. Hävittäminen

Sähkölaitteet, tarvikkeet ja pakkaukset tulee toimittaa ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Älä heitä sähkölaitteita talousjätteiden sekaan!

Koskee vain EU-maita:
Voimassa olevan eurooppalaisen sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin ja sen kansalliseen lainsäädäntöön saattamisen mukaisesti käytökelvottomat sähkölaitteet on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

10. Selvitys yhdenmukaisuudesta

STEINEL Vertrieb GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: **www.steinel.de**

11. Valmistajan takuu

Ostajana sinulla on oikeus omassa maassasi voimassa oleviin lakisääteisiin takuuoikeuksiin. Tämä takuuilmoitus ei lyhennä tai rajoita niitä. Myönnämme sinulle STEINEL-Professional-tunnistintekniikan tuotteen moitteettomia ominaisuuksia ja asianmukaista toimintaa koskevan 5 vuoden takuun. Takaamme, ettei tässä tuotteessa ole materiaali-, valmistus- ja rakennevikoja. Takaamme kaikkien elektronisten rakenneosien ja johtojen toimintakyvyn sekä kaikkien käytettyjen raaka-aineiden ja niiden pintojen virheettömyyden.

Vaatimuksen esittäminen
Jos haluat tehdä tuotteestasi reklamaation, toimita tuote täydellisenä ja rahti maksettuna yhdessä ostotositteen (sisällettävä tiedot ostopäiväyksestä ja tuotenimikkeestä) kanssa ostopaikkaan. Suosittelemme siksi ostotositteen huolellista säilyttämistä aina takuuajan päättymiseen asti. STEINEL ei vastaa palautukseen liittyvistä kuljetuskuluista ja -riskeistä.

Tietoja vaatimuksen esittämisestä takuutapauksessa löytyy kotisivuiltamme **www.steinel-professional.de/garantie**

5 VUODEN VALMISTAJAN TAKUU

12. Tekniset tiedot

Mitat (P × L × K, mm)	R10 pyöreä: Ø 300 × 55 R20 pyöreä: Ø 350 × 55 R30 pyöreä: Ø 420 × 55 R20 kulmikas: 300 × 300 × 55 R30 kulmikas: 350 × 350 × 55	
Verkkoliitäntä	220–240 V, 50/60 Hz	
Tehokerroin	R10 pyöreä: 0,88 R20 pyöreä / R20 kulmikas: 0,91 R30 pyöreä / R30 kulmikas: 0,92	
Teho • Käyttö • Tehonkulutus	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Päävalaistus	asetettavissa 50–100 %	
Valovirta kuvun kanssa “Backlight sammutettu“	R10 pyöreä WW R10 pyöreä NW R20 pyöreä NW R20 pyöreä WW R30 pyöreä NW R30 pyöreä WW R20 kulmikas NW R20 kulmikas WW R30 kulmikas NW R30 kulmikas WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Hyötysuhde kuvun kanssa “Backlight sammutettu“	R10 pyöreä WW R10 pyöreä NW R20 pyöreä NW R20 pyöreä WW R30 pyöreä NW R30 pyöreä WW R20 kulmikas NW R20 kulmikas WW R30 kulmikas NW R30 kulmikas WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
LEDin polttoikä	65 000 h, L80B10	
Lampun värilämpötila	3000 K (lämmin valkoinen) + 4000 K (neutraali valkoinen) / SDCM 3	
Värintoistoindeksi	> 80	
Kotelointiluokka	IP40	
Suojausluokka	II	
Lämpötila-alue	-20 °C – +40 °C	
Bluetooth-taajuus	2,4–2,48 GHz	
Bluetooth-lähetysteho	5 dBm / 3 mW	

13. Käyttöhäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
LED-valaisimelle ei tule virtaa	■ sulake on lauennut, ei kytketty päälle, katkos johdossa ■ oikosulku	■ kytke sulake päälle, vaihda sulake, kytke verkkokytkin päälle, tarkista johto jännitteenkoettimella ■ tarkasta liitännät
LED-valaisin ei kytkeydy	■ verkkokytkin pois päältä ■ sulake on lauennut, ei kytketty päälle	■ kytke päälle ■ kytke sulake päälle, vaihda sulake, tarkista liitäntä tarvittaessa

Turvavalon toimintahäiriö

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Backlight ei kytkeydy	■ turvavalo lataa akkua	■ odota enint. 24 h, kunnes akku on ladattu täyteen

FI

NO

1. Om dette dokumentet

Les dokumentet nøye og ta vare på det!
– Med opphavsrett. Ettertrykk, også i utdrag, kun med vår tillatelse.
– Det tas forbehold om endringer som tjener tekniske fremskritt.

Symbolforklaring

Advarsel om fare!

Henvisning til tekststeder i dokumentet.

2. Generelle sikkerhetsinstrukser

Koble fra strømtilførselen før du foretar arbeider på apparatet!

Ved montering må strømledningen som skal tilkobles, være uten spenning. Slå derfor først av strømmen og bruk en spenningstester til å kontrollere at strømtilførselen er stanset.
- Under installasjonen av LED-lampen kommer man i berøring med strømnettet. Arbeidet skal derfor utføres av fagfolk i henhold til lokale elektroinstallasjonsforskrifter og tilkoblingskrav. (f.eks. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Bruk kun originale reservedeler.
- Reparasjoner skal kun utføres på autoriserte verksteder.
- Lyskilden i denne lampen kan ikke skiftes ut. Dersom lyskilden skal erstattes (f.eks. mot slutten av levetiden), må hele lampen skiftes ut.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Forskriftsmessig bruk
– Lampe med LED-lyselementer.
– Egner seg til montering på vegg og i tak innendørs.
– Fås som enkeltlampe eller sammenkoblet med masterversjonen med sensor

Leveringsomfang rund **(ill. 3.1)**
LED-lampe
3 avstandsstykker

Produktmål rund **(ill. 3.2)**

Apparatoversikt rund **(ill. 3.3)**
A Lampehus
B Veggbrakett
C Koblingsklemme

Leveringsomfang firkantet **(ill. 3.4)**
LED-lampe
3 avstandsstykker

Produktmål firkantet **(ill. 3.5)**

Apparatoversikt firkantet **(ill. 3.6)**
A Lampehus
B Veggbrakett
C Koblingsklemme

4. Elektrisk tilkobling

- Slå av strømtilførselen **(ill. 4.1)**

Tilkobling av nettledningen **(ill. 4.1)**

Nettledningen består av en 3-ledet kabel:
L = fase (som regel svart, brun eller grå)
N = nulleder (som regel blå)
PE = jordleder (grønn/gul)

I tvilstilfeller må ledningene kontrolleres med en spenningstester. Deretter slås strømtilførselen av igjen. Fase **(L)** og nulleder **(N)** kobles til koblingsklemmen.

Viktig: Forveksles koblingene, vil dette senere føre til kortslutning i apparatet eller i sikringsskapet. I så tilfelle må de enkelte kablene identifiseres og kobles til på nytt. Det kan selvsagt monteres en bryter på nettledningen til å slå AV og PÅ (ved bruk uten nødlysmodul).

5. Montering

- Kontroller alle komponenter for skader.
- Ikke ta produktet i bruk dersom det er skadet.
- Påse at lampen monteres slik at den ikke kan vibrere.
- Velg et egnet monteringssted og ta hensyn til rekkevidde og bevegelsesregistrering.
- Ventilasjonsåpningene må ikke være tildekket etter montering.

Fremgang ved montering:
- Løsne sikringsskruen (det er ikke nødvendig å fjerne den helt) og ta av lampehuset **(ill. 5.1)**
- Tegn borehull **(ill. 5.2)**
- Bor hull og sett inn plugger **(ill. 5.3)**.
- Montering ved åpen ledningsføring **(ill. 5.4)**
- Montering ved skjult ledningsføring **(ill. 5.5)**
- Koble til ledningen **(ill. 5.6)**
- Sett på lampehuset og trekk til sikringsskruen **(ill. 5.7)**

- Slå på strømforsyningen
- **Lysfordelingskurve (ill. 6.1)**

6. Funksjon

For konfigurering av lampen må du laste ned STEINEL Smart Remote-appen fra din app-butikk. Du trenger en Bluetooth-aktivert smarttelefon eller nettbrett.

Android **iOS**

Backlight
Innstillingen for inn- eller utkobling av backlight kan fastlegges manuelt.

Gruppering
RS PRO Connect R10/R20/R30 kan brukes som enkeltlampe, eller flere lamper kan kobles sammen i grupper via trådløs kommunikasjon.
I hver gruppe må det bestemmes en gruppemaster i Smart Remote-appen. Alle lampene i en gruppe agerer analogt med konfigureringen av gruppemasteren. Rekkevidden kan stilles individuelt inn for alle gruppedeltakerne.

Lysfordelingskurve (ill. 6.1)

7. Tilbehør

Nødlysmodul EAN 4007841064143

8. Vedlikehold og stell

Produktet er vedlikeholdsfritt.
Skulle lampehuset bli skitten, kan det rengjøres med en fuktig klut (uten rengjøringsmiddel).

9. Avfallsbehandling

Elektriske apparater, tilbehør og emballasje skal resirkuleres på en miljøvennlig måte.

Ikke kast elektriske apparater i husholdningsavfallet!

Gjelder kun EU-land:
I henhold til gjeldende europeiske retningslinjer for elektriske apparater og brukte elektriske apparater, og i samsvar med nasjonal lovgivning, skal elektriske apparater som ikke lenger kan benyttes, samles opp atskilt fra annet søppel og gjenvinnes på en miljøvennlig måte.

10. Samsvarserklæring

Herved erklærer STEINEL Vertrieb GmbH at det trådløse anlegget av type RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PROConnect R30 Slave oppfyller kravene i direktiv 2014/53/EU. Du finner EU-samsvarserklæringen i sin helhet på følgende internettadresse: **www.steinel.de**

11. Produsentgaranti

Som kjøper har du eventuelt lovfestede mangel- eller garantirettigheter overfor selger. I den grad disse rettighetene finnes i ditt land, verken innskrenkes eller forkortes de på grunn av vår garantierklæring. Vi gir deg fem års garanti på at ditt sensorprodukt fra STEINEL Professional er uten mangler og fungerer som det skal. Vi garanterer at dette produktet ikke har material-, produksjons- eller konstruksjonsfeil. Vi garanterer at alle elektroniske deler og kabler fungerer, og at alle materialer og overflater er uten mangler.

Garantikrav
Dersom du ønsker å reklamere på produktet, må du pakke det godt inn, frankere det og sende hele produktet i retur sammen med original kjøpskvittering som viser kjøpsdato og produktnavn. Produktet sendes til forhandler eller direkte til oss: **Vilan AS – Olaf Helsetsvei 5, 0694 Oslo, Norge**. Vi anbefaler deg derfor å ta godt vare på kjøpskvitteringen til garantiperioden er utløpt. STEINEL tar ikke ansvar for transportkostnader eller risiko i sammenheng med retursendingen.

Informasjon om hvordan du gjør garantikrav gjeldende finner du på hjemmesiden vår, **www.vilan.no**

Ta gjerne kontakt med oss om du har garantikrav eller spørsmål angående produktet ditt. Du når oss på **+47 22 72 50 00**.

5 ÅRS PRODUSENT GARANTI

12. Tekniske spesifikasjoner

Mål (l × b × h i mm)	R10 rund: Ø 300 × 55 R20 rund: Ø 350 × 55 R30 rund: Ø 420 × 55 R20 firkantet: 300 × 300 × 55 R30 firkantet: 350 × 350 × 55	
Spenning	220-240 V, 50/60 Hz	
Effektfaktor	R10 rund: 0,88 R20 rund / R20 firkantet: 0,91 R30 rund / R30 firkantet: 0,92	
Effekt • Drift • Egenforbruk	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Hovedlys	kan stilles inn fra 50-100 %	
Lysstrøm med deksel «Backlight slått av»	R10 rund VH R10 rund NH R20 rund NH R20 rund VH R30 rund NH R30 rund VH R20 firkantet NH R20 firkantet VH R30 firkantet NH R30 firkantet VH	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Effekt med deksel «Backlight slått av»	R10 rund VH R10 rund NH R20 rund NH R20 rund VH R30 rund NH R30 rund VH R20 firkantet NH R20 firkantet VH R30 firkantet NH R30 firkantet VH	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Levetid LED	65 000 t, L80B10	
Fargetemperatur lyselement	3000 K (varmhvit) + 4000 K (nøytralhvit) / SDCM 3	
Fargegjengivelsesindeks	> 80	
Kapslingsgrad	IP 40	
Kapslingsklasse	II	
Temperaturområde	-20 °C - +40 °C	
Frekvens Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Sendeeffekt Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

13. Driftsfeil

Feil	Årsak	Tiltak
LED-lampen har ikke spenning	■ Sikringen er gått, ikke slått på, brudd på ledningen ■ Kortslutning	■ Aktiver sikringen, sett i ny, slå på ledningsbryteren, kontroller ledningen med spenningstester ■ Kontroller koblingene
LED-lampen tennes ikke	■ Nettbryter er AV ■ Sikringen er gått, ikke slått på	■ Slå PÅ ■ Aktiver sikringen, sett i ny, kontroller ev. koblingene

Driftsforstyrrelse nødlys

Feil	Årsak	Tiltak
Backlight tennes ikke	■ Nødlyset lader opp batteriet	■ Vent i opptil 24 timer til batteriet er fulladet

GR

1. Σχετικά με αυτό το έγγραφο

Παρακαλούμε διαβάζετε προσεκτικά και διαφυλάγετε!
– Κατοχυρωμένη τεχνογνωσία. Ανατύπωση, ακόμα και αποσπασματικά, μόνο κατόπιν δικής μας έγκρισης.
– Με επιφύλαξη τροποποιήσεων, οι οποίες εξυπηρετούν στην τεχνολογική πρόοδο.

Εξήγηση συμβόλων

Προειδοποίηση ενώπιον κινδύνων!

Παραπομπή σε σημεία κειμένου στο έγγραφο.

2. Γενικές υποδείξεις ασφάλειας

Πριν από την εκτέλεση κάθε εργασίας στη συσκευή πρέπει να διακόπτετε την τροφοδοσία ηλεκτρικής τάσης!

Κατά την εγκατάσταση πρέπει ο προς σύνδεση ηλεκτρικός αγωγός να είναι ελεύθερος ηλεκτρικής τάσης. Συνεπώς πρέπει πρώτα να διακόπτετε το ηλεκτρικό ρεύμα και να ελέγχετε με δοκιμαστικό τάσης αν πράγματι έχει διακοπεί η παροχή ηλεκτρικής τάσης.
- Κατά την εγκατάσταση του λαμπτήρα LED πρόκειται για εργασία στο δίκτυο ηλεκτρικής τάσης. Για το λόγο αυτό πρέπει να εκτελείται εξειδικευμένα και σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές εγκατάστασης της εκάστοτε χώρας και τους κανονισμούς σύνδεσης. (π.χ. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένα συνεργεία.
- Η πηγή φωτός αυτού του λαμπτήρα δεν είναι αντικαταστάσιμη, σε περίπτωση που πρέπει να αντικατασταθεί η πηγή φωτός (π.χ. με τη λήξη της διάρκειας ζωής της), πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρος ο λαμπτήρας.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς
– Λαμπτήρας με LED ως φωτιστικό μέσο
– Κατάλληλος για τοποθέτηση σε οροφή και τοίχο σε εσωτερικούς χώρους
– Ως μεμονωμένος λαμπτήρας ή δικτυωμένος με την έκδοση Master με αισθητήρες

Περιεχόμενο συσκευασίας στρογγυλό **(εικ. 3.1)**
Λαμπτήρας LED
3 Διαστάρια

Διαστάσεις προϊόντος στρογγυλό **(εικ. 3.2)**

Επισκόπηση συσκευής στρογγυλό **(εικ. 3.3)**
A Πλαίσιο λαμπτήρα
B Στήριγμα τοίχου
C Ακροδέκτης σύνδεσης

Περιεχόμενο συσκευασίας με γωνία **(εικ. 3.4)**
Λαμπτήρας LED
3 Διαστάρια

Περιεχόμενο συσκευασίας με γωνία **(εικ. 3.5)**

Επισκόπηση συσκευής με γωνία **(εικ. 3.6)**
A Πλαίσιο λαμπτήρα
B Στήριγμα τοίχου
C Ακροδέκτης σύνδεσης

4. Ηλεκτρική σύνδεση

- Διακόπτετε τροφοδοσία ρεύματος **(εικ. 4.1)**

Σύνδεση αγωγού τροφοδοσίας **(εικ. 4.1)**

Ο αγωγός τροφοδοσίας αποτελείται από καλώδιο 3 συρμάτων:
L = Φάση (συνήθως μαύρο, καφέ ή γκρι)
N = Ουδέτερος αγωγός (συνήθως μπλε)
PE = Αγωγός γείωσης (πράσινο/κίτρινο)

Σε περίπτωση αμφιβολιών πρέπει να προβείτε σε αναγνώριση των αγωγών με δοκιμαστικό τάσης. Κατόπιν αποσυνδέετε πάλι από την ηλεκτρική τάση. Φάση **(L)** και ουδέτερος αγωγός **(N)** συνδέονται στον ακροδέκτη σύνδεσης.

Προσοχή: Το μπέρδεμα των συνδέσεων θα προκαλέσει αργότερα στη συσκευή ή στον πίνακα ασφαλειών βραχυκύκλωμα. Στην περίπτωση αυτή πρέπει να γίνει εκ νέου αναγνώριση των μεμονωμένων καλωδίων και επανασύνδεση. Στον αγωγό τροφοδοσίας μπορεί φυσικά να υπάρχει διακόπτης δικτύου τροφοδοσίας για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση (για χρήση χωρίς δομοστοιχείο φωτός έκτακτης ανάγκης).

5. Εγκατάσταση

- Ελέγχετε όλα τα εξαρτήματα σχετικά με βλάβες.
- Σε περίπτωση βλαβών δεν επιτρέπεται η λειτουργία του προϊόντος.
- Κατά την εγκατάσταση του λαμπτήρα πρέπει να προσέξετε ώστε η στερέωσή του να γίνει χωρίς να επιδέχεται κραδασμούς.
- Επιλέγετε κατάλληλο σημείο εγκατάστασης λαμβάνοντας υπόψη την εμβέλεια και την ανίχνευση κινήσεων.
- Οι οπές εξαερισμού δεν πρέπει να είναι καλυμμένες μετά την εγκατάσταση.

Βήματα εγκατάστασης
- Λύνετε ασφαλιστικές βίδες (δεν απαιτείται πλήρης αφαίρεση των ασφαλιστικών βιδών) και αφαιρείτε πλαίσιο φωτιστικού **(εικ. 5.1)**
- Σημαδεύετε σημεία για τρύπες **(εικ. 5.2)**
- Ανοίγετε τρύπες και τοποθετείτε ούπατ **(εικ. 5.3)**
- Εγκατάσταση με εξωτοίχιο αγωγό **(εικ. 5.4)**
- Εγκατάσταση με ενδοτοίχιο αγωγό **(εικ. 5.5)**
- Συνδέετε καλώδιο σύνδεσης **(εικ. 5.6)**
- Προσαρμόζετε πλαίσιο φωτιστικού και βιδώνετε βίδες ασφάλισης **(εικ. 5.7)**
- Ενεργοποιείτε τροφοδοσία ρεύματος
- **Σημαδεύετε σημεία για τρύπες (εικ. 6.1)**

6. Λειτουργία

Για τη ρύθμιση του λαμπτήρα πρέπει να κατεβάσετε το STEINEL Smart Remote App από το δικό σας AppStore. Είναι απαραίτητο ένα Smartphone με Bluetooth ή Tablet.

Android **iOS**

Backlight
Η ρύθμιση για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση Backlight μπορεί να καθοριστεί χειροκίνητα.

Ομαδοποίηση
Υπάρχει η δυνατότητα λειτουργίας του λαμπτήρα RS PRO Connect R10/R20/R30 ως απλού λαμπτήρα ή μέσω ασύρματης επικοινωνίας σε ομάδες. Σε κάθε ομάδα πρέπει να καθοριστεί στο Smart Remote App ένας Master ομάδας. Όλοι οι λαμπτήρες σε μία ομάδα λειτουργούν ανάλογα με τη ρύθμιση του Master ομάδας. Η εμβέλεια μπορεί να ρυθμιστεί εξατομικευμένα για όλα τα μέλη της ομάδας.

Σημαδεύετε σημεία για τρύπες (εικ. 6.1)

7. Αξεσουάρ

Δομοστοιχείο φωτός έκτακτης ανάγκης
EAN 4007841064143

8. Συντήρηση και Φροντίδα

Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση.
Σε περίπτωση ακαθαρσιών το πλαίσιο του φωτιστικού μπορεί να καθαρίζεται με νωπό πανί (χωρίς απορρυπαντικό).

9. Απόσυρση

Ηλεκτρικές συσκευές, εξαρτήματα και συσκευασίες θα πρέπει να αποσύρονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακυκλώνονται.

Δεν επιτρέπεται να πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Μόνο για χώρες ΕΕ:
Σύμφωνα με την ισχύουσα Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και την εφαρμογή της σε εθνικό δίκαιο πρέπει οι άχρηστες πλέον ηλεκτρικές συσκευές να αποσύρονται ξεχωριστά και να οδηγούνται σε ανακύκλωση φιλική προς το περιβάλλον.

10. Δήλωση συμμόρφωσης

Με την παρούσα ο/η STEINEL Vertrieb GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: **www.steinel.de**

11. Εγγύηση κατασκευαστή

Ως αγοραστής μπορείτε να κάνετε χρήση των νόμιμων εγγυητικών δικαιωμάτων έναντι του πωλητή. Εφόσον τα δικαιώματα αυτά ισχύουν στη χώρα σας, δεν συντέμνονται ούτε περιορίζονται από τη δική μας δήλωση εγγύησης. Σας παρέχουμε 5 έτη εγγύηση για την άψογη κατασκευή και την κανονική λειτουργία του προϊόντος STEINEL Professional-Sensorik. Παρέχουμε την εγγύηση ότι αυτό το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα υλικού, κατασκευής ή σχεδίασης. Παρέχουμε εγγύηση λειτουργικής ικανότητας όλων

των ηλεκτρονικών δομοστοιχείων και καλωδίων, όπως επίσης έλλειψης σφαλμάτων όλων των χρησιμοποιηθέντων υλικών και των επιφανειών αυτών.

Προβολή αξιώσεων
Εάν θέλετε να διατυπώσετε παράπονα σχετικά με το προϊόν που αγοράσατε, παρακαλούμε όπως το αποστείλετε σε πλήρη κατάσταση και ατελώς μαζί με την αυθεντική απόδειξη αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς και την ονομασία του προϊόντος, στον αντιπρόσωπό σας ή στην εταιρεία μας **ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ-ΕΙΣΑΓΩΓΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ Π.Λυγκωνης & Υιοι οε / Αριστοφανους 8 Αθηνα 10554**. Σας συνιστούμε λοιπόν όπως διαφυλάξετε προσεκτικά την απόδειξη αγοράς έως την παρέλευση της διάρκειας εγγύησης. Για τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς στα πλαίσια επιστροφής του προϊόντος η STEINEL δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Για πληροφορίες σχετικά με την προβολή αξίωσης σε περίπτωση εγγύησης απευθυνθείτε στη διαδικτυακή πύλη **www.steinel-professional.de/garantie**

Εάν νομίζετε ότι πρόκειται για περίπτωση εγγύησης ή εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το προϊόν σας, μπορείτε να μας τηλεφωνήσετε ανά πάσα στιγμή στη γραμμή **ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ & ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ, ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ / 2103212021 / 2103218558 / Φαξ: 2103218630**.

5 ΕΤΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

12. Τεχνικά δεδομένα

Διαστάσεις (Μ × Π × Υ σε mm)	R10 στρογγυλό: Ø 300 × 55 R20 στρογγυλό: Ø 350 × 55 R30 στρογγυλό: Ø 420 × 55 R20 τετράγωνο: 300 × 300 × 55 R30 τετράγωνο: 350 × 350 × 55	
Σύνδεση δικτύου	220-240 V, 50/60 Hz	
Συντελεστής απόδοσης	R10 στρογγυλό: 0,88 R20 στρογγυλό / R20 τετράγωνο: 0,91 R30 στρογγυλό / R30 τετράγωνο: 0,92	
Ισχύς • Λειτουργία • Ιδία κατανάλωση	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Κεντρικό φως	ρυθμιζόμενο από 50-100 %	
Φωτεινή ροή με καπάκι "Οπίσθιος φωτισμός απενεργοποιημένος"	R10 στρογγυλό WW R10 στρογγυλό NW R20 στρογγυλό NW R20 στρογγυλό WW R30 στρογγυλό NW R30 στρογγυλό WW R20 τετράγωνο NW R20 τετράγωνο WW R30 τετράγωνο NW R30 τετράγωνο WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Αποδοτικότητα με καπάκι "Οπίσθιος φωτισμός απενεργοποιημένος"	R10 στρογγυλό WW R10 στρογγυλό NW R20 στρογγυλό NW R20 στρογγυλό WW R30 στρογγυλό NW R30 στρογγυλό WW R20 τετράγωνο NW R20 τετράγωνο WW R30 τετράγωνο NW R30 τετράγωνο WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W

Διάρκεια ζωής LED	65.000 h, L80B10
Θερμοκρασία χρώματος φωτιστικού μέσου	3000 K (θερμό λευκό) + 4000 K (ουδέτερο λευκό) / SDCM 3
Δείκτης χρωματικής απόδοσης	> 80
Είδος προστασίας	IP40
Κλάση προστασίας	II
Όρια θερμοκρασίας	-20 °C - +40 °C
Συχνότητα Bluetooth	2,4-2,48 GHz
Ισχύς εκπομπής Bluetooth	5 dBm / 3 mW

13. Διαταραχές λειτουργίας

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Λαμπτήρας LED χωρίς τάση	■ Ασφάλεια αντέδρασε, μη ενεργοποιημένη, διακοπή κυκλώματος	■ Ενεργοποίηση ασφάλειας, αντικατάσταση, ενεργοποίηση διακόπτη δικτύου, έλεγχος κυκλώματος με δοκιμαστικό τάσης
	■ Βραχυκύκλωμα	■ Ελέγχετε συνδέσεις
Λαμπτήρας LED δεν ανάβει	■ Διακόπτης δικτύου ΕΚΤΟΣ ■ Ασφάλεια αντέδρασε, μη ενεργοποιημένη	■ Ενεργοποιήστε ■ Ενεργοποίηση ασφάλειας, αντικατάσταση, εν ανάγκη έλεγχος σύνδεσης

Λειτουργική βλάβη φωτός έκτακτης ανάγκης

Βλάβη	Αιτία	Βοήθεια
Backlight δεν ενεργοποιείται	■ Το φως ανάγκης φορτίζει συσσωρευτή	■ Αναμονή έως και 24 h, έως ότου ο συσσωρευτής φορτιστεί πλήρως

GR

TR

1. Bu doküman hakkında

Lütfen itinayla okuyun ve saklayın!
– Telif hakları korunmaktadır. Kısmen de olsa basılması, ancak onayımız alınarak mümkündür.
– Teknik gelişmelere hizmet eden değişiklikler yapma hakkı saklıdır.

Sembol açıklaması

Tehlikelere karşı uyarı!

Dokümandaki metin kısımlarına gönderme.

2. Genel güvenlik uyarıları

Cihaz üzerindeki tüm çalışmalardan önce, elektrik beslemesini kesin!

Montaj sırasında, bağlanacak olan elektrik tesisatında enerji kesik olmalıdır. Bu nedenle ilk olarak elektriği kapatın ve bir kontrol kalemiyle enerjinin kesildiğini kontrol edin.
- LED lambanın kurulumunda, elektrik şebekesiyle ilgili bir çalışma söz konusudur. Bu yüzden, geleneksel kurulum yönergeleri ile bağlantı koşullarına uygun bir uygulama yapılmalıdır. (örn. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Sadece orijinal yedek parçalar kullanın.
- Onarımlar sadece, uzman atölyeler tarafından gerçekleştirilebilir.
- Bu lambanın ışık kaynağı değiştirilemez; ışık kaynağının değiştirilmesi gerektiğinde (örn. çalışma ömrü sona erdiğinde), komple lambanın yenilenmesi gerekir.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Amacına uygun kullanım
– Ampul olarak LED kullanılan lamba
– İç mekanda duvara ve tavana montaj için uygundur
– Müstakil lamba veya sensörlü Master sürümü ile bağlantılı olarak

Teslimat kapsamı, yuvarlak **(Şek. 3.1)**
LED lamba
3 ara parçası

Ürünün boyutları, yuvarlak **(Şek. 3.2)**

Cihazın genel görünümü, yuvarlak **(Şek. 3.3)**
A Lamba gövdesi
B Duvar tutucusu
C Bağlantı terminali

Teslimat kapsamı, köşeli **(Şek. 3.4)**
LED lamba
3 ara parçası

Ürünün boyutları, köşeli **(Şek. 3.5)**

Cihazın genel görünümü, köşeli **(Şek. 3.6)**
A Lamba gövdesi
B Duvar tutucusu
C Bağlantı terminali

4. Elektrik bağlantısı

- Elektrik beslemesini kapatın **(Şek. 4.1)**

Elektrik kablosunun bağlantısı **(Şek. 4.1)**

Elektrik kablosu, 3 iletkenli bir kablodur:
L = Faz (genellikle siyah, kahverengi veya gri)
N = Nötr hattı (genellikle mavi)
PE = Topraklama hattı (yeşil/sarı)

Çelişkiye düşülmesi halinde, kabloları bir avometre cihazıyla tanımlayın; ardından tekrar elektriksiz hale getirin. Faz **(L)** ve nötr **(N)** kablosu, avize terminaline bağlanmalıdır.

Önemli: Bağlantıların karıştırılması, daha sonra cihazda veya sigorta kutunuzda kısa devreye neden olur. Bu durumda, kabloların hepsini tekrar tanımlamak ve yeniden birleştirmek zorundasınız. Elektrik besleme kablosuna, açma ve kapama için uygun bir elektrik anahtarı tesis edilebilir (Acil ışık modülü olmadan kullanım halinde).

5. Montaj

- Bütün yapı parçalarında hasar kontrolü yapın.
- Hasarlar olduğunda, ürünü işletime almayın.
- Lambanın montaj sırasında, titreşime maruz kalmayacak şekilde sabitlenmesine dikkat edilmelidir.
- Erişim menzilini ve hareketlerin algılanmasını göz önüne alarak, uygun montaj yerini seçin.
- Havalandırma kanallarının üzeri, montajdan sonra kapatılmamalıdır.

Montaj adımları
- Emniyet vidalarını gevşetin (emniyet vidalarının tam olarak çıkarılması gerekmez) ve lamba gövdesini yerinden alın **(Şek. 5.1)**
- Delik yerlerini işaretleyin **(Şek. 5.2)**
- Delikleri delin ve dübelleri yerleştirin **(Şek. 5.3)**
- Sıva üstü besleme kablosu ile montaj **(Şek. 5.4)**
- Sıva altı besleme kablosu ile montaj **(Şek. 5.5)**
- Bağlantı kablosunu bağlayın **(Şek. 5.6)**
- Lamba gövdesini yerleştirin ve emniyet vidalarını sıkın **(Şek. 5.7)**
- Elektrik beslemesini açın
- **Işık dağılım eğrisi (Şek. 6.1)**

6. Fonksiyon

Lambanın yapılandırılması için STEINEL Smart Remote App, AppStore'unuzdan indirilmelidir. Bluetooth uyumlu bir akıllı telefon veya Tablet gereklidir.

Android **iOS**

Arka aydınlatma
Arka aydınlatmayı açıp kapatmak için gereken ayar manüel olarak yapılabilir.

Gruplandırma
RS PRO Connect R10/R20/R30'u bağımsız lamba olarak işletme veya birden fazla lambayı bir kablosuz iletişim yoluyla gruplar halinde birlikte çalıştırma olanağı mevcuttur.
Her bir grupta, Smart Remote App içinde bir grup yöneticisi ayarlanmalıdır. Bir gruptaki tüm lambalar, grup yöneticisinin konfigürasyonuna benzer şekilde hareket eder. Erişim menzili, tüm grup katılımcıları için ayrı ayrı ayarlanabilir.

Işık dağılım eğrisi (Şek. 6.1)

7. Aksesuarlar

Acil ışık modülü EAN 4007841064143

8. Bakım ve koruma

Ürün bakım gerektirmez.
Lamba gövdesi kirlendiğinde, nemli bir bez yardımıyla (deterjan kullanmadan) temizlenebilir.

9. Tasfiye

Elektrikli cihazlar, aksesuar ve ambalajlar, çevre dostu bir dönüşüme gönderilmelidir.

Elektrikli cihazları evsel atıkların içine atmayın!

Sadece AB ülkeleri için:
Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Avrupa yönergesine ve bunun dönüştüğü ulusal yasaya göre, artık kullanılamayacak haldeki elektrikli cihazların ayrı toplanıp çevre dostu geri dönüşüm için gönderilmesi zorunludur.

10. Uygunluk beyanı

Bu vesileyle STEINEL Vertrieb GmbH, kablosuz sistem türü RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave'in 2014/53/EU yönetmeliğine uygunluğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metnini şu web adresinden temin edebilirsiniz: **www.steinel.de**

11. Üretici garantisi

Alıcı sıfatıyla satıcıya karşı kanun ile öngörülen garanti haklarına sahipsiniz. Bu haklar ülkenizde geçerli olduğu sürece, garanti beyanımızla kısaltılmamakta ve sınırlanmamaktadır. STEINEL-Professional STEINEL Profesyonel Sensörlü ürününüzün kusursuz kullanılabilirliği ve düzenli fonksiyonu konusunda 5 yıllık bir garanti süresi tanıyoruz. Bu ürünün malzeme, üretim ve tasarım hatalarından arınmış olduğunu garanti ediyoruz. Tüm elektronik parçaların ve kabloların işlevselliğini ve ayrıca kullanılan tüm hammaddelerde ve bunların yüzeylerinde kusursuzluğu garanti ediyoruz.

Garanti haklarından faydalanma
Ürününüzle ilgili şikayetiniz olduğunda, lütfen tam ve gönderi ücreti ödenmiş olarak, üzerinde satış tarihinin ve ürün tanımının bulunması gereken orijinal satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya doğrudan **Saos Teknoloji Elektrik LTD. ŞTİ. Halil Rıfat Paşa Mah. Yüzer Havuz Sk. Perpa Ticaret Merkezi A Blok Kat: 5 No: 313 Şişli / İstanbul** adresine gönderiniz. Bu nedenle, satın alma belgenizi garanti süresi sona erene kadar saklamanızı tavsiye ediyoruz. Geri göndermeyle ilgili nakliye maliyetleri ve riskleri hakkında, STEINEL hiçbir sorumluluk almaz.

Bir garanti durumunda yapılması gerekenler hakkındaki bilgileri yandaki web sitemizde bulabilirsiniz: **www.saosteknoloji.com.tr**

Bir garanti durumu veya ürününüzle ilgili herhangi bir sorunuz olduğunda, bize her zaman memnuniyetle Acil Servis Hattı **+90 212 220 09 20** ulaşabilirsiniz.

5 YIL ÜRETİCİ GARANTİSİ

12. Teknik özellikler

Boyutlar (U × G × Y mm olarak)	R10 yuvarlak: Ø 300 × 55 R20 yuvarlak: Ø 350 × 55 R30 yuvarlak: Ø 420 × 55 R20 köşeli: 300 × 300 × 55 R30 köşeli: 350 × 350 × 55	
Elektrik bağlantısı	220-240 V, 50/60 Hz	
Güç katsayısı	R10 yuvarlak: 0,88 R20 yuvarlak / R20 köşeli: 0,91 R30 yuvarlak / R30 köşeli: 0,92	
Güç • İşletim • Öz tüketim	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Temel ışık	% 50-100 arasında ayarlanabilir	
Işık hüzmesi, kapaklı "Arka aydınlatma kapalı"	R10 yuvarlak WW R10 yuvarlak NW R20 yuvarlak NW R20 yuvarlak WW R30 yuvarlak NW R30 yuvarlak WW R20 köşeli NW R20 köşeli WW R30 köşeli NW R30 köşeli WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Verim, kapaklı "Arka aydınlatma kapalı"	R10 yuvarlak WW R10 yuvarlak NW R20 yuvarlak NW R20 yuvarlak WW R30 yuvarlak NW R30 yuvarlak WW R20 köşeli NW R20 köşeli WW R30 köşeli NW R30 köşeli WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
LED çalışma ömrü	65.000 saat, L80B10	
Renk sıcaklığı Ampul	3000 K (sıcak beyaz) + 4000 K (nötr beyaz) / SDCM 3	
Renk yansıtma indeksi	> 80	
Koruma türü	IP40	
Koruma sınıfı	II	
Sıcaklık aralığı	-20 °C - +40 °C	
Bluetooth frekansı	2,4-2,48 GHz	
Bluetooth verici gücü	5 dBm / 3 mW	

13. İşletim arızaları

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
LED lambada elektrik yok	■ Sigorta atmış, çalıştırılmamış, kablo kopuk	■ Sigortayı çalıştırın, değiştirin, elektrik anahtarını çalıştırın; kabloyu avometre ile gözden geçirin
	■ Kısa devre	■ Bağlantıları gözden geçirin
LED lamba çalışmıyor	■ Elektrik anahtarı KAPALI ■ Sigorta atmış, çalıştırılmamış	■ Çalıştırın ■ Sigortayı çalıştırın, değiştirin, gerekt. bağlantıyı kontrol edin

İşletim arızası acil durum ışığı

Arıza	Nedeni	Giderilmesi
Arka aydınlatma devreye girmiyor	■ Acil durum ışığı aküsü şarj oluyor	■ Akünün tamamen dolması için azami 24 saat bekleyin

TR

HU

1. Tudnivaló a dokumentummal kapcsolatban

Kérjük, olvassa el figyelmesen és őrizze meg!
– Szerzői jogvédelem alatt áll. Sokszorosítani, kivonatosan is, csak az engedélyünkkel szabad.
– A műszaki fejlődést szolgáló változtatások jogát fenntartjuk.

Jelmagyarázat

Figyelmeztetés veszélyekre!

A dokumentum szöveghelyeire utal.

2. Általános biztonsági útmutatások

Mielőtt dolgozni kezdene a készüléken, szakítsa meg a ráadott feszültséget!

Szereléskor a csatlakoztatni kívánt vezetéknek feszültségmentesnek kell lennie. Ezért a szerelés megkezdése előtt kapcsolja le az áramot, és feszültségjelzővel ellenőrizze a feszültségmentességet.
- A LED-lámpák felszerelésekor hálózati feszültséggel dolgozik.
  Ezért azt szakszerű módon, a saját országában szokásos bekötési előírások betartásával, és a csatlakoztatási feltételek figyelembe vételével kell elvégezni. (pl. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Javításokat csak szakszerviz végezhet.
- A lámpa fényforrását nem lehet cserélni; amennyiben a fényforrást cserélni kell (pl. ha élettartamának végére ért), a teljes lámpát le kell cserélni.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Rendeltetésszerű használat
– Lámpa LED világítótestekkel
– Falra és mennyezetre történő beltéri felszerelésre alkalmas
– Önálló világításként, vagy mozgásérzékelő mesterváltozattal hálózatba kapcsolva

Szállítási terjedelem, kerek készülék **(3.1. ábra)**
LED-lámpa
3 távtartó

A kerek készülék méretei **(3.2. ábra)**

A kerek készülék áttekintése **(3.3. ábra)**
A lámpaház
B fali tartó
C csatlakozókapocs

Szállítási terjedelem, szögletes készülék **(3.4. ábra)**
LED-lámpa
3 távtartó

A szögletes készülék méretei **(3.5. ábra)**

A szögletes készülék áttekintése **(3.6. ábra)**
A lámpaház
B fali tartó
C csatlakozókapocs

4. Elektromos csatlakozás

- Az áramellátás lekapcsolása **(4.1. ábra)**

A hálózati betápvezeték csatlakoztatása **(4.1. ábra)**

A hálózati betápvezeték 3-erű kábelből áll:
L = fázis (többnyire fekete, barna vagy szürke)
N = nulla vezető (többnyire kék)
PE = védővezető (zöld/sárga)

Kétség esetén a vezetékeket feszültségjelző segítségével azonosítania kell; majd le kell róluk kapcsolni a feszültséget. Csatlakoztassa a fázist **(L)** és a nullavezetőt **(N)** a csatlakozókapocsra.

Fontos! A csatlakozások felcserélése később zárlathoz vezet a készülékben vagy a biztosítékdobozban. Ebben az esetben ismét azonosítani kell az egyes kábeleket, és újból össze kell kötni őket. A hálózati betápvezetékbe természetesen beszerelhetnek hálózati kapcsolót is a be- és kikapcsoláshoz (vészvilágítás-modul használata nélkül).

5. Szerelés

- Minden alkatrészt ellenőrizzen sérülés szempontjából.
- Sérülések esetén ne vegye használatba a terméket.
- A lámpa felszerelésekor ügyeljen arra, hogy az rázkódásmentesen legyen rögzítve.
- A hatótávolság és a mozgásérzékelés tekintetbe vételével válasszon alkalmas helyet, ahová felszerelheti a készüléket.
- A szerelés után tilos eltakarni a szellőzőnyílásokat.

A szerelés lépései
- Lazítsa meg a rögzítőcsavarokat (nem kell eltávolítani a rögzítőcsavarokat) és vegye le a lámpaházat **(5.1. ábra)**
- Jelölje meg a furatokat **(5.2. ábra)**
- A furatokat fúrja ki, és rakjon beléjük tiplit **(5.3. ábra)**
- Szerelés vakolat fölötti vezetékezés esetén **(5.4. ábra)**
- Szerelés vakolat alatti vezetékezés esetén **(5.5. ábra)**
- Csatlakoztassa rá a csatlakozókábelt **(5.6. ábra)**
- Helyezze fel a lámpaházat, és csavarja be a rögzítő csavarokat **(5.7. ábra)**
- Az áramellátást kapcsolja be
- **Fény eloszlási görbe (6.1. ábra)**

6. Működés

A lámpa konfigurációjához töltse le okos telefonján a STEINEL Smart Remote App alkalmazást. Bluetooth-képes okostelefonra vagy táblagépre lesz szüksége.

Android **iOS**

Backlight
A Backlight be- és kikapcsolásának beállítását manuálisan lehet kijelölni.

Csoportosítás
Üzemeltetheti az RS PRO Connenct R10/R20/R30-et egyedi lámpaként, vagy csoportba kapcsolhat több lámpát egy távirányítós kommunikációs eszköz segítségével.
Minden csoportban ki kell jelölni egy csoportmestert a Smart Remote alkalmazásban. Egy csoporton belül minden lámpa a csoportmester konfigurációjával analóg módon működik. A csoport minden résztvevőjének hatótávolságát egyedileg lehet beállítani.

Fény eloszlási görbe (6.1. ábra)

7. Tartozékok

Vészvilágítás-modul EAN 4007841064143

8. Ápolás és karbantartás

A termék nem igényel karbantartást.
A lámpa burkolata szennyeződés esetén (tisztítószer alkalmazása nélkül) nedves kendővel tisztítható meg.

9. Ártalmatlanítás

Gondoskodjon az elektromos készülékek, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.

Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási szemétbe!

Csak az EU-országok esetében:
A használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó hatályos európai irányelvek értelmében és azok nemzeti jogrendszerbe történő átültetése szerint a már nem működőképes elektromos berendezéseket külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításukról kell gondoskodni.

10. Megfelelőségi nyilatkozat

STEINEL Vertrieb GmbH igazolja, hogy a RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: **www.steinel.de**

11. Gyári garancia

Önnek, mint a termék vevőjének, adott esetben jogában áll az eladóval szemben érvényesíteni az Önt törvényesen megillető hiánypótlási-, ill. termékszavatossági jogokat. Amennyiben léteznek ilyen jogok az Ön lakóhelye szerinti országban, jelen jótállási nyilatkozatunk semmiben sem szűkíti és korlátozza azokat. A magunk részéről 5 év jótállást adunk arra, hogy az Ön által vásárolt STEINEL professzionális érzékelő termék kifogástalan minőségű és rendesen működik. Szavatoljuk, hogy ez a termék mentes az anyaghibáktól, a gyártási és szerkezeti hibáktól. Szavatoljuk továbbá, hogy az összes elektronikus alkatrész és kábel működőképes, továbbá, hogy minden alkalmazott szerkezeti anyag és azok felülete hibátlan.

Jótállási igények érvényesítése
Amennyiben a termékével kapcsolatban reklamációval kíván élni, kérjük, hogy a terméket hiánytalanul és bérmentesítve küldje vissza a kereskedőjének vagy közvetlenül nekünk a **DINOCOOP Kft, Radvány u. 24, H-1118 Budapest** címre, mellékelve az eredeti vásárlási bizonylatot, amelyen rajta kell lennie a vásárlás dátumának és a termék elnevezésének.

Ezért a garancia idő végéig ajánlatos gondosan megőriznie a vásárlási bizonylatát. A visszaküldés során keletkező szállítási költségekért és kockázatokért a STEINEL nem vállal felelősséget.

A jótállás érvényesítéséről a **www.steinel-professional.de/garantie** honlapunkon kap tájékoztatást.

Amennyiben a garancia körébe eső esemény következett be, vagy a termékével kapcsolatban szeretne kérdezni valamit, bármikor felhívhat bennünket a **+36/1/3193064** szervizvonal számon.

5 ÉV GYÁRTÓI GARANCIA

12. Műszaki adatok

Méretek (H × Sz × Ma mm)	R10 kerek: Ø 300 × 55 R20 kerek: Ø 350 × 55 R30 kerek: Ø 420 × 55 R20 szögletes: 300 × 300 × 55 R30 szögletes: 350 × 350 × 55	
Hálózati csatlakozás	220-240 V, 50/60 Hz	
Teljesítménytényező	R10 kerek: 0,88 R20 kerek / R20 szögletes: 0,91 R30 kerek / R30 szögletes: 0,92	
Teljesítmény • Üzemeltetés • Fogyasztás	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Fővilágítás	Beállítható 50-100 % között	
Fényáram búrával "Hátsó világítás kikapcsolva"	R10 kerek WW R10 kerek NW R20 kerek NW R20 kerek WW R30 kerek NW R30 kerek WW R20 szögletes NW R20 szögletes WW R30 szögletes NW R30 szögletes WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Hatásfok búrával "Hátsó világítás kikapcsolva"	R10 kerek WW R10 kerek NW R20 kerek NW R20 kerek WW R30 kerek NW R30 kerek WW R20 szögletes NW R20 szögletes WW R30 szögletes NW R30 szögletes WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
LED-ek élettartama	65.000 ó, L80B10	
Világítótest színhőmérséklet	3000 K (meleg fehér) + 4000 K (semleges fehér) / SDCM 3	
Színvisszaadási index	> 80	
Védettségi mód	IP 40	
Védettségi osztály	II	
Hőmérséklettartomány	-20 °C - +40 °C	
Bluetooth frekvencia	2,4-2,48 GHz	
Bluetooth adóteljesítmény	5 dBm / 3 mW	

13. Üzemzavarok

Zavar	Oka	Elhárítása
A LED-lámpa nem kap feszültséget	■ Kioldott a biztosíték, nincs bekapcsolva, megtört a vezeték ■ Rövidzárlat	■ Kapcsolja be a biztosítékot, cserélje ki, kapcsolja be a hálózati kapcsolót, ellenőrizze a vezetéket a feszültségellenőrzővel ■ Ellenőrizze a csatlakozásokat
A LED-lámpa nem kapcsol be	■ A hálózati kapcsoló KI van kapcsolva ■ Kioldott a biztosíték, nincs bekapcsolva	■ Kapcsolja be ■ Kapcsolja be a biztosítékot, cserélje, esetleg ellenőrizze a csatlakozásokat

Üzemzavar vészvilágítás

Zavar	Oka	Elhárítása
A Backlight nem kapcsol be	■ A vészvilágítás tölti az akkut	■ Várjon 24 órát, amíg az akku teljesen feltöltődik

HU

CZ

1. K tomuto dokumentu

Pozorně si jej přečtěte a uschovejte!
– Chráněno autorským právem. Dotisk, i částečný, jen s naším souhlasem.
– Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.

Vysvětlení symbolů

Varování před nebezpečím!

Odkaz na text v dokumentu.

2. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před zahájením jakýchkoli prací na přístroji přerušit přívod napětí!

Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci svítidla LED se jedná o práci na síťovém napětí.
  Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení dle ČSN. (např. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Používejte jen originální náhradní díly.
- Opravy může provést jen odborný servis.
- Světelný zdroj tohoto svítidla nelze vyměnit, jestliže musí být světelný zdroj vyměněn (např. na konci své životnosti), je třeba vyměnit celé svítidlo.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Používání v souladu s určením
– Svítidlo s LED jako osvětlovací prostředek
– Vhodné k montáži na stěnu a strop v interiéru
– Jako samostatné svítidlo nebo propojené do sítě se senzorovou master verzí

Rozsah dodávky, kulaté **(obr. 3.1)**
Svítidlo LED
3 distanční držáky

Rozměry výrobku, kulaté **(obr. 3.2)**

Přehled zařízení, kulaté **(obr. 3.3)**
A Těleso svítidla
B Nástěnný držák
C Připojovací svorka

Rozsah dodávky, hranaté **(obr. 3.4)**
Svítidlo LED
3 distanční držáky

Rozměry výrobku, hranaté **(obr. 3.5)**

Přehled zařízení, hranaté **(obr. 3.6)**
A Těleso svítidla
B Nástěnný držák
C Připojovací svorka

4. Elektrické připojení

- Vypnout napájení elektrickým proudem **(obr. 4.1)**

Připojení k elektrické síti **(obr. 4.1)**

K připojení k elektrické síti použijte třípólový kabel:
L = fázový vodič (většinou černý, hnědý nebo šedý)
N = neutrální vodič (většinou modrý)
PE = ochranný vodič (zelenožlutý)

V případě pochybností je nutno identifikovat jednotlivé vodiče pomocí zkoušečky napětí; zda jsou zase bez napětí. Fázový **(L)** a neutrální vodič **(N)** se připojí k připojovací svorce.

Důležité: Záměna přípojek později způsobí zkrat v přístroji nebo ve vaší pojistkové skříni. V tomto případě je nutno jednotlivé kabely opakovaně identifikovat a poté znovu zapojit. V přívodním síťovém vedení může být samozřejmě instalován běžný síťový vypínač (při použití bez modulu nouzového osvětlení).

5. Montáž

- Zkontrolovat poškození u všech konstrukčních dílů.
- Při poškození výrobek nepoužívat.
- Při montáži svítidla dbát, aby bylo upevněno bez otřesů.
- Vhodné montážní místo vybrat při zohlednění dosahu a zachycení pohybu.
- Ventilační štěrbina nesmí být po montáži zakryta.

Postup při montáži
- Uvolnit pojistné šrouby (není potřebné úplně odstraňovat pojistné šrouby) a sejmout těleso svítidla **(obr. 5.1)**
- Vyznačit otvory k vrtání **(obr. 5.2)**
- Vyvrtat otvory a vložit hmoždinky **(obr. 5.3)**
- Montáž u síťového přívodního vedení na omítku **(obr. 5.4)**
- Montáž u síťového přívodního vedení pod omítkou **(obr. 5.5)**
- Připojit připojovací kabel **(obr. 5.6)**
- Nasadit těleso svítidla a sešroubovat jej s pojistnými šrouby **(obr. 5.7)**
- Zapnout napájení elektrickým proudem
- **Fotometrická křivka (obr. 6.1)**

6. Funkce

Pro konfiguraci svítidla si musíte z AppStore stáhnout aplikaci dálkového ovládání Smart Remote STEINEL. Je potřebný smartphone nebo tablet s Bluetooth.

Android **iOS**

Backlight
Nastavení pro zapnutí nebo vypnutí backlight může být provedeno ručně.

Seskupování
Je možné používat RS PRO Connect R10/R20/R30 jako samostatné svítidlo nebo několik svítidel propojit do skupin pomocí rádiové komunikace.
V každé skupině musí být v aplikaci dálkového ovládání Smart Remote určeno hlavní skupinové svítidlo. Všechna svítidla ve skupině se chovají analogicky s konfigurací hlavního skupinového svítidla. Dosah může být individuálně nastaven pro všechny skupinové účastníky.

Fotometrická křivka (obr. 6.1)

7. Příslušenství

Modul nouzového osvětlení EAN 4007841064143

8. Údržba a ošetřování

Výrobek je bezúdržbový.
Kryt osvětlení lze v případě znečištění očistit vlhkým hadříkem (bez použití čisticích prostředků).

9. Likvidace

Elektrická zařízení, příslušenství a obaly by měly být odvezeny k ekologickému opětovnému zhodnocení.

Nevyhazujte elektrická zařízení do domovního odpadu!

Jen pro země EU:
V souladu s platnou evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejím převedení do národního práva musí být nepoužitelná elektrická zařízení separována a odevzdána k ekologickému opětovnému zhodnocení.

10. Prohlášení o shodě

Tímto STEINEL Vertrieb GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: **www.steinel.de**

11. Záruka výrobce

Jako kupujícímu vám vůči prodávajícímu přináleží zákonem předepsaná práva. Pokud tato práva ve vaší zemi existují, nejsou naším prohlášením o záruce zkrácena ani omezena. Poskytneme vám 5 letou záruku na bezvadné provedení a řádnou funkčnost vašeho profesionálního senzorického výrobku značky STEINEL. Ručíme za to, že tento výrobek nemá materiálové, výrobní a konstrukční vady. Ručíme za funkčnost všech elektronických součástek a kabelů, i za nezávadnost všech použitých materiálů a jejich povrchů.

Uplatňování záruky
Chcete-li váš výrobek reklamovat, zašlete jej nedemontovaný a vyplaceně s originálním dokladem o koupi, který musí obsahovat datum koupě a název výrobku, vašemu prodejci nebo přímo nám, na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava**. Doporučujeme vám, abyste doklad o koupi do uplynutí záruční doby pečlivě uschovali. Společnost STEINEL neručí za přepravní náklady a rizika týkající se zpětného zaslání.

Další informace k uplatňování záruky jsou uvedeny na naší webové stránce **www.neco.sk**

Jestliže budete uplatňovat reklamaci nebo máte nějaké dotazy týkající se výrobku, můžete nám kdykoli zavolat na servisní horkou linku **+421/42/4 45 67 10**.

5 LETÁ ZÁRUKA VÝROBCE

12. Technické parametry

Rozměry (d × š × v v mm)	R10 kulaté: Ø 300 × 55 R20 kulaté: Ø 350 × 55 R30 kulaté: Ø 420 × 55 R20 hranaté: 300 × 300 × 55 R30 hranaté: 350 × 350 × 55	
Připojení k síti	220–240 V, 50/60 Hz	
Účiník	R10 kulaté: 0,88 R20 kulaté / R20 hranaté: 0,91 R30 kulaté / R30 hranaté: 0,92	
Výkon • Provoz • Příkon	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W <0,5 W	
Hlavní světlo	nastavitelné v rozmezí 50–100 %	
Světelný tok s krytem „Backlight vypnuté“	R10 kulaté WW R10 kulaté NW R20 kulaté NW R20 kulaté WW R30 kulaté NW R30 kulaté WW R20 hranaté NW R20 hranaté WW R30 hranaté NW R30 hranaté WW	1 100 lm 1 130 lm 2 000 lm 1 950 lm 3 200 lm 3 120 lm 1 950 lm 1 900 lm 3 150 lm 3 070 lm
Efektivnost s krytem „Backlight vypnuté“	R10 kulaté WW R10 kulaté NW R20 kulaté NW R20 kulaté WW R30 kulaté NW R30 kulaté WW R20 hranaté NW R20 hranaté WW R30 hranaté NW R30 hranaté WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Životnost LED	65 000 h, L80B10	
Barevná teplota žárovky	3 000 K (teplá bílá) + 4 000 K (neutrální bílá) / SDCM 3	
Index reprodukce barev	> 80	
Krytí	IP40	
Třída ochrany	II	
Teplotní rozmezí	-20 °C – +40 °C	
Frekvence Bluetooth	2,4–2,48 GHz	
Vysílací výkon Bluetooth	5 dBm/3 mW	

13. Provozní poruchy

Porucha	Příčina	Náprava
Svítidlo LED bez napětí	■ Pojistka zareagovala, svítidlo není zapnuté, přerušené vedení ■ Zkrat	■ Zapnout, vyměnit pojistku, zapnout síťový vypínač; zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí ■ Zkontrolovat připojení
Svítidlo LED nezapíná	■ Síťový vypínač v poloze VYPNUTO ■ Pojistka zareagovala, svítidlo není zapnuté	■ Zapnout ■ Zapnout, vyměnit pojistku, popř. zkontrolovat připojení

Provozní porucha nouzového osvětlení

Porucha	Příčina	Náprava
Backlight se nezapíná	■ Nouzové osvětlení nabíjí akumulátor	■ Počkejte 24 hod, dokud nebude akumulátor plně nabitý

SK

1. O tomto dokumente

Pozorne si ho prečítajte a uschovajte!
– Chránené autorským právom. Dotlač, aj keď iba v skrátenej verzii, je povolená iba s naším súhlasom.
– Vyhradzujeme si právo na zmeny slúžiace technickému pokroku.

Vysvetlenie symbolov

Varovanie pred nebezpečenstvami!

Odkaz na textové pasáže v dokumente.

2. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred všetkými prácami na prístroji prerušte prívod napätia!

Pri montáži musí byť pripájané elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať beznapäťovosť pomocou skúšačky napätia.
- Pri inštalácii LED svietidla ide o prácu na sieťovom napätí.
  Inštalácia sa preto musí vykonať podľa inštalačných predpisov a podmienok pripojenia platných v danej krajine. (napr. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Používajte iba originálne náhradné diely.
- Opravy smú vykonávať iba autorizované servisné dielne.
- Svetelný zdroj tohto svietidla sa nedá vymeniť. V prípade nutnosti výmeny svetelného zdroja (napr. na konci jeho životnosti) sa musí vymeniť celé svietidlo.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Správne používanie
– svietidlo so svetelným zdrojom v podobe LED diód
– vhodné na nástennú a stropnú montáž v interiéroch
– ako samostatné svietidlo alebo zosieťované s verziou Master so senzormi

Rozsah dodávky, okrúhle **(obr. 3.1)**
LED svietidlo
3 dištančné držiaky

Rozmery výrobku, okrúhle **(obr. 3.2)**

Prehľad dielov výrobku, okrúhle **(obr. 3.3)**
A teleso svietidla
B nástenný držiak
C pripojovacia svorka

Rozsah dodávky, hranaté **(obr. 3.4)**
LED svietidlo
3 dištančné držiaky

Rozmery výrobku, hranaté **(obr. 3.5)**

Prehľad dielov výrobku, hranaté **(obr. 3.6)**
A teleso svietidla
B nástenný držiak
C pripojovacia svorka

4. Elektrické pripojenie

- Vypnite napájanie elektrickým prúdom. **(obr. 4.1)**

Pripojenie sieťového vedenia **(obr. 4.1)**

Napájacie vedenie pozostáva z jedného 3-žilového kábla:
L = fáza (zvyčajne čierna, hnedá alebo sivá)
N = neutrálny vodič (zvyčajne modrý)
PE = ochranný vodič (zeleno-žltý)

V prípade pochybností identifikujte vodiče pomocou skúšačky napätia; potom ich znova odpojte od napätia. Fáza **(L)** a neutrálny vodič **(N)** sa pripoja na pripojovaciu svorku.

Dôležité: Zámena vodičov vedie k skratu v prístroji alebo v skrinke s poistkami. V tomto prípade jednotlivé káble ešte raz identifikujte a nanovo zapojte. Na sieťový prívod sa môže nainštalovať sieťový spínač na zapínanie a vypínanie (pri použití bez modulu núdzového svetla).

5. Montáž

- Všetky diely skontrolujte vzhľadom na poškodenie.
- Pri poškodeniach výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Pri montáži svietidla dbajte na to, aby bolo upevnené na mieste bez otrasov.
- Vyberte vhodné miesto montáže, zohľadnite dosah a snímanie pohybu.
- Vetracie štrbiny sa nesmú po montáži zakryť.

Montážny postup
- Uvoľnite poistné skrutky (nie je potrebné úplné odstránenie poistných skrutiek) a odoberte teleso svietidla. **(obr. 5.1)**
- Naznačte otvory na vŕtanie. **(obr. 5.2)**
- Vyvŕtajte otvory a vložte hmoždinky. **(obr. 5.3)**
- Montáž pri prípojnom nadomietkovom vedení **(obr. 5.4)**
- Montáž pri prípojnom podomietkovom vedení **(obr. 5.5)**
- Pripojte prípojný kábel. **(obr. 5.6)**
- Nasaďte teleso svietidla a pevne ho utiahnite pomocou poistných skrutiek. **(obr. 5.7)**
- Zapnite napájanie elektrickým prúdom.
- **Charakteristika svietivosti (obr. 6.1)**

6. Funkcia

Na konfiguráciu svietidla si musíte stiahnuť aplikáciu STEINEL Smart Remote vo svojom AppStore.
Na to je potrebný smartfón alebo tablet s funkciou Bluetooth.

Android **iOS**

Backlight
Nastavenie vypnutia alebo zapnutia Backlight je možné stanoviť ručne.

Zapojenie do skupiny
Svietidlo RS PRO Connect R10/R20/R30 sa môže prevádzkovať ako samostatné svietidlo alebo sa môže zapojiť do skupiny spolu s viacerými svietidlami pomocou rádiovej komunikácie.
V každej skupine sa musí pomocou aplikácie Smart Remote určiť jednotka Master. Všetky svietidlá v skupine sa pritom správajú podľa konfigurácie jednotky Master. Dosah sa môže nastaviť individuálne pre všetkých účastníkov skupiny.

Charakteristika svietivosti (obr. 6.1)

7. Príslušenstvo

Modul núdzového svetla
EAN 4007841064143

8. Starostlivosť a údržba

Výrobok nevyžaduje údržbu.
Teleso svietidla môžete v prípade znečistenia očistiť vlhkou handrou (bez čistiaceho prostriedku).

9. Likvidácia

Elektrické zariadenia, príslušenstvo a obaly odovzdajte na ekologickú recykláciu.

Elektrické zariadenia nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Iba pre krajiny EÚ:
Podľa platnej európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie do národnej legislatívy sa musia nepoužívané elektrické a elektronické zariadenia zbierať separovane a odovzdať na ekologickú recykláciu.

10. Vyhlásenie o zhode

STEINEL Vertrieb GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: **www.steinel.de**

11. Záruka výrobcu

Ako kupujúcemu vám voči predajcovi prináležia zákonom stanovené práva. Pokiaľ takéto práva vo vašej krajine existujú, naše záručné vyhlásenie ich nekráti ani inak neobmedzuje. Poskytneme vám 5-ročnú záruku na bezchybný stav a náležité fungovanie vášho výrobku STEINEL zo série Professional Sensorik. Garantujeme, že tento výrobok neobsahuje žiadne materiálové, výrobné ani konštrukčné chyby. Garantujeme funkčnosť všetkých elektronických súčiastok a káblov, ako aj bezchybnosť všetkých použitých materiálov a ich povrchov.

Uplatnenie záruky
Ak chcete svoj výrobok reklamovať, zašlite ho v kompletnom stave a s uhradenými prepravnými nákladmi spolu s originálnym dokladom o kúpe, ktorý musí obsahovať dátum kúpy a označenie výrobku, svojmu predajcovi alebo priamo nám na adresu **NECO SK, a.s. Ružová 111, 019 01 Ilava**. Odporúčame vám, aby ste si svoj doklad o kúpe starostlivo uschovali až do uplynutia záručnej doby.

Za prepravné náklady a riziká spojené so spätným zaslaním nepreberá spoločnosť STEINEL žiadnu zodpovednosť.

Informácie o možnostiach uplatnenia záručného prípadu nájdete na našej stránke **www.neco.sk**

Ak u vás došlo k záručnému prípadu alebo ak máte otázky týkajúce sa výrobku, môžete nás kedykoľvek telefonicky kontaktovať na našej servisnej linke: **+421/42/4 45 67 10**.

5 ROKOV ZÁRUKA VÝROBCU

12. Technické údaje

Rozmery (D × Š × V in mm)	R10 okrúhle: Ø 300 x 55 R20 okrúhle: Ø 350 x 55 R30 okrúhle: Ø 420 x 55 R20 hranaté: 300 × 300 × 55 R30 hranaté: 350 × 350 × 55	
Sieťové pripojenie	220 – 240 V, 50/60 Hz	
Faktor výkonu	R10 okrúhle: 0,88 R20 okrúhle/R20 hranaté: 0,91 R30 okrúhle/R30 hranaté: 0,92	
Výkon • prevádzka • vlastná spotreba	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Hlavné svetlo	nastaviteľné 50 – 100 %	
Svetelný prúd s krytom „backlight vypnuté“	R10 okrúhle WW R10 okrúhle NW R20 okrúhle NW R20 okrúhle WW R30 okrúhle NW R30 okrúhle WW R20 hranaté NW R20 hranaté WW R30 hranaté NW R30 hranaté WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Efektívnosť s krytom „backlight vypnuté“	R10 okrúhle WW R10 okrúhle NW R20 okrúhle NW R20 okrúhle WW R30 okrúhle NW R30 okrúhle WW R20 hranaté NW R20 hranaté WW R30 hranaté NW R30 hranaté WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Životnosť LED	65 000 h, L80B10	
Teplota farby svetelného zdroja	3000 K (teplá biela) + 4000 K (neutrálna biela) / SDCM 3	
Index reprodukcie farieb	> 80	
Krytie	IP40	
Trieda ochrany	II	
Teplotný rozsah	-20 °C – +40 °C	
Frekvencia Bluetooth	2,4 – 2,48 GHz	
Vysielací výkon Bluetooth	5 dBm/3 mW	

13. Prevádzkové poruchy

Porucha	Príčina	Riešenie
LED svietidlo je bez napätia	■ aktivovala sa poistka, nezapnuté, vedenie prerušené ■ skrat	■ zapnúť poistku, vymeniť, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšačky napätia ■ skontrolovať prípojky
LED svietidlo sa nezapína	■ sieťový spínač je vypnutý ■ aktivovala sa poistka, nezapnuté	■ zapnúť ■ zapnúť poistku, vymeniť, príp. skontrolovať pripojenie

Prevádzková porucha núdzového svetla

Porucha	Príčina	Riešenie
Backlight sa nezapína	■ núdzové svetlo nabíja akumulátor	■ počkať 24 hodín, kým sa akumulátor úplne nabije

SK

PL Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

1. Informacje o tym dokumencie

Zapoznać się dokładnie i zostawić do przechowania!
– Dokument chroniony prawem autorskim. Przedruk, także w częściach, wyłącznie po uzyskaniu naszej zgody.
– Zmiany, wynikające z postępu technicznego, zastrzeżone.

Objaśnienie symboli

Ostrzeżenie przed zagrożeniami!

Odsyłacz do tekstu w dokumencie.

2. Ogólne zasady bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy odłączyć napięcie zasilające!

Przewód zasilający, który należy podłączyć podczas montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.
- Podczas instalacji lampy LED wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego. Dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji i podłączania do zasilania elektrycznego. (np. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- Naprawy mogą wykonywać jedynie autoryzowane punkty serwisowe.
- Źródło światła tej lampy nie jest wymienne; jeżeli zajdzie konieczność wymiany źródła światła (np. po upłynięciu jego żywotności), należy wymienić całą lampę.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
– Lampa z diodami LED
– Odpowiednia do montażu na ścianie lub na suficie wewnątrz budynków
– Dostępne w wersji lampy pojedynczej lub w połączeniu z wersją Master z czujnikami

Zakres dostawy wersja okrągła **(rys. 3.1)**
Lampa ledowa
3 podkładki dystansowe

Wymiary produktu wersja okrągła **(rys. 3.2**)

Przegląd urządzenia wersja okrągła **(rys. 3.3)**
A Oprawa lampy
B Uchwyt naścienny
C Zacisk przyłączeniowy

Zakres dostawy wersja prostokątna **(rys. 3.4)**
Lampa ledowa
3 podkładki dystansowe

Wymiary produktu wersja prostokątna **(rys. 3.5)**

Przegląd urządzenia wersja prostokątna **(rys. 3.6)**
A Oprawa lampy
B Uchwyt naścienny
C Zacisk przyłączeniowy

4. Przyłącze elektryczne

- Wyłączyć zasilanie **(rys. 4.1)**

Podłączenie przewodu zasilającego **(rys. 4.1)**

Przewód zasilający jest kablem 3-żyłowym:
L = przewód fazowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)
N = przewód neutralny (najczęściej niebieski)
PE = przewód ochronny (zielono-żółty)

W razie wątpliwości należy zidentyfikować przewody próbnikiem napięcia, a następnie ponownie wyłączyć napięcie. Przewód zasilający **(L)** i przewód zerowy **(N)** podłącza się do zacisku przyłączeniowego.

Ważne: Pomylenie przewodów jest przyczyną późniejszego zwarcia w urządzeniu lub w skrzynce bezpieczników. W takim przypadku należy jeszcze raz zidentyfikować poszczególne żyły przewodów i ponownie je podłączyć. W przewodzie zasilającym można oczywiście zainstalować wyłącznik sieciowy do ręcznego włączania i wyłączania oświetlenia (w przypadku użytkowania bez modułu światła awaryjnego).

5. Montaż

- Sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzenia.
- W przypadku uszkodzeń nie uruchamiać produktu.
- Przy montażu lampy należy zwrócić na to uwagę, aby zamontować ją w miejscu nie podlegającym wstrząsom i drganiom.
- Wybrać odpowiednie miejsce montażu z uwzględnieniem zasięgu i wykrywania ruchu.
- Po zamontowaniu nie wolno zasłaniać szczelin wentylacyjnych.

Czynności montażowe
- Poluzować śruby zabezpieczające (nie ma potrzeby wykręcania całkowicie śrub zabezpieczających) i zdjąć oprawę lampy **(rys. 5.1)**
- Zaznaczyć otwory do wywiercenia **(rys. 5.2)**
- Wywiercić otwory i włożyć kołki **(rys. 5.3)**
- Montaż w przypadku przewodu natynkowego **(rys. 5.4)**
- Montaż w przypadku przewodu podtynkowego **(rys. 5.5)**
- Podłączyć kabel przyłączeniowy **(rys. 5.6)**
- Nałożyć oprawę lampy i przykręcić za pomocą śrub zabezpieczających **(rys. 5.7)**
- Włączyć zasilanie
- **Krzywa fotometryczna (rys. 6.1)**

6. Działanie

Na potrzeby konfiguracji lampy należy ściągnąć aplikację STEINEL Smart Remote z AppStore. Niezbędny jest smartfon lub tablet z funkcją Bluetooth.

Android **iOS**

Backlight
Ustawień dot. włączania i wyłączania backlight można dokonać ręcznie.

Grupowanie
Istnieje możliwość użytkowania RS PRO Connect R10/R20/R30 jako lampy pojedynczej lub łączenia kilku lamp w grupę za pomocą komunikacji radiowej.
W każdej z grup należy wybrać za pomocą aplikacji Smart Remote master grupy. Wszystkie lampy danej grupy działają tak samo, jak skonfigurowany master grupy. Zasięg można ustawiać płynnie i w sposób indywidualny dla każdego uczestnika grupy.

Krzywa fotometryczna (rys. 6.1)

7. Osprzęt

Moduł światła awaryjnego
EAN 4007841064143

8. Konserwacja i pielęgnacja

Produkt nie wymaga konserwacji.
Zabrudzoną oprawę lampy można oczyścić wilgotną szmatką (bez użycia środków czyszczących).

9. Utylizacja

Urządzenia elektryczne, akcesoria i opakowania należy oddać do recyklingu przyjaznego środowisku.

Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych wraz z odpadami z gospodarstw domowych!

Tylko dla krajów UE:
Zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz ich wdrażaniu do prawa krajowego nienadające się do użytkowania urządzenia elektryczne należy odbierać osobno i poddawać recyklingowi w sposób przyjazny środowisku.

10. Deklaracja zgodności z normami

STEINEL Vertrieb GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: **www.steinel.de**

11. Gwarancja producenta

Jako kupującemu w razie potrzeby przysługują Państwu w stosunku do sprzedającego prawa z tytułu rękojmi. O ile prawa te obowiązują w Państwa kraju, to nie ulegają one na podstawie naszej deklaracji gwarancji ani skróceniu ani ograniczeniu. Udzielamy Państwu 5-letniej gwarancji na nienaganną jakość i prawidłowe funkcjonowanie zakupionego przez Państwa profesjonalnego produktu techniki czujników firmy STEINEL. Gwarantujemy, że produkt ten jest wolny od wad materiałowych, produkcyjnych i konstrukcyjnych. Gwarantujemy prawidłowe funkcjonowanie wszystkich podzespołów elektronicznych, a także, że wszystkie zastosowane materiały i ich powierzchnie są wolne od wad.

Dochodzenie roszczeń
Gwarancja jest ważna jedynie kompletnie wypełniona z podpisem Sprzedawcy potwierdzającym warunki gwarancji. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi/niezgodności towaru z umową na podstawie dowodu zakupu. Z tego powodu zalecamy staranne przechowywanie dowodu zakupu.

Reklamowany towar w stanie kompletnym prosimy przesłać do Gwaranta wraz z krótkim opisem usterki, oryginalną kartą gwarancyjną, paragonem lub rachunkiem zakupu (opatrzonym datą zakupu i pieczęcią sklepu).

5 LAT GWARANCJI PRODUCENTA

12. Dane techniczne

Wymiary (dł. × szer. × wys. w mm)	R10 wersja okrągła: Ø 300 × 55 R20 wersja okrągła: Ø 350 × 55 R30 wersja okrągła: Ø 420 × 55 R20 wersja prostokątna: 300 × 300 × 55 R30 wersja prostokątna: 350 × 350 × 55	
Zasilanie sieciowe	220–240 V, 50/60 Hz	
Współczynnik mocy	R10 wersja okrągła: 0,88 R20 wersja okrągła / R20 wersja prostokątna: 0,91 R30 wersja okrągła / R30 wersja prostokątna: 0,92	
Moc • Praca • Pobór mocy	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Światło główne	regulowane od 50-100%	
Strumień świetlny z osłoną "Backlight wyłączone"	R10 wersja okrągła WW R10 wersja okrągła NW R20 wersja okrągła NW R20 wersja okrągła WW R30 wersja okrągła NW R30 wersja okrągła WW R20 wersja prostokątna NW R20 wersja prostokątna WW R30 wersja prostokątna NW R30 wersja prostokątna WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Wydajność z osłoną "Backlight wyłączone"	R10 wersja okrągła WW R10 wersja okrągła NW R20 wersja okrągła NW R20 wersja okrągła WW R30 wersja okrągła NW R30 wersja okrągła WW R20 wersja prostokątna NW R20 wersja prostokątna WW R30 wersja prostokątna NW R30 wersja prostokątna WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Żywotność diod LED	65000 h, L80B10	
Temperatura barwowa źródła światła	3000 K (ciepły biały) + 4000 K (neutralny biały) / SDCM 3	
Indeks oddawania barw	> 80	
Stopień ochrony	IP 40	
Klasa ochronności	II	
Zakres temperatury	-20 °C - +40 °C	
Częstotliwość Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Moc nadawcza Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

13. Usterki

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
lampa LED bez napięcia	■ zadziałał bezpiecznik, niewłączony wyłącznik sieciowy, przerwany przewód ■ zwarcie	■ włączyć, wymienić bezpiecznik; włączyć wyłącznik sieciowy; sprawdzić przewód próbnikiem napięcia ■ sprawdzić podłączenia elektryczne
lampa LED nie włącza się	■ wyłączony wyłącznik sieciowy ■ zadziałał bezpiecznik, niewłączony wyłącznik sieciowy	■ włączyć ■ włączyć, wymienić bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić podłączenie

Zakłócenie działania światła awaryjnego

Usterka	Przyczyna	Usuwanie
backlight nie włącza się	■ światło awaryjne ładuje akumulator	■ odczekać maks. 24 h, aż akumulator naładuje się całkowicie

PL

RO

1. Despre acest document

Vă rugăm să citiți cu atenție documentul și să-l păstrați!
– Protejat prin Legea drepturilor de autor. Reproducerea, inclusiv în extras, este permisă numai cu aprobarea noastră.
– Ne rezervăm dreptul de a face modificări care servesc progresului tehnic.

Explicația simbolurilor

Atenție, pericole!

Trimitere la texte din document.

2. Instrucțiuni generale de securitate

Înainte de efectuarea oricăror lucrări la aparat, întrerupeți alimentarea cu energie electrică!

La montare, cablul electric care urmează să fie conectat nu trebuie să fie sub tensiune. Opriți așadar curentul și verificați cu un testor de tensiune să nu mai existe curent pe cablu.
- Instalarea lămpii cu LED presupune o intervenție la rețeaua electrică.
  Prin urmare, aceasta trebuie efectuată corect, conform instrucțiunilor de instalare și condițiilor de conectare uzuale în țara respectivă. (de ex. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Reparațiile se vor executa numai în ateliere specializate.
- Sursa de lumină a acestei lămpi nu se poate înlocui; în cazul în care sursa de lumină trebuie înlocuită (de ex. la finalul duratei de viață), trebuie înlocuită întreaga lampă.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Utilizare conform destinației
– Lampă cu LED-uri drept corp de iluminat
– Adecvată pentru montarea pe perete și plafon în zona interioară
– Disponibilă ca lampă individuala sau interconectabila in regim master-slave

Volumul livrării, varianta rotundă **(fig. 3.1)**
lampă cu leduri
3 distanțiere

Dimensiunile produsului, varianta rotundă **(fig. 3.2)**

Prezentare generală a aparatului, varianta rotundă **(fig. 3.3)**
A Carcasă lampă
B Suport de perete
C Bornă de conexiune

Volumul livrării, varianta pătrată **(fig. 3.4)**
lampă cu leduri
3 distanțiere

Dimensiunile produsului, varianta pătrată **(fig. 3.5)**

Prezentare generală a aparatului, varianta pătrată **(fig. 3.6)**
A Carcasă lampă
B Suport de perete
C Bornă de conexiune

4. Conexiune electrică

- Opriți alimentarea cu curent **(fig. 4.1)**

Conectare cablu de alimentare **(fig. 4.1)**

Circuitul de alimentare este format dintr-un cablu cu 3 fire:
L = conductor de fază (de obicei negru, maro sau gri)
N = conductor neutru (de obicei albastru)
PE = conductor de protecție (verde/galben)

Dacă aveți îndoieli, trebuie să identificați conductorii cu ajutorul unui creion de tensiune. După aceea ei trebuie scoși din nou de sub tensiune. Faza **(L)** și conductorul neutru **(N)** se conectează la blocul terminal.

Important: Inversarea conexiunilor poate duce la scurtcircuit în aparat sau panoul de siguranțe. În acest caz trebuie identificat din nou fiecare cablu și ulterior refăcute conexiunile corecte. Pe cablul de alimentare se poate monta, bineînțeles, un întrerupător de rețea, pentru activare și dezactivare (la utilizarea fără modul de lumină de siguranță).

5. Montaj

- Verificați toate componentele pentru a constata dacă prezintă deteriorări.
- Nu puneți în funcțiune produsul dacă prezintă deteriorări.
- La montarea lămpii trebuie avut grijă să nu fie supusă trepidațiilor.
- Alegeți un loc adecvat pentru montare, ținând cont de raza de acțiune și de detectarea mișcării.
- Acoperirea fantelor de aerisire după montare este interzisă.

Etapele montării
- Desfaceți șuruburile de siguranță (nu este necesară scoaterea completă a șuruburilor de siguranță) și scoateți carcasa lămpii **(fig. 5.1)**
- Marcați locul unde vor fi găurile **(fig. 5.2)**
- Faceți găurile și introduceți diblurile **(fig. 5.3)**
- Montare cu cablul pe tencuială **(fig. 5.4)**
- Montare cu cablul sub tencuială **(fig. 5.5)**
- Racordați cablul de conexiune **(fig. 5.6)**
- Poziționați carcasa lămpii și strângeți șuruburile de siguranță **(fig. 5.7)**
- Porniți alimentarea cu curent
- **Curbă de distribuție a luminii (fig. 6.1)**

6. Funcționarea

Pentru configurarea lămpii trebuie descărcată aplicația STEINEL Smart Remote din AppStore. Este necesar un smartphone sau o tabletă cu Bluetooth.

Android **iOS**

Iluminat ambiental
Setarea pentru aprinderea sau stingerea iluminatului ambiental se poate face manual.

Grupare
Există posibilitatea de a utiliza RS PRO Connect R10/R20/R30 ca lampă individuală sau interconecta mai multe lămpi împreună, în grupe, printr-o comunicație radio.
Pentru fiecare grupă trebuie stabilită o lampă master în Smart Remote App. Ulterior toate lămpile dintr-o grupă vor acționa analog configurației lămpii master. Raza de acțiune poate fi reglată individual pentru toți participanții din grupă.

Curbă de distribuție a luminii (fig. 6.1)

7. Accesorii

Modul de lumină de siguranță
EAN 4007841064143

8. Întreținere și îngrijire

Produsul nu necesită lucrări de întreținere.
În caz de murdărire, carcasa lămpii poate fi curățată cu o lavetă umedă (fără detergent).

9. Eliminarea ca deșeu

Aparatele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie să facă obiectul unei reciclări ecologice.

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Numai pentru țările UE:
În conformitate cu directiva europeană privind eliminarea deșeurilor electrice și electronice în vigoare și transpunerii ei în legislația națională, aparatele electrice care nu mai pot fi utilizate trebuie să fie colectate separat și să facă obiectul unei reciclări ecologice.

10. Declarație de conformitate

Prin prezenta, STEINEL Vertrieb GmbH declară că tipul de echipamente radio RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: **www.steinel.de**

11. Garanția de producător

În calitate de cumpărător vă bucurați după caz de toate drepturile prevăzute prin lege privind garanția și reclamarea defectelor împotriva vânzătorului. În măsura în care aceste drepturi există în țara dumneavoastră, declarația noastră de garanție nici nu le restrânge și nici nu le reduce durata de valabilitate. Vă acordăm 5 ani de garanție pentru funcționarea ireproșabilă și corespunzătoare a produsului dumneavoastră cu senzor din gama STEINEL Professional. Garantăm că acest produs nu prezintă niciun fel de erori de material, de producție și de proiectare. Garantăm funcționalitatea tuturor componentelor electronice și a cablurilor, precum și caracterul ireproșabil al tuturor materialelor utilizate și al suprafețelor acestora.

Solicitarea garanției
Dacă aveți o reclamație referitoare la produsul dvs., vă rugăm să îl trimiteți întreg și cu taxele de expediere plătite, împreună cu chitanța originală care trebuie să conțină data cumpărării și denumirea produsului, distribuitorului dvs. sau direct nouă, la adresa **STEINEL Distribution SRL; 505400 Rasnov, jud. Brasov; Str. Campului, nr.1; FSR Hala Scularie Birourile 4-7**. Din acest motiv vă recomandăm să păstrați cu grijă chitanța până la expirarea termenului de garanție. STEINEL nu suportă costurile de transport și nu își asumă riscurile asociate transportului pentru returnarea produselor.

Informații privind solicitarea unei prestații în garanție găsiți pe pagina noastră web **http://steinelshop.ro/termeni-si-conditii#answer10**

Dacă doriți să solicitați o prestație în garanție sau aveți o întrebare despre produsul dvs., ne puteți contacta la **+40(0)268 - 530000**.

5 ANI GARANȚIA PRODUCĂTORULUI

12. Date tehnice

Dimensiuni (L × l × H in mm)	R10 rotund: Ø 300 × 55 R20 rotund: Ø 350 × 55 R30 rotund: Ø 420 × 55 R20 pătrat: 300 × 300 × 55 R30 pătrat: 350 × 350 × 55	
Conexiune la rețeaua electrică	220-240 V, 50/60 Hz	
Factor de putere	R10 rotund: 0,88 R20 rotund / R20 pătrat: 0,91 R30 rotund / R30 pătrat: 0,92	
Putere • Funcționare • Consum propriu	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Lumină principală	setabilă între 50-100 %	
Flux de lumină cu capac "Backlight oprit"	R10 rotund WW R10 rotund NW R20 rotund NW R20 rotund WW R30 rotund NW R30 rotund WW R20 pătrat NW R20 pătrat WW R30 pătrat NW R30 pătrat WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Eficiență cu capac "Backlight oprit"	R10 rotund WW R10 rotund NW R20 rotund NW R20 rotund WW R30 rotund NW R30 rotund WW R20 pătrat NW R20 pătrat WW R30 pătrat NW R30 pătrat WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W

Durată de viață LED	65.000 h, L80B10
Temperatura culorii becului	3000 K (alb cald) + 4000 K (alb neutru) / SDCM 3
Indice de redare a culorilor	> 80
Grad de protecție	IP40
Clasă de protecție	II
Domeniu de temperatură	-20 °C - +40 °C
Frecvență Bluetooth	2,4-2,48 GHz
Putere de emisie Bluetooth	5 dBm / 3 mW

13. Defecțiuni în funcționare

Defecțiune	Cauză	Remediu
Lampă cu LED fără tensiune	■ Siguranța a declanșat, aparat neconectat, cablu întrerupt ■ Scurtcircuit	■ Cuplați siguranța, înlocuiți-o, cuplați întrerupătorul de rețea; verificați cablul cu ajutorul unui creion de tensiune ■ Verificați conexiunile
Lampa cu LED nu se aprinde	■ Întrerupător de rețea OPRIT ■ Siguranța a declanșat, aparat neconectat	■ Porniți ■ Cuplați siguranța, înlocuiți-o, eventual verificați legătura

Defecțiune lumina de siguranță

Defecțiune	Cauză	Remediu
Unitatea de retroiluminare nu se aprinde	■ Lumină de siguranță încarcă acumulatorul	■ Așteptați maximum 24 h, până la încărcarea completă a acumulatorului

RO

SI

1. O tem dokumentu

Natančno preberite in shranite!
– Zaščiteno z avtorskimi pravicami. Ponatis v celoti ali po delih je dovoljen le z našim soglasjem.
– Spremembe zaradi tehničnega napredka so pridržane.

Razlaga simbolov

Opozorilo pred nevarnostmi!

Napotek na mesta besedila v dokumentu.

2. Splošna varnostna navodila

Pred izvajanjem dela na napravi prekinite dovod električne napetosti!

Ob montaži mora biti električni vodnik, ki ga boste priključili na aparat, brez napetosti. Zato najprej odklopite tok in preverite s preizkuševalcem električne napetosti, če res ni več napetosti.
- Pri inštalaciji LED-svetila imate opravka z delom pod električno napetostjo. Zato mora biti strokovno izvedeno po veljavnih krajevnih predpisih za namestitev in pogojih za priključitev. (npr. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele.
- Popravila je dovoljeno izvajati le v specializiranih delavnicah.
- Vira svetlobe v tej svetilki ne morete zamenjati; če je treba zamenjati vir svetlobe (npr. ob koncu življenjske dobe), morate zamenjati celo svetilko.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Namenska uporaba
– Svetilka z LED-diodami kot sijalkami
– Primerna za stensko in stropno montažo v notranjih prostorih
– Na voljo kot posamezna svetilka ali povezana v mrežo z nadrejeno različico s senzorji

Obseg dobave, okroglo **(sl. 3.1)**
LED-luč
3 distančniki

Mere izdelka, okroglo **(sl. 3.2)**

Pregled sestavnih delov, okroglo **(sl. 3.3)**
A Ohišje svetilke
B Zidno držalo
C Priključna sponka

Obseg dobave, oglato **(sl. 3.4)**
LED-luč
3 distančniki

Mere izdelka, oglato **(sl. 3.5)**

Pregled sestavnih delov, oglato **(sl. 3.6)**
A Ohišje svetilke
B Zidno držalo
C Priključna sponka

4. Električni priključek

- Izklopite oskrbo z energijo **(sl. 4.1)**

Priključitev omrežne napeljave **(sl. 4.1)**

Električna napeljava je sestavljena iz 3-žilnega kabla:
L = fazni vodnik (običajno črn, rjav ali siv)
N = nevtralni vodnik (največkrat moder)
PE = varnostni vodnik (zeleno-rumen)

V primeru dvoma morate napeljave identificirati z indikatorjem napetosti; nato ga ponovno preklopite na stanje brez napetosti. Fazo **(L)** in nevtralnik vodnik **(N)** priključite na priključno sponko.

Pomembno: Zamenjava priključkov lahko privede do kratkega stika v napravi ali v vaši električni omarici. V tem primeru morajo vsi kabli biti znova identificirani in na novo montirani. Na omrežni kabel lahko inštalirate omrežno stikalo za vklop in izklop (pri uporabi brez modula zasilne luči).

5. Montaža

- Preverite vse sklope, ali so poškodovani.
- Poškodovanega izdelka ne uporabljajte.
- Pri montaži svetilke je treba paziti, da je ta pritrjena brez tresljajev.
- Izberite primeren kraj montaže in upoštevajte doseg zaznavanja gibanja.
- Prezračevalne reže po montaži ne smejo biti prekrite.

Navodila za montažo
- Odvijte varnostne vijake (popolna odstranitev varnostnih vijakov ni potrebna) in snemite ohišje svetilke **(sl. 5.1)**
- Zarišite luknje za vrtanje **(sl. 5.2)**
- Izvrtajte luknje in vstavite moznike **(sl. 5.3)**
- Montaža pri nadometni napeljavi **(sl. 5.4)**
- Montaža pri podometni napeljavi **(sl. 5.5)**
- Priključite priključni kabel **(sl. 5.6)**
- Nataknite ohišje svetilke in privijte varnostne vijake **(sl. 5.7)**
- Vklopite oskrbo z energijo
- **Krivulja porazdelitve svetlobe (sl. 6.1)**

6. Delovanje

Za konfiguracijo svetilke je treba iz AppStore sneti aplikacijo STEINEL Smart Remote. Potreben je za Bluetooth primeren pametni telefon ali tablični računalnik.

Android

iOS

Osvetlitev ozadja
Nastavitev za vklop ali izklop osvetlitve ozadja lahko nastavite ročno.

Tvornjenje skupin
Obstaja možnost uporabe RS PRO Connect R10/ R20/R30 kot posamične svetilke ali kot vezave večih svetilk v skupine prek radijske komunikacije.
V vsaki skupini mora biti določena v aplikaciji Smart Remote skupinska nadreditev. Vse svetilke ene skupine delujejo pri tem analogno s konfiguracijo skupinske nadreditve. Mejo dosega lahko za vse udeležence skupine nastavite individualno.

Krivulja porazdelitve svetlobe (sl. 6.1)

7. Dodatna oprema

Modul zasilne luči
EAN 4007841064143

8. Vzdrževanje in nega

Izdelka ni treba vzdrževati.
Če je ohišje svetilke umazano, ga očistite z vlažno krpo (brez čistil).

9. Odstranjevanje

Električne aparate, opremo in embalažo oddajte v okolju prijazno ponovno predelavo.

Električnih aparatov ne odstranjujte kot hišnih smeti!

Samo za države članice EU:
V skladu z veljavno Evropsko direktivo o izrabljenih električnih in elektronskih aparatih in njenim prenosom v nacionalno zakonodajo je električne aparate, ki niso več uporabni, treba zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

10. Izjava o skladnosti

STEINEL Vertrieb GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: **www.steinel.de**

11. Garancija proizvajalca

Kot kupcu so vam na voljo zakonske garancijske pravice v skladu s 437. členom in naslednjimi Civilnega zakonika (BGB, Bürgerliches Gesetzbuch) (naknadna izpolnitev, odstop od kupoprodajne pogodbe, zmanjšanje kupnine, odškodnina in nadomestilo za stroške). Naša garancijska izjava teh pravic ne krajša in ne omejuje. Poleg zakonskega garancijskega obdobja vam dajemo 5-letno garancijo na brezhibno sestavo in pravilno delovanje tega izdelka STEINEL-Professional-Sensorik. Jamčimo, da izdelek nima materialnih in tovarniških napak ali napak v sestavi. Jamčimo za delovanje vseh elektronskih sklopov in kablov ter za brezhibnost vseh uporabljenih materialov in njihovih površin.

Uveljavljanje
Če želite izdelek reklamirati, pošljite cel izdelek s plačano poštnino in priložite originalni račun, ki vsebuje datum nakupa in poimenovanje izdelka, svojemu trgovcu ali neposredno na naš naslov: **ELEKTRO – PROJEKT PLUS D.O.O., Suha pri Predosljah 12, SI-4000 Kranj, PE GRENC 2, 4220 Škofja Loka**. Priporočamo vam, da račun skrbno hranite do poteka garancijskega obdobja. Za transportne stroške in tveganja v okviru vračila družba STEINEL ne prevzema jamstva.

(Informacije o uveljavljanju garancijskega primera najdete na naši spletni strani **www.priporocam.si**

Če imate garancijski primer ali vprašanje glede izdelka, nas lahko pokličete na telefonsko številko servisa **00386-4-2521645**.

5 LETNA PROIZVAJALCA GARANCIJA

12. Tehnični podatki

Mere (D × Š × V v mm)	R10 okrogla: Ø 300 × 55 R20 okrogla: Ø 350 × 55 R30 okrogla: Ø 420 × 55 R20 oglata: 300 × 300 × 55 R30 oglata: 350 × 350 × 55	
Omrežni priključek	220-240 V, 50/60 Hz	
Faktor moči	R10 okrogla: 0,88 R20 okrogla / R20 oglata: 0,91 R30 okrogla / R30 oglata: 0,92	
Zmogljivost • delovanje • lastna poraba	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Glavna luč	nastavljivo med 50 in 100 %	
Svetlobni tok s pokrovom "Osvetlitev ozadja izklopljena"	R10 okrogla WW R10 okrogla NW R20 okrogla NW R20 okrogla WW R30 okrogla NW R30 okrogla WW R20 oglata NW R20 oglata WW R30 oglata NW R30 oglata WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Učinkovitost s pokrovom "Osvetlitev ozadja izklopljena"	R10 okrogla WW R10 okrogla NW R20 okrogla NW R20 okrogla WW R30 okrogla NW R30 okrogla WW R20 oglata NW R20 oglata WW R30 oglata NW R30 oglata WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Uporabna doba LED	65.000 ur, L80B10	
Temperatura barve sijalke	3000 K (topla bela) + 4000 K (nevtralna bela) / SDCM 3	
Indeks barvne reprodukcije	> 80	
Vrsta zaščite	IP40	
Razred zaščite	II	
Temperaturno območje	-20 °C - +40 °C	
Frekvenca Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Oddajna moč Bluetooth	5 dBm / 3 mW	

13. Motnje delovanja

Motnja	Vzrok	Pomoč
LED-svetilka brez napetosti	■ Varovalka se je sprožila, ni vklopljena, povezava je prekinjena ■ Kratki stik	■ Vklopite, zamenjajte varovalko, vklopite omrežno stikalo; preverite vod z indikatorjem napetosti ■ Preverite priključke
LED-svetilka se ne vklopi	■ Omrežno stikalo je IZKLOPLJENO ■ Varovalka se je sprožila, ni vklopljen	■ Vklopite ■ Vklopite, zamenjajte varovalko, po potrebi preverite priključek

Okvara zasilne osvetlitve

Motnja	Vzrok	Pomoč
Osvetlitev ozadja se ne vklopi	■ Zasilna osvetlitev polni akumulator	■ Počakajte do 24 ur, da se akumulator popolnoma napolni

HR

1. Uz ovaj dokument

Pažljivo pročitajte i sačuvajte!
– Zaštićeno autorskim pravima. Pretisak, čak i djelomičan, dopušten je samo uz naše odobrenje.
– Zadržavamo pravo na izmjene koje služe tehničkom napretku.

Tumačenje simbola

Upozorenje na opasnosti!

Uputa na tekst u dokumentu.

2. Opće sigurnosne napomene

Prije svih radova na uređaju prekinite naponsko napajanje!

Prilikom montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Zbog toga kao prvo morate isključiti struju i pomoću ispitivača napona provjeriti je li uspostavljeno beznaponsko stanje.
- Kod instalacije LED svjetiljke radi se o radovima na mrežnom naponu.
  Stoga se ona mora provoditi stručno i u skladu s uobičajenim državnim propisima o instalacijama i uvjetima priključivanja (npr. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Popravke smiju obavljati samo stručne radionice.
- Izvor svjetlosti ove svjetiljke nije zamjenjiv; ako bi se morao zamijeniti (npr. na kraju njegovog vijeka trajanja), potrebno je zamijeniti cijelu svjetiljku.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Namjenska uporaba
– Svjetiljka s LE diodama kao rasvjetnim tijelima
– Prikladna za zidnu i stropnu montažu u unutrašnjem prostoru
– Kao pojedinačna svjetiljka ili umrežena s master verzijom sa senzorima

Sadržaj isporuke, okrugla **(sl. 3.1)**
LED svjetiljka
3 držača razmaka

Dimenzije proizvoda, okrugli **(sl. 3.2)**

Pregled uređaja, okrugli **(sl. 3.3)**
A kućište svjetiljke
B zidni držač
C priključna stezaljka

Sadržaj isporuke, četvrtasta **(sl. 3.4)**
LED svjetiljka
3 držača razmaka

Dimenzije proizvoda, četvrtasti **(sl. 3.5)**

Pregled uređaja, okrugli **(sl. 3.6)**
A kućište svjetiljke
B zidni držač
C priključna stezaljka

4. Električni priključak

- Isključiti strujno napajanje **(sl. 4.1)**

Priključak mrežnog voda **(sl. 4.1)**

Mrežni vod sastoji se od trožilnog kabela:
L = faza (većinom crna, smeđa ili siva)
N = neutralni vodič (većinom plavi)
PE = zaštitni vodič (zeleno/žuti)

U slučaju dvojbe morate identificirati vodove pomoću ispitivača napona i zatim ponovno uspostaviti beznaponsko stanje. Faza **(L)** i neutralni vodič **(N)** spajaju se na priključnu stezaljku.

Važno: slučajna zamjena priključaka u uređaju ili Vašem ormariću za osigurače kasnije će uzrokovati kratki spoj. U tom slučaju još jednom se moraju identificirati pojedini kabeli i ponovno spojiti. U vodu, naravno, može biti montirana mrežna sklopka za uključivanje i isključivanje (kod korištenja bez modula svjetla za slučaj nužde).

5. Montaža

- Provjeriti sve sastavne dijelove na oštećenja.
- U slučaju oštećenja ne koristiti proizvod.
- Prilikom montaže svjetiljke treba paziti na to da se pričvrsti stabilno.
- Odaberite prikladno mjesto montaže uzimajući u obzir domet i detektiranje pokreta.
- Ventilacijski otvori ne smiju nakon montaže biti pokriveni.

Koraci montaže
- Otpustite sigurnosne vijke (nije potrebno ukloniti ih u potpunosti) i skinite kućište svjetiljke **(sl. 5.1)**
- Označite rupe **(sl. 5.2)**
- Izbušite rupe i stavite učvrsnice **(sl. 5.3)**
- Montaža kod nadžbuknog kabela **(sl. 5.4)**
- Montaža kod podžbuknog kabela **(sl. 5.5)**
- Priključite kabel **(sl. 5.6)**
- Namjestite kućište svjetiljke i učvrstite ga sigurnosnim vijcima **(sl. 5.7)**
- Uključite strujno napajanje.
- **Krivulja razdiobe svjetlosti (sl. 6.1)**

6. Funkcija

Za konfiguraciju svjetiljke morate preuzeti aplikaciju STEINEL Smart Remote App s Vašeg AppStorea. Za to je potreban pametan telefon ili tablet s Bluetoothom.

Android **iOS**

Backlight
Postavka za uključivanje ili isključivanje backlighta (pozadinskog svjetla) može se podesiti ručno.

Grupiranje
Postoji mogućnost da se RS PRO Connect R10/ R20/R30 koristi kao pojedinačna svjetiljka ili da se radiokomunikacijom spoji više svjetiljki u grupe. U svakoj grupi mora se odrediti master grupe u aplikaciji Smart Remote. Sve svjetiljke jedne grupe aktivne su pritom analogno konfiguraciji mastera grupe. Domet se može podesiti individualno za sve sudionike grupe.

Krivulja razdiobe svjetlosti (sl. 6.1)

7. Pribor

Modul svjetla za slučaj nužde
EAN 4007841064143

8. Njega i održavanje

Proizvod ne treba održavati.
Kućište svjetiljke možete u slučaju zaprljanosti obrisati vlažnom krpom (bez korištenja sredstva za čišćenje).

9. Zbrinjavanje

Električne uređaje, pribor i ambalažu treba zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad!

Samo za zemlje EU:
Prema važećoj Europskoj direktivi za stare električne i elektroničke uređaje i njezinoj implementaciji u nacionalno pravo, električni uređaji koji se više ne mogu koristiti moraju se posebno sakupiti i zbrinuti na ekološki način odvozom na reciklažu.

10. Izjava o sukladnosti

STEINEL Vertrieb GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: **www.steinel.de**

11. Jamstvo proizvođača

Kao kupcu pripadaju Vam sva prava po zakonu o zaštiti potrošača. Ako ta prava postoje u Vašoj zemlji, ona se našom izjavom o jamstvu ne smanjuju niti ograničavaju. Dajemo Vam 5 godina jamstva na besprijekornu kakvoću i propisno funkcioniranje Vašeg proizvoda STEINEL-Professional-Senzorika. Jamčimo da ovaj proizvod nema greške na materijalu, tvorničke i konstrukcijske greške. Jamčimo tehničku ispravnost svih elektroničkih sklopova i kabela, kao i ispravnost svih korištenih materijala i njihovih površina.

Zahtijevanje jamstvenog prava
Ako želite reklamirati svoj proizvod, pošaljite cjelovit proizvod s originalnim računom koji mora sadržavati podatke o datumu kupnje i naziv proizvoda, oslobođeno troškova prijevoza, Vašem trgovcu ili izravno na našu adresu, **Daljinsko upravljanje d.o.o., Bedricha Smetane 10, HR-10000 Zagreb**. Stoga Vam preporučujemo da pažljivo sačuvate račun do isteka jamstvenog roka. Daljinsko upravljanje d.o.o. ne preuzima jamstvo za transportne troškove i rizike u okviru povratne pošiljke.

Informacije o zahtijevanju prava u slučaju jamstva dobit ćete na našoj početnoj stranici **www.daljinsko-upravljanje.hr**

Ako imate slučaj jamstva ili pitanja u vezi Vašeg proizvoda, nazovite nas na dežurni servisni telefon **+385 (1) 388 66 77 ili 388 02 47** od ponedjeljka do petka u vremenu od 08:00 do 16:00 sati ili nas kontaktirajte na e-mail adresu: **daljinsko-upravljanje@inet.hr**.

5 GODINA PROIZVOĐAČA JAMSTVA

12. Tehnički podaci

Dimenzije (D × Š × V u mm)	R10 okrugli: Ø 300 × 55 R20 okrugli: Ø 350 × 55 R30 okrugli: Ø 420 × 55 R20 četvrtasti: 300 × 300 × 55 R30 četvrtasti: 350 × 350 × 55	
Mrežni priključak	220-240 V, 50/60 Hz	
Koeficijent snage	R10 okrugli: 0,88 R20 okrugli / R20 četvrtasti: 0,91 R30 okrugli / R30 četvrtasti: 0,92	
Snaga • Režim rada • Vlastita potrošnja	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Glavno svjetlo	podesivo od 50-100 %	
Svjetlosni tok s poklopcem "Pozadinsko osvjetljenje isključeno"	R10 okrugli WW R10 okrugli NW R20 okrugli NW R20 okrugli WW R30 okrugli NW R30 okrugli WW R20 četvrtasti NW R20 četvrtasti WW R30 četvrtasti NW R30 četvrtasti WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Učinkovitost s poklopcem "Pozadinsko osvjetljenje isključeno"	R10 okrugli WW R10 okrugli NW R20 okrugli NW R20 okrugli WW R30 okrugli NW R30 okrugli WW R20 četvrtasti NW R20 četvrtasti WW R30 četvrtasti NW R30 četvrtasti WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
Vijek trajanja LED-a	65.000 sati, L80B10	
Temperatura boje rasvjetnog tijela	3000 K (topla bijela) + 4000 K (neutralna bijela) / SDCM 3	
Indeks reprodukcije boje	> 80	
Vrsta zaštite	IP 40	
Klasa zaštite	II	
Temperaturno područje	-20 °C - +40 °C	
Frekvencija Bluetooth	2,4-2,48 GHz	
Snaga odašiljanja Bluetoothom	5 dBm / 3 mW	

13. Smetnje u pogonu

Smetnja	Uzrok	Pomoć
LED svjetiljka bez napona	■ reagirao je osigurač, nije uključena, prekinut vod ■ kratki spoj	■ uključiti osigurač, zamijeniti, uključiti mrežnu sklopku, provjeriti vod ispitivačem napona ■ provjeriti priključke
LED svjetiljka se ne uključuje	■ mrežna sklopka je ISKLJUČENA ■ reagirao je osigurač, nije uključena	■ uključiti ■ uključiti osigurač, zamijeniti, eventualno provjeriti priključak

Smetnje u radu svjetla za slučaj nužde

Smetnja	Uzrok	Pomoć
Backlight se ne uključuje	■ svjetlo za slučaj nužde puni akumulator	■ pričekajte do 24 sata da se akumulator potpuno napuni.

EE

1. Käesoleva dokumendi kohta

Palun lugege hoolikalt läbi ja hoidke alles!
– Autoriõigusega kaitstud. Järeltrükk, ka väljavõtteliselt, ainult meie nõusolekul.
– Õigus muudatusteks tehnilise täiustamise eesmärgil reserveeritud.

Sümbolite selgitus

Hoiatus ohtude eest!

Viide tekstikohtadele dokumendis.

2. Üldised ohutusjuhised

Katkestage enne igasuguseid töid seadme kallal pingetoide!

Monteerimisel peab külgeühendatav elektrijuhe olema pingevaba. Selleks lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingetestri abil pingevabadust.
- LED-tulede paigaldamisel tuleb töötada võrgupingega.
  Seda tuleb teostada seetõttu asjatundlikult vastavalt riigisisestele eeskirjadele. (nt **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Kasutage ainult originaalvaruosi.
- Seadet tohib remontida vaid spetsialiseerunud töökoda.
- Selle valgusti valgusallikat ei saa vahetada; juhul kui valgusallikas tuleb välja vahetada (nt selle eluea lõppemisel), tuleb asendada kogu valgusti.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Nõuetekohane kasutus
– LED-lambiga valgusti
– Sobib siseruumides seintele ja lagedele paigaldamiseks.
– Kasutatav kas eraldi valgustina või ühendatult peaanduriga

Tarnekomplekt, ümmargune **(joon. 3.1)**
LED-valgusti
3 distantsihoidikut

Toote mõõtmed, ümmargune **(joon. 3.2)**

Seadme ülevaade, kandiline **(joon. 3.3)**
A Valgusti korpus
B Seinakinniti
C Ühendusklemm

Tarnekomplekt, kandiline **(joon. 3.4)**
LED-valgusti
3 distantsihoidikut

Toote mõõtmed, kandiline **(joon. 3.5)**

Seadme ülevaade, kandiline **(joon. 3.6)**
A Valgusti korpus
B Seinakinniti
C Ühendusklemm

4. Elektriline ühendus

- Lülitage voolutoide välja **(joon. 4.1)**

Võrgutoitejuhtme ühendamine **(joon. 4.1)**

Võrgutoitejuhe koosneb 3-soonelisest kaablist:
L = faas (enamasti must, pruun või hall)
N = neutraaljuht (enamasti sinine)
PE = kaitsejuht (roheline/kollane)

Kahtluse korral peate kaablid tuvastama pingetestriga ning lõpuks uuesti pinge alt vabastama. Faas **(L)** ja neutraaljuht **(N)** ühendatakse ühendusklemmi külge.

Tähtis! Ühenduste omavaheline äravahetamine põhjustab seadmes või kaitsmekarbis lühise. Sel juhul tuleb üksikud kaablid veelkord identifitseerida ning uuesti külge ühendada. Võrgutoitejuhtmesse võib olla iseenesestmõistetavalt installeeritud sisse ja välja lülitamiseks võrgulüliti (kasutamiseks ilma avariivalgustusmoodulita).

5. Montaaž

- Kontrollige kõiki koostedetaile kahjustuste suhtes.
- Ärge võtke toodet kahjustuste korral käiku.
- Valgusti paigaldamisel tuleb silmas pidada, et see kinnitataks raputuskindlalt.
- Valige tööraadiust ja liikumise tuvastamist arvesse võttes sobiv montaažikoht.
- Pärast paigaldamist ei tohi õhuavasid kinni katta.

Montaažisammud
- Vabastage kinnituskruvid (kinnituskruve ei tule täielikult eemaldada) ja võtke valgusti korpus ära **(joon. 5.1)**
- Märkige puuravad **(joon. 5.2)**
- Puurige avad ja pange tüüblid sisse **(joon. 5.3)**.
- Pindpaigaldatavate juhtmetega paigaldamine **(joon. 5.4)**
- Süvispaigaldatavate juhtmetega paigaldamine **(joon. 5.5)**
- Ühendage ühenduskaabel külge **(joon. 5.6)**
- Asetage peale valgusti korpus ja keerake kinnituskruvid kinni **(joon. 5.7)**
- Lülitage voolutoide sisse
- **Valguse jaotuskõver (joon. 6.1)**

6. Talitlus

Valgusti konfigureerimiseks tuleb AppStore'ist laadida alla STEINELI Smart Remote'i rakendus. Vajalik on Bluetoothi toetav nutitelefon või tahvelarvuti.

Android **iOS**

Taustavalgustus
Taustavalgustuse sisse ja välja lülitamise sätteid saab määrata manuaalselt.

Grupeerimine
RS PRO Connect R10/R20/R30 valgustit on võimalik kasutada eraldi valgustina või lülitada kaugjuhitava side kaudu gruppidesse.
Igas grupis tuleb Smart Remote'i rakenduse abil määrata grupi ülem. Kõik grupi valgustid talitlevad sealjuures analoogselt grupi ülema konfiguratsioonile. Tööulatust saab iga grupi alama puhul eraldi seadistada.

Valguse jaotuskõver (joon. 6.1)

7. Tarvikud

Avariivalgustusmoodul
EAN 4007841064143

8. Hooldus ja korrashoid

Toode on hooldusvaba.
Valgusti korpust võib määrdumise korral puhastada niiske lapiga (ilma puhastusvahendita).

9. Utiliseerimine

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleb suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

Ärge visake elektriseadmeid olmejäätmete hulka!

Ainult ELi riikidele:
Vastavalt vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid puudutavale kehtivale Euroopa määrusele ja selle rakendamisele rahvusvahelises õiguses tuleb kasutuskõlbmatud elektriseadmed koguda eraldi ning suunata keskkonnateadlikku taaskasutusse.

10. Vastavusdeklaratsioon

Käesolevaga deklareerib STEINEL Vertrieb GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: **www.steinel.de**

11. Tootja garantii

Ostjana omate müüja suhtes samuti seadusega sätestatud puuduste kõrvaldamise õigusi või vastavalt pretensiooniõigusi. Kui Teie asukohariigis on need õigused olemas, siis meie garantiideklaratsioon neid ei kärbi ega piira. Me anname Teie STEINELi Professional sensortootele laitmatute omaduste ja nõuetekohase talitluse kohta 5-aastase garantii. Me garanteerime, et kõnealune toode on vaba materjali-, valmistamis- ja konstruktsioonivigadest. Me garanteerime kõigi elektrooniliste koostedetailide ja kaablite talitluskõlblikkuse ning et kasutatud valmistamismaterjalid ja nende pealispind on puudustevabad.

Kaebuste esitamine
Kui soovite tootega seonduvalt reklamatsiooni esitada, siis palun saatke see komplektsena ja tasutud tarnega koos originaal-ostutšekiga, mis peab sisaldama ostukuupäeva andmeid ning toote nimetust, meie edasimüüjale või otse meile, **Fortronic AS, Tööstuse tee 10, 61715, Tõrvandi**. Me soovitame Teil ostutšekki seetõttu kuni garantiiaja möödumiseni hoolikalt alal hoida. STEINEL ei vastuta tagasisaatmise raames esinevate transpordikulude ja -riskide eest.

Informatsiooni garantiijuhtumi kehtestamiseks saate meie kodulehelt www.fortronic.ee või **www.steinel-professional.de/garantie**

Garantiijuhtumi esinemise või mõne toote kohta küsimuste tekkimise korral võite meile esmaspäevast reedeni 9.00-17.00 vahemikus teeninduse numbril **+372 7 475 208** helistada.

5 AASTAT TOOTJA GARANTIID

12. Tehnilised andmed

Mõõtmed (P × L × K, millimeetrites)	R10 ümmargune: Ø 300 × 55 R20 ümmargune: Ø 350 × 55 R30 ümmargune: Ø 420 × 55 R20 kandiline: 300 × 300 × 55 R30 kandiline: 350 × 350 × 55	
Võrguühendus	220–240 V, 50/60 Hz	
Jõudlustegur	R10 ümmargune: 0,88 R20 ümmargune / R20 kandiline: 0,91 R30 ümmargune / R30 kandiline: 0,92	
Võimsus • Kasutus • Omatarve	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Põhivalgustus	seadistatav 50–100%	
Valgusvoog (kupliga) "taustvalgustus välja lülitatud"	R10 ümmargune WW R10 ümmargune NW R20 ümmargune NW R20 ümmargune WW R30 ümmargune NW R30 ümmargune WW R20 kandiline NW R20 kandiline WW R30 kandiline NW R30 kandiline WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Tõhusus (kupliga) "taustvalgustus välja lülitatud"	R10 ümmargune WW R10 ümmargune NW R20 ümmargune NW R20 ümmargune WW R30 ümmargune NW R30 ümmargune WW R20 kandiline NW R20 kandiline WW R30 kandiline NW R30 kandiline WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
LEDi eluiga	65 000 h, L80B10	
Valgusti värvitemperatuur	3000 K (soe-valge) + 4000 K (neutraalne valge) / SDCM 3	
Värvuse taasesitusindeks	> 80	
Kaitseliik	IP 40	
Kaitseklass	II	
Temperatuurivahemik	-20 °C – +40 °C	
Bluetoothi sagedus	2,4–2,48 GHz	
Bluetoothi saatmisvõimsus	5 dBm / 3 mW	

13. Käitusrikked

Rike	Põhjus	Abi
LED-valgusti toiteühendus puudub	■ Kaitse on vallandunud, pole sisse lülitatud, juhe on katki ■ Lühis	■ Lülitage kaitse sisse, vahetage välja, lülitage võrgulüliti sisse; kontrollige juhet pingetestriga ■ Kontrollige ühendusi
LED-valgusti ei lülitu sisse	■ Võrgulüliti VÄLJAS ■ Kaitse on vallandunud, pole sisse lülitatud	■ Lülitage sisse ■ Lülitage kaitse sisse või vahetage välja; vajaduse korral kontrollige ühendust

Avariivalgustuse tõrge

Rike	Põhjus	Abi
Taustavalgustus ei lülitu sisse	■ Avariivalgustus laeb akut	■ Oodake kuni 24 tundi, kuni aku on täiesti täis

EE

LT

1. Apie šį dokumentą

Prašom įdėmiai perskaityti ir išsaugoti!
– Autorių teisės saugomos. Perspausdinti, taip pat ir atskiras ištraukas, leidžiama tik gavus mūsų sutikimą.
– Pasiliekama teisė daryti pakeitimus techninio tobulinimo tikslais.

Simbolių paaiškinimas

Įspėjimas apie pavojus!

Nuoroda į atskiras dokumento teksto dalis.

2. Bendrieji saugos nurodymai

Prieš pradėdami dirbti su prietaisu atjunkite elektros energijos tiekimą!

Montuojant prijungiamajame elektros laide neturi būti įtampos. Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos rodytuvu patikrinkite, ar nėra įtampos.
- Šviesos diodų šviestuvo įrengimas – tai darbas, susijęs su elektros maitinimo tinklo įtampa. Todėl jį reikia prijungti tinkamai, vadovaujantis šalyje galiojančiomis instaliacijos normomis ir jungimo taisyklėmis (pvz. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000).
- Naudokite tik originalias atsargines dalis.
- Remonto darbus galima atlikti tik specializuotose remonto dirbtuvėse.
- Šio šviestuvo šviesos elementas yra nekeičiamas, todėl prireikus jį pakeisti (pvz., pasibaigus tarnavimo laikui), reikia keisti visą šviestuvą.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Naudojimas pagal paskirtį
– Šviestuvas su šviesos diodais
– Skirtas montuoti ant lubų patalpose
– Kaip atskiras šviestuvas arba sujungtas su pagrindiniu sensoriumi

Tiekiama įranga, apvalus **(3.1 pav.)**
LED diodas
3 distanciniai laikikliai

Gaminio matmenys, apvalus **(3.2 pav.)**

Gaminio matmenys, apvalus **(3.3 pav.)**
A Šviestuvo korpusas
B Sieninis laikiklis
C Gnybtai

Tiekiama įranga, kampuotas **(3.4 pav.)**
LED diodas
3 distanciniai laikikliai

Gaminio matmenys, kampuotas **(3.5 pav.)**

Prietaiso apžvalga, kampuotas **(3.6 pav.)**
A Šviestuvo korpusas
B Sieninis laikiklis
C Gnybtai

4. Elektros jungtis

- Išjunkite elektros energijos tiekimą **(4.1 pav.)**

Tinklo įvado prijungimas **(4.1 pav.)**

Įvadą sudaro trijų laidų kabelis:
L = fazė (dažniausiai juodas arba rudas laidas)
N = nulinis laidas (dažniausiai mėlynas)
PE = apsauginis laidas (žalias / geltonas)

Kilus dvejonių turite patikrinti laidus įtampos tikrintuvu; po to įtampą reikia vėl išjungti. Fazės **(L)** ir nulinis laidas **(N)** jungiami prie jungiamųjų gnybtų.

Svarbu! Neteisingai sujungti laidai sukelia trumpąjį jungimą prietaise arba paskirstymo spintoje. Tokiu atveju reikia dar kartą identifikuoti atskirus kabelius ir prijungti iš naujo. Tinklo įvade galima įrengti įjungimo ir išjungimo jungiklius (naudojant be naktinio apšvietimo modulio).

5. Montavimas

- Patikrinkite visas dalis, ar nėra pažeidimų.
- Esant pažeidimams gaminio nenaudokite.
- Montuodami šviestuvą pasirinkite nuo vibracijos apsaugotą vietą.
- Pasirinkite tinkamą montavimo vietą atsižvelgdami į jautrumo zonos ilgį ir judėjimo fiksavimą.
- Po montavimo ortakių angų uždengti negalima.

Montavimo eiga
- Atlaisvinkite apsauginius varžtus (neišimkite apsauginių varžtų visiškai) ir nuimkite šviestuvo korpusą **(5.1 pav.)**
- Pažymėkite gręžimo skyles **(5.2 pav.)**
- Išgręžkite skyles ir įkiškite kaiščius **(5.3 pav.)**
- Virštinkinis montavimas **(pav. 5.4)**
- Potinkinis montavimas **(pav. 5.5)**
- Prijunkite jungiamuosius laidus **(5.6 pav.)**
- Uždėkite šviestuvo korpusą ir priveržkite apsauginius varžtus **(5.7 pav.)**
- Įjunkite elektros energijos tiekimą
- **Šviesos pasiskirstymo kreivė (6.1 pav.)**

6. Veikimas

Norint konfigūruoti šviestuvą reikia iš „AppStore“ atsisiųsti STEINEL „Smart Remote App“. Tam reikalingas išmanusis telefonas arba planšetė, kurioje įdiegtas „Bluetooth“.

Android

iOS

Foninis apšvietimas
Foninio apšvietimo įjungimo ir išjungimo nustatymus galima nustatyti rankiniu būdu.

Grupavimas
„RS PRO Connect R10/R20/R30“ galima naudoti kaip atskirą šviestuvą arba radijo ryšiu sujungti kelis šviestuvus į grupę.
Programėlėje „Smart Remote App“ turi būti nustatytas pagrindinis kiekvienos grupės įrenginys. Visi grupės šviestuvai veikia analogiškai sukonfigūruotam pagrindiniam grupės įrenginiui. Kiekvieno grupės įrenginio jautrumo zonos ilgį galima nustatyti individualiai.

Šviesos pasiskirstymo kreivė (6.1 pav.)

7. Priedai

Avarinio apšvietimo modulis
EAN 4007841064143

8. Paprastoji ir techninė priežiūra

Gaminiui techninė priežiūra nereikalinga.
Užsiteršusį šviestuvo gaubtą galima valyti drėgnu skudurėliu (be valiklio).

9. Šalinimas

Elektros prietaisai, priedai ir pakuotės turi būti perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Neišmeskite elektros prietaisų kartu su buitinėmis atliekomis!

Tik ES šalims
Remiantis galiojančia Europos Sąjungos Direktyva dėl elektros ir elektronikos įrangos atliekų ir jos perkėlimo į nacionalinę teisę, nebetinkami naudoti elektros prietaisai turi būti renkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

10. Atitikties deklaracija

Aš, STEINEL Vertrieb GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: **www.steinel.de**

11. Gamintojo garantija

Kaip pirkėjas, prireikus, turite jums įstatymų suteiktas teises, reiškiamas pardavėjui. Jeigu šios teisės egzistuoja jūsų šalyje, mūsų garantija jų negali sumažinti arba apriboti. Suteikiame jums 5 metų garantiją užtikrindami puikias savybes ir sklandų „STEINEL-Professional“ sensorinio gaminio veikimą. Garantuojame, kad šiame gaminyje nėra medžiagos, gamybos ir konstrukcinių defektų. Garantuojame sklandų visų elektroninių dalių ir kabelių veikimą ir užtikriname, kad visos naudotos medžiagos ir jų paviršiai yra be trūkumų.

Galiojimas
Jeigu norite pareikšti pretenziją dėl gaminio, atsiųskite jį visą, apmokėję gabenimo išlaidas, su originaliu pirkimo dokumentu, kuriame turi būti nurodyta pirkimo data ir pavadinimas, pardavėjui iš kurio pirkote arba STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (Neries krantinė 32, Kaunas) arba tiesiai gamintojui šiuo adresu: **Neries krantinė 32, LT-48463 Kaunas**. Todėl rekomenduojame pirkimo dokumentą saugoti iki garantinio laiko pabaigos. STEINEL nedengia gabenimo išlaidų ir neatsako už riziką grąžinant. Informacijos kaip pasinaudoti garantine teise rasite mūsų svetainėje **info@kvarcas.lt**.

Garantinio įvykio atveju arba jeigu turite klausimų, susijusių su šiuo gaminiu, bet kada galite skambinti STEINEL atstovui Lietuvoje UAB KVARCAS (**8-37-408030**) arba tiesiogiai gamintojui jo aptarnavimo skyriaus budinčiąja linija **8-37-408030**.

5 METŲ GAMINTOJO GARANTIJA

12. Techniniai duomenys

Matmenys (l × P × A mm)	R10 apvalus: Ø 300 x 55 R20 apvalus: Ø 350 x 55 R30 apvalus: Ø 420 x 55 R20 kampuotas: 300 × 300 × 55 R30 kampuotas: 350 × 350 × 55	
Prijungimas prie elektros tinklo	220–240 V, 50/60 Hz	
Galios koeficientas	R10 apvalus: 0,88 R20 apvalus / R20 kampuotas: 0,91 R30 apvalus / R30 kampuotas: 0,92	
Galingumas • Veikimas • Energijos sunaudojimas	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Pagrindinis apšvietimas	nustatomas nuo 50 iki 100 %	
Šviesos srautas (su gaubtu) „Foninis apšvietimas išjungtas"	R10 apvalus WW R10 apvalus NW R20 apvalus NW R20 apvalus WW R30 apvalus NW R30 apvalus WW R20 kampuotas NW R20 kampuotas WW R30 kampuotas NW R30 kampuotas WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Efektyvumas (su gaubtu) „Foninis apšvietimas išjungtas"	R10 apvalus WW R10 apvalus NW R20 apvalus NW R20 apvalus WW R30 apvalus NW R30 apvalus WW R20 kampuotas NW R20 kampuotas WW R30 kampuotas NW R30 kampuotas WW	124 lm 127 lm 131 lm 127 lm 134 lm 131 lm 127 lm 124 lm 132 lm 129 lm
LED tarnavimo trukmė	65 000 h, L80B10	
Lemputės spalvinė temperatūra	3000 K (šiltai balta spalva) + 4000 K (neutrali balta) / SDCM 3	
Spalvos atkūrimo indeksas	> 80	
Saugos klasė	IP 40	
Apsaugos klasė	II	
Temperatūros diapazonas	-20 °C – +40 °C	
„Bluetooth" dažnis	2,4–2,48 GHz	
„Bluetooth" siuntimo galia	5 dBm / 3 mW	

13. Veikimo sutrikimai

Sutrikimas	Priežastis	Ištaisymas
Šviesos diodų šviestuve nėra įtampos	■ Suveikė saugiklis, neįjungta, nutrauktas laidas ■ Trumpasis jungimas	■ Įjunkite saugiklį, pakeiskite, įjunkite tinklo jungiklį; patikrinkite laidą įtampos tikrintuvu ■ Patikrinkite jungtis
Šviesos diodų šviestuvas neįsijungia	■ Tinklo jungiklis IŠJUNGTAS ■ Suveikė saugiklis, neįjungta	■ Įjunkite ■ Įjunkite, pakeiskite saugiklį; jeigu reikia, patikrinkite jungtį

Avarinio apšvietimo veikimo sutrikimas

Sutrikimas	Priežastis	Ištaisymas
Foninis apšvietimas neįsijungia	■ Avarinis apšvietimas įkrauna akumuliatorių	■ Palaukite iki 24 val., kol akumuliatorius pasikraus

LT

LV

1. Par šo dokumentu

Lūdzu, izlasiet to uzmanīgi un saglabājiet!
– Autortiesības ir aizsargātas. Pārpublicēšana, arī atsevišķu izvilkumu veidā, tikai ar mūsu atļauju.
– Paturam tiesības veikt izmaiņas, kas saistītas ar tehnikas attīstību.

Simbolu skaidrojums

Brīdinājums par bīstamību!

Norāde uz tekstu dokumentā.

2. Vispārēji drošības norādījumi

Pirms jebkādiem darbiem ar ierīci ir jāpārtrauc strāvas padeve tai!

Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādēļ vispirms jāatslēdz elektrība un ar sprieguma testeri jāpārbauda, vai sprieguma vairs nav.
- Uzstādot LED gaismekli, jāstrādā ar elektrotīkla spriegumu.
  Tādēļ tas jāveic lietpratīgi un saskaņā ar vietējo instalēšanas un pieslēgšanas tehnisko priekšrakstu prasībām. (piem., **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Izmantojiet tikai oriģinālās detaļas.
- Remontdarbus drīkst veikt tikai profesionālas darbnīcas.
- Šī gaismekļa gaismas avots nav nomaināms, ja gaismas avotu ir jānomaina (piem., tā darba mūža beigās), ir jānomaina viss gaismeklis.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Pareiza lietošana
– Gaismeklis ar LED kā gaismas avotu
– Piemērots montāžai pie siens un griestiem iekštelpās
– Piedāvājumā kā atsevišķs gaismeklis vai saslēgts tīklā ar sensora vadošo versiju

Piegādes apjoms apaļš **(3.1. att.)**
LED diožu lampas
3 starplika

Produkta izmēri apaļš **(3.2. att.)**

Ierīces komplektācija apaļš **(3.3. att.)**
A Gaismekļa korpuss
B Sienas stiprinājums
C Pieslēguma aizspiednis

Piegādes apjoms apaļš **(3.4. att.)**
LED diožu lampas
3 starplika

Produkta izmēri kantains **(3.5. att.)**

Ierīces komplektācija kantains **(3.6. att.)**
A Gaismekļa korpuss
B Sienas stiprinājums
C Pieslēguma aizspiednis

4. Elektriskais pieslēgums

- Atslēdziet elektrības apgādi **(4.1. att.**)

Pievadvada pievienošana elektrotīklam **(4.1. att.)**

Tīkla pievadvadu veido 3 dzīslu kabelis:
L = fāze (parasti melns, brūns vai pelēks)
N = nulles vads (parasti zils)
PE = zemējums (zaļš/dzeltens)

Šaubu gadījumā ar sprieguma mērītāju ir jānosaka kabeļa dzīslas; pēc tam kabelis atkārtoti ir jāatslēdz no strāvas tīkla. Fāze **(L)** un nulles vads **(N)** tiek pieslēgti savienotājkopnei.

Svarīgi! Pieslēgumu sajaukšana vēlāk izraisa īssavienojumu ierīcē vai Jūsu sadales skapī. Šādā gadījumā ir atkārtoti jāveic atsevišķu kabeļu noteikšana un savienošana. Tīkla pievadvadā var iemontēt tīkla slēdzi, kas paredzēts ieslēgšanai un izslēgšanai (izmantojot avārijas gaismas moduli).

5. Montāža

- Pārbaudiet visas detaļas, vai tās nav bojātas.
- Bojājumu gadījumā nelietojiet produktu.
- Montējot gaismekli, jāpievērš uzmanība, lai tas tiktu piestiprināts stabili.
- Izvēlieties montāžai piemērotu vietu, ņemot vērā sniedzamību un kustības uztveršanu.
- Pēc montāžas vēdināšanas atveres nedrīkst būt nosegtas.

Montāžas soļi
- Atskrūvējiet drošības skrūves (nav vajadzīga pilnīga drošības skrūvju izņemšana) un noņemiet gaismekļa korpusu **(5.1. att.)**
- Atzīmējiet urbuma vietas **(5.2. att.)**
- Izurbiet caurumus un ievietojiet dībeļus **(5.3. att.)**
- Montāža ar virsapmetuma pievadu **(5.4. att.)**
- Montāža ar zemapmetuma pievadu **(5.5. att.)**
- Pievienojiet pieslēguma kabeli **(5.6. att.)**
- Uzstipriniet gaismekļa korpusu un pieskrūvējiet ar drošības skrūvēm **(5.7. att.)**
- Ieslēdziet elektrības apgādi.
- **Gaismas sadalīšanās līkne (6.1. att.)**

6. Funkcijas

Gaismekļa konfigurācijai ir Jūsu AppStore jālejuplādē STEINEL Smart Remote lietotne. Ir vajadzīgs viedtālrunis vai planšetdators ar Bluetooth.

Android **iOS**

Backlight (Aizmugures gaisma)
Aizmugures gaismas ieslēgšanu un izslēgšanu var iestatīt manuāli.

Grupēšana
Pastāv iespēja, RS PRO Connect R10/R20/R30 izmantot kā atsevišķu gaismekli, vai arī saslēgt vairākus gaismekļus grupā caur radiokomunikāciju. Katrā grupā Smart Remote lietotnē jānosaka grupas vadītājs. Visi vienas grupas gaismekļi darbojas analogi grupas vadītāja konfigurācijai. Sniedzamību iespējams iestatīt individuāli visiem grupas dalībniekiem.

Gaismas sadalīšanās līkne (6.1. att.)

7. Piederumi

Avārijas gaismas moduis EAN 4007841064143

8. Kopšana un apkope

Izstrādājumam apkope nav nepieciešama.
Ja gaismeklis korpuss ir netīrs, noslaukiet to ar mitru drānu (bez tīrīšanas līdzekļiem).

9. Utilizācija

Elektroierīces, piederumi un iepakojumi jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

Nemetiet elektroierīces parastajos atkritumos!

Tikai ES valstīm:
Atbilstoši Eiropas vadlīnijām par vecām elektroierīcēm un elektroniskām ierīcēm, un to lietojumam nacionālās tiesībās, nefunkcējošas elektroierīces jāsavāc atsevišķi un tās jānodod dabai draudzīgai atkārtotai pārstrādei.

10. Atbilstības deklarācija

Ar šo STEINEL Vertrieb GmbH deklarē, ka radioiekārta RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: **www.steinel.de**

11. Ražotāja garantija

Kā pircējam Jums attiecībā pret pārdevēju ir spēkā likumā paredzētās garantijas tiesības. Mūsu garantijas saistības nesamazina un neierobežo šīs tiesības, ciktāl tādas pastāv Jūsu valstī. Mēs piešķiram 5 gadu garantiju nevainojamām Jūsu STEINEL profesionālā sensorikas produkta īpašībām un darbībai. Mēs garantējam, ka šim produktam nav materiāla, ražošanas un konstrukcijas defektu. Mēs garantējam visu elektronisko būvdaļu un kabeļu ekspluatācijas drošumu, kā arī visu izmantoto materiālu un to virsmu nevainojamību.

Sūdzību iesniegšana
Ja vēlaties reklamēt Jūsu iegādāto produktu, lūdzu, nosūtiet to pilnā komplektācijā, apmaksājot pasta izdevumus, pievienojot oriģinālo čeku, kā arī norādot pirkuma datumu un produkta apzīmējumu, Jūsu pārdevējam vai tieši mums: **Ambergs SIA, Brīvības gatve 195-16, LV-1039 Rīga**. Tādēļ mēs iesakām rūpīgi saglabāt pirkuma čeku līdz garantijas laika beigām. STEINEL nenes atbildību par transporta bojājumiem un atpakaļ sūtīšanas riskiem.

Informāciju par garantijas pieteikumu Jūs atradīsiet mūsu mājas lapā **www.steinel-professional.de/garantie**

Ja Jums ir garantijas gadījums vai Jums ir jautājumi par Jūsu iegādāto produktu, Jūs jebkurā laikā varat vērsties servisa dienestā: **00371 29460997**.

5 GADU RAŽOTĀJA GARANTIJA

12. Tehniskie dati

Izmēri (G × A × Dz mm)	R10 apaļš: Ø 300 × 55 R20 apaļš: Ø 350 × 55 R30 apaļš: Ø 420 × 55 R20 apaļš: 300 × 300 × 55 R30 apaļš: 350 × 350 × 55	
Tīkla pieslēgums	220-240 V, 50/60 Hz	
Jaudas faktors	R10 apaļš: 0,88 R20 apaļš / R20 kantains: 0,91 R30 apaļš / R30 kantains: 0,92	
Jauda • Lietošana • Strāvas pašpatēriņš	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W	
Galvenais apgaismojums	iestatāms no 50-100%	
Gaismas plūsma ar haubi "Backlight (Aizmugures gaisma) izslēgta"	R10 apaļš WW R10 apaļš NW R20 apaļš NW R20 apaļš WW R30 apaļš NW R30 apaļš WW R20 kantains NW R20 kantains WW R30 kantains NW R30 kantains WW	1100 lm 1130 lm 2000 lm 1950 lm 3200 lm 3120 lm 1950 lm 1900 lm 3150 lm 3070 lm
Efektivitāte ar haubi "Backlight (Aizmugures gaisma) izslēgta"	R10 apaļš WW R10 apaļš NW R20 apaļš NW R20 apaļš WW R30 apaļš NW R30 apaļš WW R20 kantains NW R20 kantains WW R30 kantains NW R30 kantains WW	124 lm/W 127 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 134 lm/W 131 lm/W 127 lm/W 124 lm/W 132 lm/W 129 lm/W
LED mūža ilgums	65.000 h, L80B10	
Gaismekļa krāsas temperatūra	3000 K (silti balta) + 4000 K (neitrāli balta) / SDCM 3	
Krāsas attēlošanas indekss	> 80	
Aizsardzības veids	IP 40	
Aizsargklase	II	
Temperatūras amplitūda	-20 °C - +40 °C	
Bluetooth frekvence	2,4-2,48 GHz	
Bluetooth raidjauda	5 dBm / 3 mW	

13. Darbības traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Led gaismeklis bez sprieguma	■ Drošinātājs ir izslēdzies, nav ieslēgts, bojāts vads ■ Īssavienojums	■ Ieslēdziet drošinātāju, nomainiet, ieslēdziet tīkla slēdzi; pārbaudiet vadu ar sprieguma testeri ■ Pārbaudīt pieslēgumus
Led gaismeklis neieslēdzas	■ Izslēgts tīkla slēdzis ■ Drošinātājs ir izslēdzies, nav ieslēgts	■ Ieslēdziet ■ Ieslēdziet drošinātāju, nomainiet, pēc vajadzības pārbaudiet pieslēgumu

Avārijas gaismas ražošanas traucējumi

Traucējumi	Cēlonis	Risinājums
Aizmugures gaisma neieslēdzas	■ Avārijas gaisma lādē akumulatoru	■ Nogaidiet 24 h līdz akumulators ir pilnībā uzlādēts

LV

RU

1. Об этом документе

Просим тщательно прочесть и сохранить!
– Защищено авторскими правами. Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
– Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

Разъяснение символов

Предупреждение об опасностях!

Указание на текст в документе.

2. Общие указания по технике безопасности

Перед началом любых работ, проводимых на приборе, следует отключить напряжение!

При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому в первую очередь следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.
- Монтажные работы по подключению светодиодного светильника относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому при монтаже светильников следует соблюдать указания и условия, приведенные в инструкции по подключению. (например, **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешается выполнять только в специализированных мастерских.
- Источник света этого прожектора не подлежит замене. При необходимости замены источника света (например, в конце его срока службы), необходимо заменить весь прожектор.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Применение по назначению
– Светильник со светодиодами в качестве осветительного средства
– Подходит для настенного и потолочного монтажа внутри помещений
– В качестве отдельного светильника или в версии "мастер" с датчиками

Комплект поставки кругл. **(рис. 3.1)**
Светодиодный светильник
3 проставки

Размеры изделия кругл. **(рис. 3.2)**

Обзор изделия кругл. **(рис. 3.3)**
A Корпус светильника
B Кронштейн
C Клемма подключения

Комплект поставки многогр. **(рис. 3.4)**
Светодиодный светильник
3 проставки

Размеры продукта многогр. **(рис. 3.5)**

Обзор изделия многогр. **(рис. 3.6)**
A Корпус светильника
B Кронштейн
C Клемма подключения

4. Электрическое подключение

- Отключить электропитание **(рис. 4.1)**

Подключение сетевого провода **(рис. 4.1)**

Сетевой провод состоит из 3 жил:
L = фаза (обычно черного, коричневого или серого цвета)
N = нулевой провод (чаще всего синий)
PE = провод заземления (зеленый/желтый)

В случае сомнения идентифицировать провода с помощью индикатора, затем снова отключить напряжение. Присоединить фазный **(L)** и нулевой провод **(N)** к клемме светильника.

Важно: вследствие неправильного присоединения проводов в приборе или в распределительном ящике с предохранителями может произойти короткое замыкание. В таком случае рекомендуется еще раз проверить провода и заново подключить их. При необходимости в сетевой провод может быть вмонтирован выключатель для включения и выключения сетевого тока (при использовании без модуля аварийного освещения).

5. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.
- При монтаже светодиодного светильника следить за тем, чтобы он крепился без вибраций.
- Выбрать подходящее место для монтажа с учетом радиуса действия и регистрации движений.
- Вентиляционные щели после монтажа не должны быть закрыты.

Порядок монтажа
- Отпустить крепежные винты (полностью удалять крепежные винты не требуется) и снять корпус светильника **(рис. 5.1)**
- Наметить отверстия для сверления **(рис. 5.2)**
- Просверлить отверстия и вставить дюбели **(рис. 5.3)**
- Монтаж при подводе кабеля открытой проводкой **(рис. 5.4)**
- Монтаж при подводе кабеля скрытой проводкой **(рис. 5.5)**
- Подключить соединительный кабель **(рис. 5.6)**
- Установить корпус светильника на кронштейн и прикрутить крепежными винтами **(рис. 5.7)**
- Включить электропитание
- **Кривая распределения света (рис. 6.1)**

6. Эксплуатация

Для конфигурации светильника необходимо скачать приложение STEINEL Smart Remote из AppStore. Необходим смартфон или планшет с Bluetooth.

Android

iOS

Заднее освещение
Регулировка включения или выключения заднего освещения может быть установлена вручную.

Группировка
Можно использовать RS PRO Connect R10/R20/R30 как отдельный светильник или объединить несколько светильников в группы посредством радиокоммуникации.

В каждой группе необходимо определить в приложении Smart Remote мастера группы. Все светильники в одной группе при этом действуют аналогично конфигурации мастера группы. Радиус действия можно отрегулировать индивидуально для всех участников группы.

Кривая распределения света (рис. 6.1)

7. Аксессуары

Модуль аварийного освещения
EAN 4007841064143

8. Техническое обслуживание и уход

Продукт не требует технического обслуживания. Загрязнения на корпусе светильника можно удалять влажным сукном (не используя моющие средства).

9. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.

Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

Только для стран ЕС:
Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

10. Сертификат соответствия

Настоящим компания STEINEL Vertrieb GmbH заявляет, что радиоаппаратура типа
RS PRO Connect R10 Slave /
RS PRO Connect R20 Slave /
RS PRO Connect R30 Slave отвечает требованиям директивы 2014/53/EU. Полный текст сертификата соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: **www.steinel.de**.

11. Гарантия производителя

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

Предъявление требований
Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **REAL.Electro, 109029, Москва, ул. Средняя Калитниковская, д. 26/27**. Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока.

Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице www.steinel-russland.ru

Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону **+7(495) 230 31 32**.

5 ЛЕТ ГАРАНТИИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

12. Технические данные

Размеры (Д × Ш x В в мм)	R10 кругл.: Ø 300 x 55 R20 кругл.: Ø 350 x 55 R30 кругл.: Ø 420 x 55 R20 многогр.: 300 × 300 × 55 R30 многогр.: 350 × 350 × 55	
Сетевое подключение	220-240 В / 50/60 Гц	
Коэффициент мощности	R10 кругл.: 0,88 R20 кругл. / R20 многогр.: 0,91 R30 кругл. / R30 многогр.: 0,92	
Мощность • Работа • Потребляемая мощность	 R10: 9 Вт / R20: 16 Вт / R30: 24,5 Вт < 0,5 Вт	
Основное освещение	регулируется от 50 до 100 %	
Световой поток с плафоном "Заднее освещение выключено"	R10 кругл. ТБ R10 кругл. НБ R20 кругл. НБ R20 кругл. ТБ R30 кругл. НБ R30 кругл. ТБ R20 многогр. НБ R20 многогр. ТБ R30 многогр. НБ R30 многогр. ТБ	1100 лм 1130 лм 2000 лм 1950 лм 3200 лм 3120 лм 1950 лм 1900 лм 3150 лм 3070 лм
Эффективность с плафоном "Заднее освещение выключено"	R10 кругл. ТБ R10 кругл. НБ R20 кругл. НБ R20 кругл. ТБ R30 кругл. НБ R30 кругл. ТБ R20 многогр. НБ R20 многогр. ТБ R30 многогр. НБ R30 многогр. ТБ	124 лм/Вт 127 лм/Вт 131 лм/Вт 127 лм/Вт 134 лм/Вт 131 лм/Вт 127 лм/Вт 124 лм/Вт 132 лм/Вт 129 лм/Вт
Срок службы СИД	65 000 ч, L80B10	
Температура цвета осветительного средства	3000 K (теплый белый) + 4000 K (нейтральный белый) / SDCM 3	
Коэффициент цветопередачи	> 80	
Вид защиты	IP 40	
Класс защиты	II	
Температурный диапазон	-20 °C - +40 °C	
Частота Bluetooth	2,4-2,48 ГГц	
Мощность передатчика Bluetooth	5 дБм / 3 мВт	

13. Неполадки при эксплуатации

Нарушение	Причина	Устранение
На светодиодном светильнике нет напряжения	■ Предохранитель сработал, не включен, неисправность провода	■ Включить, заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения
	■ Короткое замыкание	■ Проверить подключения
Светодиодный светильник не включается	■ Выключен сетевой выключатель	■ Включить
	■ Предохранитель сработал, не включен	■ Включить, заменить предохранитель; при необходимости проверить соединение

Сбой работы аварийного освещения

Нарушение	Причина	Устранение
Заднее освещение не включается	■ Аварийное освещение заряжает аккумулятор	■ Выждать до 24 ч, пока аккумулятор не будет заряжен полностью

RU

BG

1. За този документ

Моля прочетете го внимателно и го пазете!
– Всички права запазени. Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
– Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.

Обяснение на символите

Предупреждение за опасности!

Препратка към части от текста в документа.

2. Общи указания за безопасност

Преди да предприемете каквито и да е работи по уреда, прекъснете електрическото захранване!

При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическия ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- Монтажът на LED-лампата изисква работа с електричество.
  Затова трябва да се извърши професионално, според съответните държавни предписания и изисквания. (напр. **DE**-VDE 0100, **AT**-ÖVE / ÖNORM E8001-1, **CH**-SEV 1000)
- Използвайте само оригинални резервни части.
- Ремонтите трябва да се извършват само от специализирани сервизи.
- Светлинният източник на тази лампа е незаменяем; ако се наложи замяната му (напр. след края на живота му), цялата лампа трябва да се замени.

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

Употреба по предназначение
– Лампа с LED осветителни тела
– Подходяща за монтаж на стена или таван във вътрешни помещения
– Като самостоятелна лампа или в мрежа с Master-версия на сензора

Съдържание на комплекта, кръг **(рис. 3.1)**
LED-лампа
3 подложки

Размери, кръг **(рис. 3.2)**

Преглед на уреда, кръг **(рис. 3.3)**
A Корпус на лампата
B Стойка за стена
C Клема за свързване

Съдържание на комплекта, квадрат **(рис. 3.4)**
LED-лампа
3 подложки

Размери, квадрат **(рис. 3.5)**

Преглед на уреда, квадрат **(рис. 3.6)**
A Корпус на лампата
B Стойка за стена
C Клема за свързване

4. Електрическо свързване

- Да се изключи електрозахранването **(рис. 4.1)**

Свързване към мрежата **(рис. 4.1)**

Кабелът съдържа 3 проводника:
L = фаза (обикновено черен, кафяв или сив)
N = нула (обикновено син)
PE = заземяващ проводник (зелен/жълт)

При съмнение, проводниците трябва да бъдат идентифицирани с уред за проверка на напрежението, след което отново да бъдат свързани, без напрежение. Фазата **(L)** и нулата **(N)** се свързват към клемата за свързване.

Важно: Размяна на проводниците води до късо съединение в уреда или таблото с предпазители. При такъв случай всеки проводник трябва още веднъж да бъде идентифициран и наново свързан. Към системата, разбира се, може да бъде добавен прекъсвач, за включване и изключване (при употреба без модул за аварийна светлина).

5. Монтаж

- Всички части да се проверят за щети.
- При повреди продуктът да не се пуска в експлоатация.
- При монтаж на лампата да се следи за стабилното й закрепване.
- Да се избере подходящо място за монтаж, съобразявайки се с обхвата и засичането на движение.
- Отворите за проветрение не трябва да останат закрити след монтажа.

Последователност за монтаж
- Да се освободят обезопасителните винтове (не е необходимо пълно отстраняване на винтовете) и да се отстрани корпуса на лампата **(рис. 5.1)**
- Да се маркират местата за пробиване **(рис. 5.2)**
- Да се пробият дупките и да се поставят дюбелите **(рис. 5.3)**
- Монтаж с открити кабели **(рис. 5.4)**
- Монтаж със скрити кабели **(рис. 5.5)**
- Кабелите да се свържат **(рис. 5.6)**
- Корпусът на лампата да се постави и да се завинти с обезопасителните винтове **(рис. 5.7)**
- Електрозахранването да се включи
- **Крива на разпределение на светлината (рис. 6.1)**

6. Функция

За конфигуриране на лампата трябва да си свалите приложението STEINEL Smart Remote от Вашия магазин за приложения. Необходим е смартфон или таблет с Bluetooth.

Android **iOS**

Backlight
Настройката за включване или изключване на задната светлина може да се определи ръчно.

Групи
Съществува възможност RS PRO Connect R10/R20/R30 да се използва като самостоятелна лампа или няколко лампи да бъдат включени в група посредством радио-връзка.
В приложението Smart Remote за всяка група трябва да се посочи основен уред (Master). При това, всички уреди в дадена група приемат конфигурацията на основния уред. Обхватът може да се настройва индивидуално за всеки уред от групата.

Крива на разпределение на светлината (рис. 6.1)

7. Принадлежности

Модул за аварийна светлина EAN 4007841064143

8. Грижа и поддръжка

Продуктът не се нуждае от поддръжка.
При замърсяване, корпусът на лампата може да бъде почистен с влажна кърпа (без почистващ препарат).

9. Отстраняване

Електроуреди, принадлежности и опаковки трябва да бъдат рециклирани, с цел опазване на околната среда.

Не изхвърляйте електроуреди с общите домашни отпадъци!

Само за страни от ЕС:
Според действащата Директива на ЕС за стари електронни и електроуреди и транспонирането й в национално право, електроуреди, които повече не могат да бъдат употребявани, трябва да бъдат разделно събирани и рециклирани, с цел опазване на околната среда.

10. Декларация за съответствие

С настоящото STEINEL Vertrieb GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
www.steinel.de

11. Гаранция от производителя

В ролята ви на купувач разполагате със законови права спрямо продавача. Ако тези права съществуват във вашата страна, тази гаранционна декларация не ги ограничава, нито ги съкращава. Ние ви даваме 5 години гаранция за перфектна изработка и правилно функциониране на вашия продукт STEINEL-Professional - от серията Сензорна техника. Ние гарантираме, че този продукт няма материални, производствени и конструктивни недостатъци. Ние гарантираме функционалността на всички електронни елементи и кабели, както и липсата на дефекти в използваните материали и техните повърхности.

Гаранционен иск
Ако искате да направите рекламация на вашия продукт, моля да го изпратите напълно окомплектован и за наша сметка, заедно с оригиналната касова бележка или фактура, които трябва да съдържат датата на покупката и обозначението на продукта, на вашия търговец или директно на нас, **ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД, Бул. Климент Охридски № 68, 1756 София**, България. Затова ви препоръчваме грижливо да пазите касовата бележка или фактурата до изтичане на гаранционния срок. За щети настъпили по време на транспорта на продукта STEINEL не поема отговорност.

Информация за представяне на гаранционен иск ще получите на нашата интернет страница **www.tashev-galving.com**

Ако имате гаранционен случай или въпрос по вашия продукт, можете да ни се обадите по всяко време на нашия сервизен телефон **+359 (2)700 45 454**.

5 ГОДИНИ ГАРАНЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛ

12. Технически данни

Размери (Д × Ш × В в мм)	R10 кръг: Ø 300 × 55 R20 кръг: Ø 350 × 55 R30 кръг: Ø 420 × 55 R20 квадрат: 300 × 300 × 55 R30 квадрат: 350 × 350 × 55
Връзка с мрежата	220-240 V, 50/60 Hz
Мощностен фактор	R10 кръг: 0,88 R20 кръг / R20 квадрат: 0,91 R30 кръг / R30 квадрат: 0,92
Мощност • Експлоатация • Собствено потребление	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24,5 W < 0,5 W
Главна светлина	регулируема от 50-100 %
Светлинен поток с капак "Backlight изключена"	R10 кръг ТБ 1100 lm R10 кръг НБ 1130 lm R20 кръг НБ 2000 lm R20 кръг ТБ 1950 lm R30 кръг НБ 3200 lm R30 кръг ТБ 3120 lm R20 квадрат НБ 1950 lm R20 квадрат ТБ 1900 lm R30 квадрат НБ 3150 lm R30 квадрат ТБ 3070 lm
Ефективност с капак "Backlight изключена"	R10 кръг ТБ 124 lm/W R10 кръг НБ 127 lm/W R20 кръг НБ 131 lm/W R20 кръг ТБ 127 lm/W R30 кръг НБ 134 lm/W R30 кръг ТБ 131 lm/W R20 квадрат НБ 127 lm/W R20 квадрат ТБ 124 lm/W R30 квадрат НБ 132 lm/W R30 квадрат ТБ 129 lm/W

Живот на LED	65.000 h, L80B10
Температура на цвета на осветително тяло	3000 K (топло бяло) + 4000 K (неутрално бяло) / SDCM 3
Индекс на цветовото отражение	> 80
Вид защита	IP40
Клас защита	II
Температурен диапазон	-20 °C - +40 °C
Честота Bluetooth	2,4-2,48 GHz
Излъчваща мощност Bluetooth	5 dBm / 3 mW

13. Проблеми при експлоатация

Проблем	Причина	Решение
LED-лампата е без напрежение	■ Задействал се е предпазител, не е включен, прекъснат кабел ■ Късо съединение	■ Предпазителят да се включи или замени, шалтерът да се включи; проводниците да се проверят с уред за напрежение ■ Да се проверят връзките
LED-лампата не се включва	■ Прекъсвачът е изключен ■ Задействал се е предпазител, не е включен	■ Прекъсвачът да се включи ■ Предпазителят да се включи, замени, евентуално да се провери връзката

Проблем с аварийната светлина

Проблем	Причина	Решение
Задната светлина не се включва	■ Аварийна светлина, батерията зарежда	■ Да се изчака до 24 h, докато батерията е напълно заредена

BG

CN

1. 关于本文件

请仔细阅读并妥善保管！
– 版权所有。未经我方批准禁止翻印或摘录。
– 保留技术更改的权利。

符号说明

危险警示！

指示文件中的文本位置。

2. 一般安全性提示

在设备上进行任何作业前均须断开电源！

安装时必须确保连接的电线无应力。因此，首先切断电源，并使用试电笔检查是否存在电压。
- 在安装LED灯时涉及到对电源电压的操作。因此必须根据国内通用的安装规定和连接条件执行专业安装工作。(例如 DE-VDE 0100, AT-ÖVE / ÖNORM E8001-1, CH-SEV 1000)
- 只能使用原装备件。
- 维修作业只能由专业工厂进行。
- 该灯的光源不能更换；如须更换光源 (如在其使用寿命结束时)，更换整个灯。

3. RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave

按规定使用
– 带 LED 的灯具作为照明工具
– 适用于室内墙壁和天花板安装
– 可以作为单灯或者与传感器主设备版本联网

圆型供货范围（图 3. 1）
LED 灯
3 个垫圈

圆型产品尺寸（图 3. 2）

圆型设备概况（图 3. 3）
A 灯具外壳
B 墙壁支架
C 接线端子

角型供货范围（图 3. 4）
LED 灯
3 个垫圈

角型产品尺寸（图 3. 5）

角型设备概况（图 3. 6）
A 灯具外壳
B 墙壁支架
C 接线端子

4. 电气连接

- 切断供电（图 4. 1）

馈电线连接（图 4. 1）

电源线由 3 芯电缆组成：
L = 火线（通常为黑色、褐色或灰色）
N = 零线（通常为蓝色）
PE = 地线（绿色/黄色）

不确定时，必须使用试电笔识别导线；然后重新切断电源。火线(L)和零线(N) 连接在接线端子上。

重要：混淆接头将导致设备内或者保险丝盒内发生短路。此种情况下须辨别每一根电缆并重新连接。在电源线上可以安装用于开关的电源开关 （使用时无应急灯模块）。

5. 安装

- 检查所有构件是否受损。
- 损坏时禁止使用产品。
- 安装灯具时必须注意将其无振动地固定。
- 在考虑有效距离和探测到运动的情况下选择合适的装配地点。
- 安装后不得遮住通风孔。

安装步骤
- 松开锁紧螺栓（无需完全移除锁紧螺栓）并取下灯外壳（图 5. 1）
- 标记钻孔（图 5. 2）
- 钻孔和放入膨胀螺栓（图 5. 3）
- 明装引线安装（图 5. 4）
- 暗装引线安装（图 5. 5）
- 连接接线电缆（图5. 6）
- 装上灯具外壳并拧紧锁紧螺栓（图 5. 7）
- 接通电源
- **光分配曲线**（图 6. 1）

6. 功能

配置灯具时必须从 AppStore 下载 STEINEL Smart Remote App。需要一个具备蓝牙功能的智能手机或平板电脑 。

Android iOS

背光灯
可手动确定开关背光灯的设置。

分组
可将 RS PRO Connect R10/R20/R30 作为单灯运行，或作为多个灯通过无线电通讯分组联接。
必须在 Smart Remote App 内确定每个组中的组主机。一个组中所有灯具依照组主机的配置进行动作。可针对所有组成员定制调节有效距离。

光分配曲线（图 6. 1）

7. 配件

应急灯模块
EAN 4007841064143

8. 维护和保养

产品免维护。
灯罩脏污时可使用一块湿布（不含清洁剂）进行清洁。

9. 废弃物处理

电子设备、附件和包装应根据环保要求寻求再次利用。

不得将电子设备投入生活垃圾！

仅针对欧盟国家：
根据适用的关于废旧电子设备和电子元件欧盟指令及其在国家法律中的实施规则，必须将无法再使用的电子设备分开收集在一起并根据环保要求寻求再次利用。

10. 一致性声明

STEINEL Vertrieb GmbH 特此声明， RS PRO Connect R10 Slave / RS PRO Connect R20 Slave / RS PRO Connect R30 Slave的无线电设备类型符合指令 2014/53/EU。在以下网址中提供欧盟一致性声明的完整文本： www.steinel.de

11. 制造商担保

作为购买方相对销售商具有法定的免费修换权和保修权。如果您所在国家具有相关法律规定，该权利不受我们质保声明而缩短或任何限制。我们为施特朗专业传感器产品的完好性能和正常功能提供 5 年质保。我们保证此产品不含材料、生产和结构方面的缺陷. 我们保证所有电子部件和电缆的功能可靠性以及所使用的材料及其表面无任何缺陷。

质保索赔
如需提出产品索赔，则请您将完整的原始购买凭证（必须包含购买日期和产品名称的说明）自费邮寄给您的经销商或直接邮寄给我们：Rm. 25A Huadu Mansion, No. 828-838 Zhangyang Road, 200122 Shanghai, PR China . 为此，建议您妥善保存购买凭证，直至质保期到期。施特朗对寄回过程中的运输费用和风险不承担任何责任。

质保索赔的相关信息请参见我们网站的主页 www.steinel.cn

如果您对质保或产品有任何疑问，敬请垂询：
服务热线 +86 21 5820 4486。

5年
厂商质保

12. 技术参数

尺寸（长 × 宽 × 高 mm）	R10 圆型：∅ 300 × 55 R20 圆型：∅ 350 × 55 R30 圆型：∅ 420 × 55 R20 角型：300 × 300 × 55 R30 角型：350 × 350 × 55
电源连接	220 – 240 V，50/60 Hz
功率系数	R10 圆型： 0.88 R20 圆型 / R20 角型： 0.91 R30 圆型 / R30 角型： 0.92
功率 • 操作 • 自身耗电量	 R10: 9 W / R20: 16 W / R30: 24.5 W < 0.5 W
主灯	可在 50-100 % 之间调整
包括盖罩的光流 “背光灯关闭”	R10 圆型 暖白光 1100 lm R10 圆型 中性白 1130 lm R20 圆型 中性白 2000 lm R20 圆型 暖白光 1950 lm R30 圆型 中性白 3200 lm R30 圆型 暖白光 3120 lm R20 角型 中性白 1950 lm R20 角型 暖白光 1900 lm R30 角型 中性白 3150 lm R30 角型 暖白光 3070 lm
包括盖罩的效率 “背光灯关闭”	R10 圆型 WW 124 lm/W R10 圆型 中性白 127 lm/W R20 圆型 中性白 131 lm/W R20 圆型 暖白光 127 lm/W R30 圆型 中性白 134 lm/W R30 圆型 暖白光 131 lm/W R20 角型 中性白 127 lm/W R20 角型 暖白光 124 lm/W R30 角型 中性白 132 lm/W R30 角型 暖白光 129 lm/W
LED 使用寿命	65.000 h, L80B10
灯具色温	3000 K (暖白光）+ 4000 K （中性白） / SDCM 3
显色指数	> 80
保护形式	IP 40
防护等级	II
温度范围	-20 °C – +40 °C
蓝牙频率	2.4 – 2.48 GHz
蓝牙发射功率	5 dBm / 3 mW

13. 运行故障

故障	原因	补救办法
LED灯无电压	保险丝已熔断，未接通，断线 短路	接通，更换保险丝；接通电源开关；通过电压检测器检查电线 检查接口
LED灯未接通电源	电源开关关闭 保险丝熔断，未接通	接通 接通，更换保险丝，必要时检查接头

应急灯运行故障

故障	原因	补救办法
背光灯 未打开	应急灯电池充电	等待 24 小时，直至电池充满电